

A11A33
E88
2000/01
QL
P. gouv.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

**CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2000-2001
et
RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
de
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

Mars 2000

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2000-2001

Mars 2000

Identification	Numéro	Titre
Programme	03	Affaires intergouvernementales canadiennes
Élément		
Responsable	Monsieur Marcel Leblanc	

MANDAT

LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Rattaché au ministère du Conseil exécutif, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes relève du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes responsable des relations fédérales-provinciales, des relations interprovinciales et des bureaux du Québec au Canada.

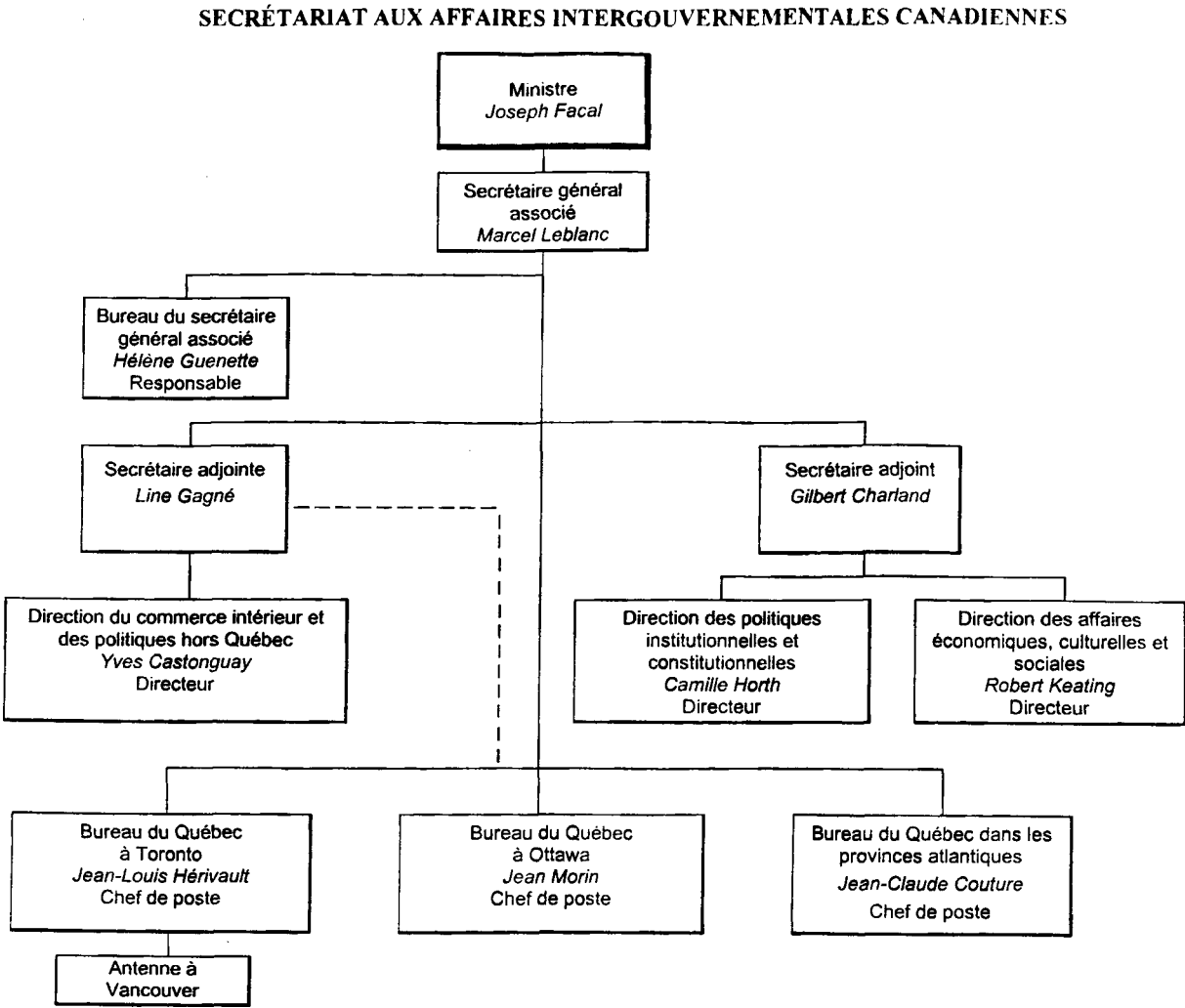
De façon générale, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes conseille le gouvernement du Québec sur toute question ayant trait aux relations intergouvernementales canadiennes; il élabore, propose et met en oeuvre une politique à cet égard. Il analyse les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en fonction de leurs diverses incidences pour le Québec. Il voit ainsi à la défense et à la promotion des intérêts du Québec. Le Secrétariat est également responsable des relations avec les gouvernements des provinces du Canada et doit coordonner l'ensemble des activités gouvernementales québécoises au Canada.

Le Secrétariat administre le réseau de la représentation du Québec au Canada composé de bureaux situés à Moncton, Ottawa, Toronto et d'une antenne à Vancouver. Il assure la coordination de la négociation et de la mise en oeuvre de l'accord sur le commerce intérieur. Il coordonne les relations du gouvernement avec les communautés francophones et acadiennes du Canada, veille à la mise en oeuvre de la politique du Québec à l'égard de ces communautés ainsi qu'à la négociation et à la gestion des accords de coopération conclus avec les gouvernements ou les organismes dans un certain nombre de provinces.

Le Secrétariat a la responsabilité du dossier constitutionnel. Il assume, pour le gouvernement du Québec, les négociations dans ce domaine.

De concert avec les ministères sectoriels, le Secrétariat participe aux travaux des diverses conférences intergouvernementales canadiennes et contribue à l'élaboration et à la négociation des ententes avec le gouvernement fédéral et ceux des autres provinces. En tant que conseiller auprès des ministères et organismes publics québécois, le Secrétariat participe, en outre, à l'élaboration des politiques et des prises de position qui ont des incidences sur les relations avec les autres gouvernements du Canada. Il maintient les liens nécessaires avec les ministères et les autres intervenants québécois pour la mise en oeuvre des programmes de coopération et de soutien à la francophonie. De plus, il collabore étroitement avec ces derniers pour veiller à l'intégrité du territoire du Québec. Les bureaux du Québec au Canada assurent les liens entre le gouvernement du Québec et ses interlocuteurs du gouvernement fédéral et des autres provinces sur leur territoire.

Organigramme



NOTE : Le SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations internationales.

- - - - : relation fonctionnelle

Sommaire de l'effectif autorisé

	2000-2001	1999-2000	Variation	
			#	%
Hors cadres	3	3	--	--
Cadres supérieurs	8	8	--	--
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	41	40	1	2,5
Techniciens	5	6	(1)	(16,7)
Personnel de bureau	14	14	--	--
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	71	71	0	0
Effectif total autorisé	71	71	0	0

. Organigramme

. Sommaire de l'effectif autorisé

	2000-2001	1999-2000	Variation	
			#	%
Hors cadres	--	--	--	--
Cadres supérieurs	--	--	--	--
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	9	10	(1)	(10,0)
Techniciens	5	5	--	--
Personnel de bureau	11	14	(3)	(21,4)
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	29	(4)	(13,8)

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 01- Cabinet du ministre délégué aux Affaires
intergouvernementales canadiennes
RESPONSABLE: M. Marcel Leblanc

Supercatégorie	Crédits 2000-2001	Crédits 1999-2000	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	411,6	400,8	10,8	2,7
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	318,6	337,8	(19,2)	(5,7)
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	72,7	72,7	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	3,0	3,0	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	805,9	814,3	(8,4)	(1,0)
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 02 Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
RESPONSABLE: M. Marcel Leblanc

Supercatégorie	Crédits 2000-2001	Crédits 1999-2000	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	4 068,0	4 093,4	(25,4)	(0,6)
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 159,3	1 823,3	(664,0)	(36,4)
5- Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	47,2	47,2	--	--
6- Prêts, placement et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	5 374,5	6 063,9	(689,4)	(11,4)
Effectif régulier autorisé	71	71	--	--
Effectif total autorisé	71	71	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 03 Représentation du Québec au Canada
RESPONSABLE: M. Marcel Leblanc

Supercatégorie	Crédits 2000-2001	Crédits 1999-2000	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	1 078,2	1 424,4	(346,2)	(24,3)
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 007,8	1 266,7	(258,9)	(20,4)
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 086,0	2691,1	(605,1)	(22,5)
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	29	(4)	(13,8)

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 04 Coopération intergouvernementale et Francophonie
RESPONSABLE: M. Marcel Leblanc

Supercatégorie	Crédits 2000-2001	Crédits 1999-2000	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	--	--	--	--
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	155,0	280,5	(125,5)	(44,7)
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	1 413,9	1 789,9	(376,0)	(21,0)
. coopération	314,3	590,3	(276,0)	(46,8)
. francophonie	1 099,6	1 199,6	(100,0)	(8,3)
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 568.9	2 070,4	(501,5)	(24,2)
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2000-2001	1999-2000	Variation	
			\$	%
Rémunération	411,6	400,8	10,8	2,7
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	318,6	337,8	(19,2)	(5,7)
Transfert	72,7	72,7	--	--
Immobilisations	3,0	3,0	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	805,9	814,3	(8,4)	(1,0)

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : 10,8 k\$

Réaménagement budgétaire afin de refléter les prévisions de dépenses en rémunération pour l'exercice 2000-2001.

Fonctionnement : (19,2) k\$

Réduction permettant d'autofinancer les besoins en rémunération et de maintenir constant le budget global du cabinet malgré le coût des augmentations salariales.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2000-2001	1999-2000	Variation	
			\$	%
Rémunération	4 068,0	4 093,4	(25,4)	(0,6)
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 159,3	1 823,3	(664,0)	(36,4)
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	47,2	47,2	--	--
Prêts, placements et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	5 374,5	6 063,9	(689,4)	(11,4)

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : (25,4) k\$

Cet ajustement est dû à la variation des besoins en rémunération correspondant au personnel en place.

Fonctionnement : (664,0) k\$

La variation est due principalement au retrait des crédits non-récurrents accordés en 1999-2000 pour permettre au Québec d'être l'hôte de la 40^e Conférence des premiers ministres des provinces et d'en assumer la présidence au cours de l'année.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2000-2001	1999-2000	Variation	
			\$	%
Rémunération	1 078,2	1 424,4	(346,2)	(24,3)
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 007,8	1 266,7	(258,9)	(20,4)
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 086,0	2691,1	(605,1)	(22,5)

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : (346,2 k\$)

Ajustement de la rémunération pour tenir compte de la transformation du Bureau du Québec à Vancouver en antenne. Retranchement de crédits non récurrents affectés au Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques.

Fonctionnement : (258,9 k\$)

Ajustement du budget de fonctionnement pour tenir compte de la transformation du Bureau du Québec à Vancouver en antenne et du retranchement de crédits non récurrents affectés au Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2000-2001	1999-2000	Variation	
			\$	%
Rémunération	--	--	--	--
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	155,0	280,5	(125,5)	(44,7)
Transfert	1 413,9	1 789,9	(376,0)	(21,0)
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 568,9	2 070,4	(501,5)	(24,2)

. Explication des écarts par supercatégorie

Fonctionnement : (125,5 k\$)

Retranchement des crédits non récurrents pour la tenue du 2^e Forum francophone de concertation en mars 2000.

Transfert : (376,0 k\$)

Retranchement des crédits non récurrents affectés en 1999-2000 à la tenue du Sommet de la francophonie à Moncton et à la 40^e Conférence annuelle des premiers ministres des provinces. Abolition de certains programmes de coopération afin de rencontrer les objectifs budgétaires.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX***

Mars 2000

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTION 1 : QUESTIONS GÉNÉRALES

- 1- ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE.
- 2- LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES) :
 - tirage;
 - coût;
 - distribution;
 - imprimeur.
- 3- LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999 :
 - endroit et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées;
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre);
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
 - bilan et résultats des rencontres.
- 4- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;
 - la ventilation des dépenses par type de média;
 - les noms des fournisseurs;
 - le but visé par chaque dépense.
- 5- LISTE DES SONDAGES EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000 À LA DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie du questionnaire et du résultat.
- 6- LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME :
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie des études.
- 7- LISTE DES CONTRATS, QUEL QUE SOIT LE MONTANT, ATTRIBUÉS EN 1999-2000 SPÉCIFIQUEMENT À DES PROFESSIONNELS OU À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :
 - le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
 - la durée du contrat;

- le coût du contrat;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 8- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME EN 1999-2000 EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 9- LISTE DÉTAILLÉE DES CONTRATS QUI, DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999, ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE PAR RAPPORT AU MONTANT INITIAL, LE MONTANT DU SURPLUS VERSÉ, LE MONTANT DU CONTRAT INITIAL, LES RAISONS DU DÉPASSEMENT ET LE NOM DE L'ENTREPRISE QUI A RÉALISÉ LE CONTRAT.
- 10- LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 1999-2000, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :
- la photocopie;
 - la télécopie (FAX), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
 - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);
 - distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - le ressourcement ou préparation à la retraite;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec.
- 11- LA LISTE DE TOUS LES VÉHICULES FOURNIS EN INDIQUANT POUR CHACUN :
- la marque et le modèle de véhicule;
 - le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;
 - les coûts d'entretien des véhicules (réparation);
 - les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);
 - appels d'offres faits en 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;
 - spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.

- 12- LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES JEUNES DE MOINS DE 30 ANS, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) POUR 1999-2000 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2000-2001. POUR CHAQUE CATÉGORIE, INDIQUER LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME.
- 13- COMBIEN DE PERSONNES ONT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE DÉPART VOLONTAIRE ET ONT ÉTÉ RAPPELÉES POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME.
- 14- À CHACUN DES MOIS DU DERNIER EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME ET CE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)
 - Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
 - Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
 - Nombre total de jours de vacances pris par le personnel.
- 15- CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 1994-1995:
 - Évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
 - Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
 - Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
 - Nombre de personnes (occasionnels, temporaires et contractuels) en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis 5 ans.
- 16- LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS PAR LA SIQ EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :
 - l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;

- le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail.
- 17- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 1999-2000 QUI LOUENT DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail.
- 18- LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1999-2000 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :
- la date de l'entrée en fonction;
 - la date du départ, s'il y a lieu;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - la classification;
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
 - le montant total des indemnités de départ versées;
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
 - la description de tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1999-2000;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction publique.
- 19- LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :
- a) ministre
- b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :
- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
- 20- LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS, PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT, POUR L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000.
- 21- LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 1999-2000 DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS; POUR CHACUN DE CES PROGRAMMES, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION.

- 22- LISTE DU PERSONNEL PERMANENT, CONTRACTUEL OU OCCASIONNEL LIBÉRÉ OU EMBAUCHÉ POUR LES NÉGOCIATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE, EN INDIQUANT :
- la masse salariale prévue à cet effet;
 - le nombre de jours par employé prévus.
- 23- LA LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - date de la mise en disponibilité.
- 24- LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :
- nom de la personne;
 - poste occupé;
 - salaire;
 - assignation initiale;
 - date de l'assignation hors structure;
 - date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.
- 25- LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire.
- 26- LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire.
- 27- LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE À LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPs, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT :
- salaire de la personne;
 - montant reçu du régime de retraite.
- 28- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).

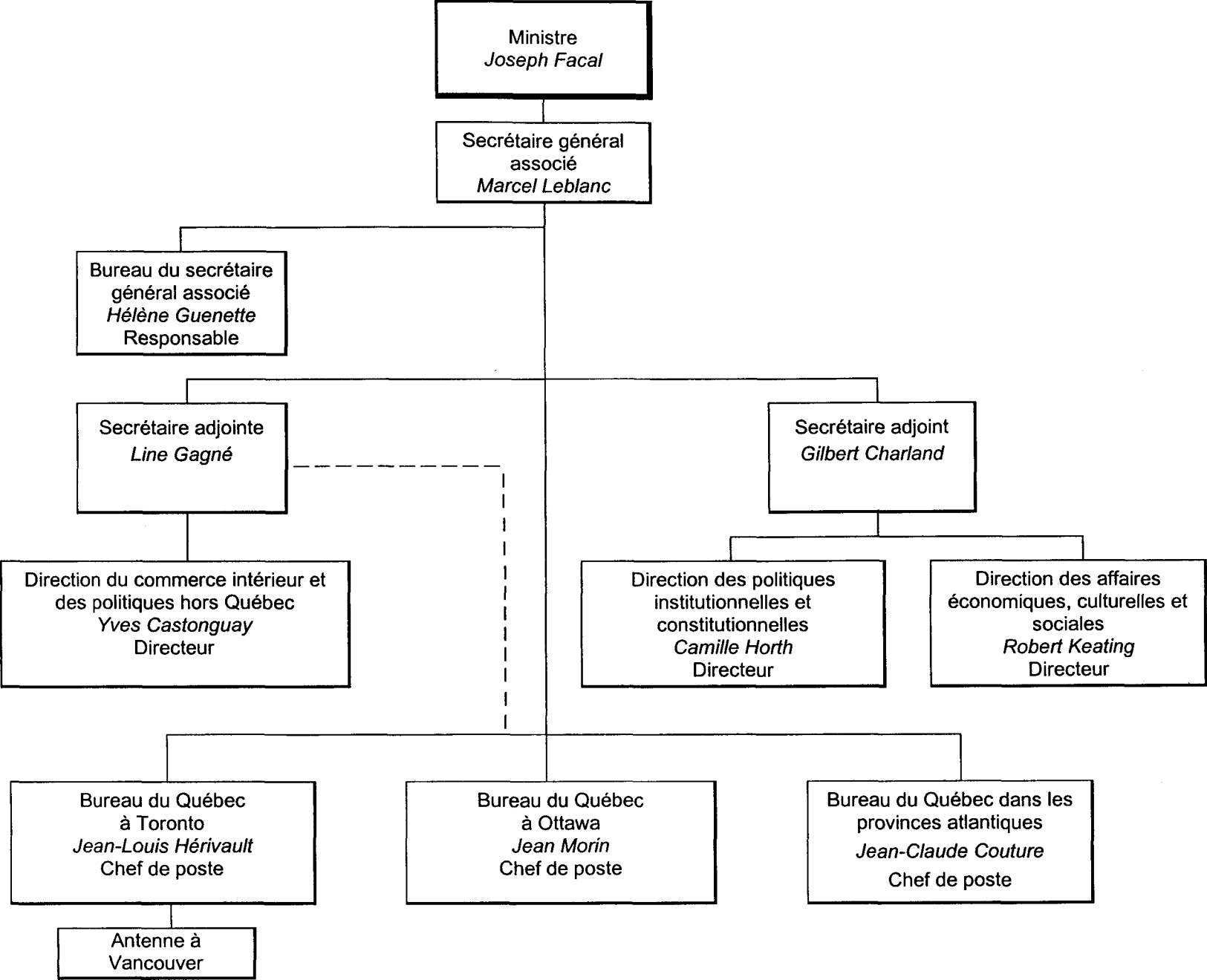
- 29- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LE TOTAL DES FRAIS D'INTÉRÊTS PAYÉS POUR L'ANNÉE 1999-2000 ET LE MONTANT TOTAL DES GARANTIES DE DETTES ASSUMÉES PAR LE GOUVERNEMENT.
- 30- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LE NOMBRE D'ETC ALLOUÉS AU PROJET **GIRES** AINSI QUE LE TOTAL DES DÉPENSES ENCOURUES ET PRÉVUES POUR CE MÊME PROJET.
- 31- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, QUEL EST L'IMPACT PRÉVU DE L'IMPLANTATION DU PROJET **GIRES** SUR LE NOMBRE D'EMPLOIS, UNE FOIS LE PROJET COMPLÉTÉ.
- 32- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, QUELLES SERONT LES APPLICATIONS DE **GIRES**.

QUESTION 1 :

**ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN
INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU
TITULAIRE.**

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES



NOTE : Le SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations internationales.

- - - - : relation fonctionnelle

QUESTION 2 :

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

2- LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

TITRE	TIRAGE	COÛTS	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<i>Rapport annuel du SAIC 1998-1999</i>	500	1 217,30 \$	Les Publications du Québec	Députés de l'Assemblée nationale Sous-ministres et secrétaires généraux associés Ministres et sous-ministres des Affaires intergouvernementales des autres provinces et du gouvernement fédéral Universités, bibliothèques, certains organismes Directeurs et directrices du SAIC et chefs de poste des Bureaux du Québec Directeurs et directrices des communications du gouvernement
<i>Québec's traditional constitutional positions 1936-1990 (working paper)</i>				
• Réimpression	100	439,82 \$	Fonds de reprographie gouvernementale	Besoins du SAIC et des bureaux du Québec Le public qui en fait la demande
<i>Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada</i>				
• Réimpression	1 000	749,90 \$	Fonds de reprographie gouvernementale	Besoins du SAIC et des bureaux du Québec Le public qui en fait la demande

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

2- LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

TITRE	TIRAGE	COÛTS	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<i>Statut politique et constitutionnel du Québec - Historique et évolution</i>				
• Impression				
- français	24 000	21 910,00 \$	Imprimerie Provinciale	Ministres
- anglais	6 000	--	Imprimerie Provinciale	Députés
• Réimpression				Directeurs des communications du gouvernement
- français	5 000	9 449,00 \$	Imprimerie La Renaissance	Communication-Québec
- anglais	5 000	--		Bibliothèques
				Le public qui en fait la demande
<i>Le tableau politique canadien</i>				
• Trois parutions	750	2 696,00 \$	Fonds de reprographie gouvernementale	Premier ministre, ministres et sous-ministres
				Partis politiques représentés à l'Assemblée nationale
				Chefs de poste
<i>40^e Conférence annuelle des premiers ministres</i>				
• Programme de la conférence				
- couvertures (français et anglais)	1 200	630,00 \$	Imprimerie La Renaissance	
- impression (français)	500	766,00 \$	Les copies de la capitale	Délégués de la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres
- impression (anglais)	500	--		
• Pochettes				
- impression	600	831,00 \$	Imprimerie La Renaissance	Délégués de la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

2- LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

TITRE	TIRAGE	COUTS	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<i>Forum des partenaires de la francophonie</i> <ul style="list-style-type: none"> Dépliant - Des liens à renforcer, des réseaux à partager 	2 500	876,00 \$	J.B. Deschamps Inc.	Partenaires du Forum au Québec et hors Québec
<i>Signet du Bureau du Québec à Toronto</i> <ul style="list-style-type: none"> Impression (septembre 1999) 	4 000	489,00 \$	Imprimerie Chabot	Clientèle diverse du Bureau du Québec à Toronto
<i>Québec Update</i> <ul style="list-style-type: none"> Publié par le Bureau du Québec à Toronto 	500	275,00 \$		
TOTAL		40 329,02 \$		

QUESTION 3 :

LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);;
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- bilan et résultats des rencontres.

Réponse : Voir document joint

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période : 1999 04 01 au 2000 03 16

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
1998-1577	GIL, Isabel	Conseillère	Représenter Tourisme Québec au congrès annuel du "North American Ski Journalists Association" et au Media Marketplace.	1999 04 07	1999 04 11	MAMMOTH, CA (NASJA)	USA	1 257,98 \$
1999-0009	CHARLAND, Gilbert	Secrétaire adjoint	Réunion fédérale-provinciale du Conseil des ministres sur la réforme et la refonte des politiques sociales.	1999 04 11	1999 04 12	TORONTO	ONT	2 295,66 \$
	LEBLANC, Marcel	Secrétaire gén. ass						
1999-0030	LE BLANC, Barry	Économiste	Rencontre du Groupe de travail fédéral-provincial de l'ACI sur les boissons alcooliques - Adoption de normes nationales du vin	1999 04 23	1999 04 23	TORONTO	ONT	931,75 \$
1999-0036	CARMICHAEL, Simon	Conseiller	Conférence sur le fédéralisme fiscal.	1999 04 16	1999 04 17	KINGSTON	ONT	392,75 \$
1999-0109	MÉNARD, Geneviève	Conseillère	Conférence des ministres responsables des Transports et de la Sécurité routière.	1999 05 13	1999 05 14	OTTAWA	ONT	868,15 \$
1999-0110	LÉVESQUE, Jacques	Conseiller	Réunion des comités mixtes d'évaluation des projets de coopération entre le Québec et le N.B. et l'Île-du-Prince-Édouard	1999 05 08	1999 05 12	MONCTON	NB	1 602,00 \$
1999-0112	KEATING, Robert	Directeur	Participation à la rencontre du Business Future Network - International Futures Forum 1999 : « Designs on living » : implications for consumers behavior ».	1999 05 12	1999 05 14	BOSTON	USA	1 725,76 \$
1999-0139	BOURQUE, Clément	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale des fonctionnaires sur l'Entente sur l'union sociale	1999 04 21	1999 04 22	TORONTO	ONT	1 321,15 \$
1999-0158	GIL, Isabel	Conseillère	Représenter Tourisme Québec à la bourse internationale "Rendez-vous Canada"	1999 05 08	1999 05 13	HALIFAX	NE	1 813,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA								
Période : 1999 04 01 au 2000 03 16								
Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité								
Type de voyage : pour tous les types de voyage								
No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
1999-0176	LEBLANC, Marcel	Secrétaire général ass	Participation à la rencontre du 30 avril 1998 de M. Facal et de M. Bernard Thériault, min. des Affaires interg. et autochtones du N.B. et autres rencontres en vue de la préparation de la 40e Conférence des Premiers Ministres en août 1999.	1999 04 29	1999 04 30	MONCTON HALIFAX	NB NE	1 496,00 \$
1999-0181	BOURQUE, Clément	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale du Conseil ministériel sur le renouveau des politiques sociales	1999 05 06	1999 05 09	SASKATOON	SASK	858,21 \$
1999-0194	GIL, Isabel	conseillère	Représenter Tourisme Québec au dîner de presse organisé par Air Canada	1999 04 22	1999 04 23	BOSTON	USA	1 045,89 \$
1999-0195	CHARLAND, Gilbert	Secrétaire adjoint	Réunion du Conseil fédéral-provincial-territorial sur la refonte des politiques sociales	1999 05 06	1999 05 09	SASKATOON	SASK	806,26 \$
1999-0196	GAGNÉ, Line	Secrétaire adjointe	Inauguration des nouveaux bureaux et rencontres avec les communautés francophones	1999 04 29	1999 04 30	Moncton	NB	1 041,80 \$
1999-0197	GIL, Isabel	Conseillère	Représenter Tourisme Québec au déjeuner de presse organisé par Air Canada	1999 04 29	1999 04 29	Philadelphie	USA	1 277,06 \$
1999-0225	FACAL, Joseph	Ministre délégué	Inauguration des nouveaux locaux du Bureau du Québec et diverses rencontres avec des représentants du gouvernement du N.B. et des représentants de l'Ordre des francophones	1999 04 29	1999 04 30	MONCTON	NB	2 258,00 \$
	CAILLÉ, Martin	Attaché de presse						
1999-0226	FACAL, Joseph	Ministre délégué	Rencontre du ministre responsable de la région de l'Outaouais avec des représentants de la région.	1999 04 23	1999 04 23	OTTAWA-HULL	ONT	881,95 \$
	DUMONT, Chantal	Attachée politique						
1999-0238	THIBOUTOT, Lise	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Agriculture	1999 05 15	1999 05 20	WHITEHORSE	YUKON	2 248,02 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période : 1999 04 01 au 2000 03 16

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
1999-0294	CAILLÉ, Martin	Conseiller spécial	Conseil fédéral-provincial-territorial sur la refonte des politiques sociales à Saskatoon	1999 05 06	1999 05 09	SASKATOON	SASK	4 264,00 \$
	DOLBEC, Stéphane	Directeur de Cabinet						
	FACAL, Joseph	Ministre délégué						
1999-0295	LEBLANC, Marcel	Sec. général ass.	Rencontre avec les homologues des diverses provinces	1999 05 12	1999 05 15	RÉGINA CALGARY VANCOUVER VICTORIA TORONTO	SASK ALB CB CB ONT	4 460,47 \$
1999-0296	PARADIS, Jean-Maurice	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	1999 05 16	1999 05 18	OTTAWA	ONT	1 009,15 \$
1999-0309	KHUONG, Sien	Conseillère	Cours d'anglais intensif	1999 06 05	1999 06 18	TORONTO	ONT	5 352,42 \$
1999-0325	CARMICHAËL, Simon	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé et des Services sociaux	1999 06 15	1999 06 18	CHARLOTTETOWN	IPE	1 681,40 \$
1999-0330	MÉNARD, Roger	Conseiller	Rencontre interprovinciale des sous-ministres responsables de l'habitation.	1999 05 17	1999 05 17	TORONTO	ONT	1 006,00 \$
1999-0356	LEBLANC, Marcel	Sec. général associé	En préparation de la Conférence des PM, rencontre avec M. Bob Christie.	1999 05 18	1999 05 19	TORONTO	ONT	1 116,64 \$
1999-0357	LEBLANC, Marcel	Sec. général associé	En préparation de la Conférence des PM, rencontre avec MM. Andrew F. Noseworthy et Tim Murphy à St-John's et à Charlottetown, avec M. Leo Walsh	1999 05 20	1999 05 22	CHARLOTTETOWN ST-JOHN'S	IPE TN	2 336,90 \$
1999-0382	KHUONG, Sien	Conseillère	Négociations de l'admissibilité des programmes d'aide aux sinistrés du verglas à la compensation fédérale.	1999 05 25	1999 05 25	Ottawa	ONT	257,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période : 1999 04 01 au 2000 03 16

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

<u>No CT</u>	<u>Participant(s)</u>	<u>Fonction</u>	<u>Objet</u>	<u>Voyage</u>		<u>Lieu(x)</u>	<u>Prov.</u>	<u>Coûts</u>
				<u>Date début</u>	<u>Date de fin</u>			
1999-0425	CARMICHAEL, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des aînés et des sous-ministres de la Justice	1999 06 26	1999 06 30	St-John's	TN	1 496,83 \$
1999-0453	FACAL, Joseph	Ministre délégué	Rencontre avec des représentants de la région de l'Outaouais	1999 05 31	1999 05 31	OTTAWA-HULL	ONT	2 140,00 \$
	CAILLÉ, Martin	Attaché de presse						
	DUMONT, Chantal	Attachée politique						
1999-0463	THIBOUTOT, Lise	Conseillère	Réunion des sous-ministres de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie	1999 06 03	1999 06 04	Ottawa	ONT	737,95 \$
1999-0470	THIBOUTOT, Lise	Conseillère	Conférence annuelle des ministres et sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture	1999 07 03	1999 07 08	SASKATOON	SASK	1 293,69 \$
1999-0485	BERNARD, Marier	Conseiller	Dans le cadre de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada, participer au Forum des gens d'affaires francophones du Canada	1999 06 10	1999 06 13	Bathurst	NB	923,00 \$
1999-0519	MÉNARD, Roger	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des gouvernements locaux et de l'habitation.	1999 07 25	1999 08 01	Whitehorse	YUKON	2 558,78 \$
1999-0522	KEATING, Robert	Directeur	Rencontre avec MM. Mario Albert et Daniel Bienvenue du Min. des Finances ainsi que 4 personnes du Manitoba concernant la Conférence des PM en août prochain à Québec.	1999 06 21	1999 06 21	TORONTO	ONT	956,75 \$
1999-0523	GAGNÉ, Line	Secrétaire adjointe	Fête nationale du Québec au BQO en présence du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes	1999 06 21	1999 06 22	OTTAWA	ONT	756,04 \$
1999-0537	THIBOUTOT, Lise	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'aquaculture.	1999 06 28	1999 06 28	Ottawa	ONT	434,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période : 1999 04 01 au 2000 03 16

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
1999-0552	L'ABBÉ, Raynald	Conseiller	Réunion des sous-ministres de l'Environnement	1999 06 28	1999 06 29	TORONTO	ONT	1 069,94 \$
1999-0553	L'ABBÉ, Raynald	Conseiller	Conférence des ministres responsables de la Condition féminine	1999 07 07	1999 07 10	Charlottetown	IPE	1 681,04 \$
1999-0554	TURMEL, Claire	Conseillère	70e réunion du CCSME et 76e réunion du CMEC	1999 09 25	1999 09 30	Victoria	CB	1 916,78 \$
1999-0555	Lalonde, Francine	coordonnatrice	Diverses rencontres avec des représentants d'associations et organismes francophones du Nouveau-Brunswick. Assister à la 24e assemblée générale annuelle de la FCFA	1999 08 18	1999 08 22	Moncton	NB	1 520,00 \$
1999-0557	Bourque, Clément	conseiller	Rencontre du comité des fonctionnaires du Conseil ministériel sur l'union sociale	1999 07 07	1999 07 09	Toronto	ONT	1 432,91 \$
1999-0577	Gil, Isabel	Conseillère	Représenter Tourisme Québec à la Bourse de voyages - Vusamart	1999 09 20	1999 09 23	Las Vegas	USA	1 424,31 \$
1999-0585	KEATING, Robert	Directeur	Réunion interprovinciale Finances/Affaires intergouvernementales en préparation de la conférence des PM	1999 07 06	1999 07 07	TORONTO	ONT	1 275,33 \$
1999-0606	GIL, Isabel	Conseillère	Représenter Tourisme Québec au Congrès et bourse de voyage annuel du Canadian Society of Association Executives (CSAE)	1999 07 16	1999 07 20	St-John's	TN	2 705,00 \$
1999-0607	Gil, Isabel	Conseillère	Représenter Tourisme Québec à la bourse de voyage MPI (Meeting Planners International)	1999 07 10	1999 07 15	Philadelphie	USA	2 286,12 \$
1999-0609	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres avec le chef de poste du BQM; avec les principaux représentants de la SNA et avec les responsables des affaires francophones du N.B. et I.P.E.	1999 07 20	1999 07 22	Charlottetown Moncton	IPE NB	1 467,37 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période : 1999 04 01 au 2000 03 16

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

<u>No CT</u>	<u>Participant(s)</u>	<u>Fonction</u>	<u>Objet</u>	<u>Voyage</u>		<u>Lieu(x)</u>	<u>Prov.</u>	<u>Coûts</u>
				<u>Date début</u>	<u>Date de fin</u>			
1999-0835	Grégoire, Johanne	technicienne en adm.	Présence requise à Ottawa en l'absence de la responsable administrative.	1999 09 13	1999 09 18	Ottawa	ONT	1 762,00 \$
1999-0846	L'Abbé, Raynald	conseiller	Conférence annuelle des ministres des mines et réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil des ministres de l'énergie	1999 09 12	1999 09 15	Charlottetown	IPE	1 389,09 \$
1999-0847	Robitaille, Claire	conseillère	Rencontre fédérale-provinciale des ministres du marché du travail	1999 09 29	1999 10 02	Victoria	CB	1 505,64 \$
1999-0866	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Réunion au Bureau du Québec à Toronto	1999 09 14	1999 09 15	TORONTO	ONT	1 197,18 \$
1999-0867	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Réunion des représentants du commerce intérieur	1999 09 22	1999 09 24	OTTAWA	ONT	1 119,20 \$
1999-0878	BOURQUE, Clément	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale des fonctionnaires de l'union sociale	1999 09 22	1999 09 23	TORONTO	ONT	1 149,20 \$
1999-0907	BOURQUE, Clément	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres des services sociaux	1999 10 07	1999 10 10	EDMONTON	ALB	1 157,88 \$
1999-0914	CHARLAND, Gilbert	Secrétaire adjoint	Rencontre des fonctionnaires du Conseil ministériel sur la refonte des politiques sociales.	1999 09 22	1999 09 23	TORONTO	ONT	1 131,75 \$
1999-0921	WALSH, Luc	Conseiller	Réunion avec le ministère des Transports de l'Ontario au sujet du camionnage en vrac.	1999 09 21	1999 09 21	OTTAWA	ONT	695,20 \$
1999-0922	GIL, Isabel	Conseiller	Représenter Tourisme-Québec dans des foires de voyages	1999 10 22	1999 11 08	Taiwan-Hong Kong, Singap.	CHINE	8 889,80 \$
1999-0930	GRÉGOIRE, Johanne	Tech. en adm.	En l'absence de la responsable administrative, poursuivre les opérations financières courantes et voir au bon fonctionnement administratif du BQO	1999 09 21	1999 09 24	OTTAWA	ONT	1 303,00 \$
1999-0974	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres au Bureau du Québec à Toronto	1999 09 28	1999 09 30	TORONTO	ONT	1 423,95 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA Période : 1999 04 01 au 2000 03 16 Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				<u>Date début</u>	<u>Date de fin</u>			
1999-0991	MORIN, Jean	Chef de poste	Participer, à titre d'observateur, au Congrès du Parti conservateur du Canada qui se tiendra à Toronto du 30 septembre au 3 octobre 1999.	1999 09 30	1999 10 03	TORONTO	ONT	1 395,00 \$
1999-1004	FACAL, Joseph	Ministre délégué	Rencontre avec des représentants de la région de l'Outaouais	1999 09 21	1999 09 21	OTTAWA-HULL	ONT	757,35 \$
	HUOT, Chantal	Attachée de presse						
1999-1005	DUMONT, Chantal	Attachée politique	Rencontre du ministre avec des représentants de l'Outaouais	1999 09 16	1999 09 16	OTTAWA-HULL	ONT	775,00 \$
1999-1006	CARMICHAËL, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux et celle pour le renouveau des politiques sociales.	1999 10 23	1999 10 27	Kananaskis & Calgary	ALB	3 056,94 \$
1999-1020	KEATING, Robert	Directeur	Conférence des ministres du commerce extérieur	1999 10 06	1999 10 07	TORONTO	ONT	1 303,38 \$
1999-1021	COUTURE, Jean-Claude	Chef de poste	Conférence des Premiers ministres de l'est du Canada et des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre (accompagner le Premier ministre)	1999 10 02	1999 10 06	ROCKPORT	USA	1 822,07 \$
1999-1027	L'ABBÉ, Raynald	Conseiller	Réunion des hauts fonctionnaires de la condition féminine	1999 10 06	1999 10 08	HALIFAX	NE	1 235,60 \$
1999-1058	LEBLANC, Marcel	Sec. général associé	Accompagner M. Joseph Facal à une rencontre avec son vis-à-vis ontarien, M. Norman Sterling et visite du bureau de Toronto.	1999 10 11	1999 10 11	TORONTO	ONT	1 198,00 \$
1999-1059	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres au BQT et visite de M. Facal à Toronto	1999 10 13	1999 10 15	TORONTO	ONT	1 520,55 \$
1999-1088	LECOURS, Louis	Conseiller	Rencontre du Groupe de travail sur la jeunesse autochtone et le Groupe de travail sur le processus permanent de consultation avec les autochtones. Rencontre avec le Groupe de travail fédéral-provincial sur l'Union sociale.	1999 10 20	1999 10 22	OTTAWA	ONT	952,83 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA Période : 1999 04 01 au 2000 03 16 Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
1999-1166	WALSH, Luc	Conseiller	Participer à la réunion des ministres de la Consommation	1999 11 18	1999 11 21	BANFF	ALB	1 234,00 \$
1999-1199	KHUONG, Sien	Conseillère	«Catastrophic Loss Reduction Symposium Building Resilient Communities»	1999 11 14	1999 11 15	TORONTO	ONT	1 279,39 \$
1999-1201	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres au BQT.	1999 11 09	1999 11 11	TORONTO	ONT	1 440,00 \$
1999-1206	ROBITAILLE, Claire	Conseillère	Réunion du Groupe de travail sur le financement des mesures actives.	1999 11 15	1999 11 17	TORONTO	ONT	1 364,85 \$
1999-1240	MÉNARD, Roger	Conseiller	Réunion interprovinciale des ministres des Finances.	1999 11 15	1999 11 15	TORONTO	ONT	1 051,00 \$
1999-1247	L'ABBÉ, Raynald	Conseiller	Réunion du Conseil canadien des ministres de l'Environnement	1999 11 27	1999 12 01	KANANASKIS	ALB	1 415,00 \$
1999-1263	THIBOUTOT, Lise	Conseillère	Réunion des sous-ministres de l'Agriculture.	1999 11 23	1999 11 24	CHARLOTTETOWN	IPE	1 341,24 \$
1999-1264	BOURQUE, Clément	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des fonctionnaires rattachés au Groupe de travail sur le renouvellement des politiques sociales.	1999 11 22	1999 11 23	TORONTO	ONT	1 171,00 \$
1999-1265	RAYMOND, Jean-François	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	1999 12 01	1999 12 05	VANCOUVER	CB	1 135,67 \$
1999-1274	DOLBEC, Louise	Conseillère	Voyage préalable à une affectation à Toronto afin de trouver un logement conformément à l'article 16 du Règlement #3 (accompagnée de son conjoint).	1999 11 24	1999 11 28	Toronto	ONT	2 457,25 \$
1999-1277	CARMICHAËL, Simon	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	1999 12 07	1999 12 08	OTTAWA	ONT	933,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période : 1999 04 01 au 2000 03 16

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
1999-1282	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres au Bureau du Québec à Toronto.	1999 11 23	1999 11 25	TORONTO	ONT	1 426,26 \$
1999-1283	MÉNARD, Roger	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale des ministres des Finances	1999 12 08	1999 12 09	OTTAWA	ONT	868,00 \$
1999-1323	THIBOUTOT, Lise	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale des ministres de l'Agriculture.	1999 12 07	1999 12 09	Toronto	ONT	1 349,70 \$
1999-1324	PLAMONDON, Mario	Conseiller	Rencontre avec l'agence immobilière sélectionnée et visites de locaux en vue de la relocalisation possible du BQT.	1999 12 06	1999 12 08	TORONTO	ONT	1 754,00 \$
1999-1325	VÉCÈS, Paul	Conseiller	Rencontre des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux chargés de l'Industrie, du Commerce, des Sciences et de la Technologie et du Commerce intérieur.	1999 12 08	1999 12 09	OTTAWA	ONT	765,95 \$
1999-1336	LEBLANC, Marcel	Sec. général associé	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres chargés de l'Industrie, du Commerce, des Sciences et de la Technologie et du Commerce intérieur.	1999 12 07	1999 12 09	OTTAWA	ONT	764,60 \$
1999-1362	BOURQUE, Clément	Conseiller	Réunions féd.-prov. du Conseil des ministres sur la réforme des politiques sociales avec les ministres responsables des Affaires autochtones et les représentants des organisations autochtones nationales et du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales.	1999 12 15	1999 12 17	OTTAWA	ONT	927,60 \$
1999-1364	LECOURS, Louis	Conseiller	Réunion du Forum fédéral-provincial-territorial des ministres responsables des Affaires autochtones et des dirigeants des organismes autochtones nationaux. Réunion fédérale-provinciale du Conseil des ministres sur la réforme des politiques sociales avec les ministres responsables des Affaires autochtones et les représentants des organisations autochtones nationales.	1999 12 14	1999 12 16	OTTAWA-HULL	ONT	1 027,77 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période : 1999 04 01 au 2000 03 16

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
1999-1365	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres au BQT le 7 décembre et réunion des sous-ministres du Commerce intérieur à Ottawa, les 8 & 9 décembre 1999.	1999 12 07	1999 12 09	TORONTO OTTAWA	ONT ONT	1 593,41 \$
1999-1374	CHARLAND, Gilbert	Secrétaire adjoint	Réunion fédérale-provinciale du Conseil des ministres sur la réforme des politiques sociales avec les ministres responsables des Affaires autochtones et les représentants des organisations autochtones nationales et réunion fédérale-provinciale du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales.	1999 12 15	1999 12 17	OTTAWA	ONT	883,75 \$
1999-1387	KEATING, Robert	Directeur	Participer à la réunion du Business Futures Network (BFN) et réunion de la Délégation générale du Québec à Londres.	1999 11 27	1999 12 05	LONDRES	EUR	4 290,85 \$
1999-1388	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres au Bureau du Québec à Toronto	1999 12 20	1999 12 21	TORONTO	ONT	1 300,45 \$
1999-1390	DUMONT, Chantal	Attachée politique	Rencontre de travail en Outaouais.	1999 12 03	1999 12 03	OTTAWA-HULL	ONT	739,95 \$
1999-1391	FACAL, Joseph	Ministre délégué	Rencontres avec des représentants de la région de l'Outaouais	1999 12 01	1999 12 02	OTTAWA-HULL	ONT	1 470,69 \$
	DUMONT, Chantal	Attachée politique						
1999-1392	FACAL, Joseph	Ministre délégué	Rencontre fédérale-provinciale du Conseil ministériel sur le renouveau des politiques sociales.	1999 12 15	1999 12 17	Ottawa	ONT	2 179,80 \$
	DOLBEC, Stéphane	Directeur de cabinet						
	HUOT, Chantal	Attachée de presse						
1999-1397	DOLBEC, Louise	Conseillère	Prise de poste à Toronto conformément à l'article 13 du Règlement #3 (accompagné de son conjoint, Robert Michaud).	2000 01 05	2000 01 08	TORONTO	ONT	1 425,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période : 1999 04 01 au 2000 03 16

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

<u>No CT</u>	<u>Participant(s)</u>	<u>Fonction</u>	<u>Objet</u>	<u>Voyage</u>		<u>Lieu(x)</u>	<u>Prov.</u>	<u>Coûts</u>
				<u>Date début</u>	<u>Date de fin</u>			
1999-1419	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres au bureau du Québec à Toronto et réunion du Comité directeur des consultations relatives à l'ACI à Ottawa.	2000 01 12	2000 01 14	TORONTO OTTAWA	ONT ONT	1 510,66 \$
1999-1421	Thiboutot, Lise	conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2000 01 13	2000 01 14	Ottawa	ONT	839,03 \$
1999-1427	Bourque, Clément	conseiller	Conférence interprovinciale et fédérale-provinciale des ministres responsables du sport amateur	2000 01 27	2000 01 28	Toronto	ONT	1 253,75 \$
1999-1428	Ménard, Roger	conseiller	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation et des affaires municipales	2000 02 10	2000 02 11	Toronto	ONT	1 324,55 \$
1999-1459	MÉNARD, Geneviève	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale des ministres du Travail	2000 02 03	2000 02 06	WINNIPEG	MAN	991,01 \$
1999-1461	BOURQUE, Clément	Conseiller	Colloque portant sur l'Entente-cadre sur l'union sociale.	2000 02 02	2000 02 06	RÉGINA	SASK	1 395,00 \$
1999-1463	RAYMOND, Jean-François	Conseiller	Comité directeur des sous-ministres fédéral-provincial-territorial sur le crime organisé.	2000 01 19	2000 01 20	Toronto	ONT	1 200,48 \$
1999-1470	TURMEL, Claire	Conseillère	71e réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation et 77e réunion du Conseil des ministres de l'Éducation.	2000 02 19	2000 02 23	TORONTO	ONT	1 208,35 \$
1999-1502	ROBITAILLE, Claire	Conseillère	Groupes de travail provincial-territorial et fédéral-provincial-territorial sur la formule de répartition.	2000 01 17	2000 01 20	TORONTO	ONT	1 537,83 \$
1999-1517	RAYMOND, Jean-François	Conseiller	Comité de coordination des hauts fonctionnaires (Jeunesse Justice).	2000 02 01	2000 02 03	OTTAWA	ONT	912,18 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA Période : 1999 04 01 au 2000 03 16 Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
1999-1528	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Réunion des représentants du commerce intérieur.	2000 01 26	2000 01 28	OTTAWA	ONT	1 048,00 \$
1999-1534	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres au Bureau du Québec à Toronto	2000 02 03	2000 02 04	TORONTO	ONT	1 501,60 \$
1999-1572	BOURQUE, Clément	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale du groupe de travail sur le renouveau des politiques sociales	2000 02 09	2000 02 10	TORONTO	ONT	1 288,47 \$
1999-1587	THIBOUTOT, Lise	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Agriculture.	2000 03 04	2000 03 08	VANCOUVER	CB	1 729,00 \$
1999-1588	ROBITAILLE, Claire	Conseillère	Rencontre des hauts fonctionnaires du Forum des ministres du marché du travail et Groupe de travail sur le financement et la formule de répartition pour les mesures actives.	2000 02 17	2000 02 18	OTTAWA	ONT	798,59 \$
1999-1594	HÉRIVault, Jean-Louis	Chef de poste	Dans le cadre de sa nomination, à titre de chef de poste à Toronto, effectuer un voyage préalable pour la recherche d'un logement conformément à l'article 16 du Règlement sur les indemnités et allocations versées aux fonctionnaires en poste à l'extérieur du Québec.	2000 02 24	2000 03 01	TORONTO	ONT	2 440,00 \$
1999-1597	PLAMONDON, Mario	Conseiller à l'adminis	Réunion ministérielle pour la réduction des espaces locatifs et régler les détails administratifs reliés à la transformation du BQV	2000 02 22	2000 03 02	VANCOUVER	CB	3 167,00 \$
						TORONTO	ONT	
1999-1605	CARMICHAËL, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé.	2000 02 22	2000 02 27	VICTORIA	CB	2 455,00 \$
1999-1606	LECOURS, Louis	Conseiller	Rencontre de travail des Groupes de travail fédéral-provincial et territorial avec les Autochtones le 21 février 2000.	2000 02 20	2000 02 21	OTTAWA	ONT	832,97 \$
1999-1611	CASTONGUAY, Yves	Directeur	Rencontres au Bureau du Québec à Toronto	2000 02 23	2000 02 25	TORONTO	ONT	1 452,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA Période : 1999 04 01 au 2000 03 16 Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
1999-1619	L'ABBÉ, Raynald	Conseiller	Réunion des sous-ministres de l'Énergie et de l'Environnement	2000 02 28	2000 02 29	TORONTO	ONT	1 256,26 \$
1999-1627	L'ABBÉ, Raynald	Conseiller	Réunion des sous-ministres de la protection civile.	2000 02 22	2000 02 24	Winnipeg	MAN	2 188,81 \$
1999-1628	HORTH, Camille	Directeur	Présentation de M. Facal devant le Comité législatif concernant le Projet de loi C-20.	2000 02 23	2000 02 24	Ottawa	ONT	760,15 \$
1999-1629	TURMEL, Claire	Conseillère	Réunion bilatérale Citoyenneté et Immigration et le MRCI.	2000 02 25	2000 02 25	OTTAWA	ONT	669,00 \$
1999-1630	CARMICHAËL, Simon	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de la santé.	2000 03 01	2000 03 03	OTTAWA	ONT	935,00 \$
1999-1639	RAYMOND, Jean-François	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale spéciale des sous-ministres de la Justice - Jeunes contrevenants.	2000 02 25	2000 02 25	TORONTO	ONT	1 075,00 \$
1999-1676	CHARLAND, Gilbert	Secrétaire adjoint	Comité législatif sur le projet de loi C-20.	2000 02 23	2000 02 24	OTTAWA	ONT	735,05 \$
1999-1678	DUBÉ, Frédéric	Attaché politique	Comité législatif sur projet de loi C-20	2000 02 23	2000 02 24	OTTAWA	ONT	2 263,70 \$
	FACAL, Joseph	Ministre délégué						
	DOLBEC, Stéphane	Directeur de cabinet						
	BARRETTE, Marie	Attachée de presse						
1999-1692	ROBITAILLE, Claire	Conseillère	Réunion interprovinciale des hauts fonctionnaires responsables du secteur bénévole.	2000 03 02	2000 03 05	VANCOUVER	CB	3 227,00 \$
1999-1707	GIL, Isabel	Conseiller	Représenter Tourisme Québec à la bourse de voyage «Québec Day».	2000 03 20	2000 03 21	BOSTON	USA	1 327,08 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA Période : 1999 04 01 au 2000 03 16 Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité Type de voyage : pour tous les types de voyage

<u>No CT</u>	<u>Participant(s)</u>	<u>Fonction</u>	<u>Objet</u>	<u>Voyage</u>		<u>Lieu(x)</u>	<u>Prov.</u>	<u>Coûts</u>
				<u>Date début</u>	<u>Date de fin</u>			
1999-1708	LALONDE, Francine	Conseillère	Rencontres au BQO avec la consultante pour le Forum des partenaires de la francophonie, Mme Pelletier, et réunion des représentants de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada.	2000 03 04	2000 03 06	OTTAWA	ONT	508,00 \$
1999-1709	GIL, Isabel	Conseiller	Représenter Tourisme Québec à la bourse de voyage «Media Marketplace».	2000 04 08	2000 04 12	Los Angeles	USA	1 883,11 \$
1999-1716	TRAVERS, Céline	Conseillère	Signature de l'entente Québec-Nouveau-Brunswick concernant le raccordement des réseaux de transport de gaz naturel.	2000 02 25	2000 02 28	EDMUNSTON	NB	265,00 \$
1999-1734	MÉLANÇON, Hugues	Conseiller	Réunion exploratoire concernant «Multi Jurisdictional Meeting» en vue d'une rencontre de ministres Québec-Ottawa.	2000 03 08	2000 03 09	CORNWALL	ONT	255,00 \$
1999-1745	RAYMOND, Jean-François	Conseiller	Réunion de hauts fonctionnaires pour le calcul des coûts du financement pour la mise en oeuvre de la Loi sur les jeunes contrevenants.	2000 03 18	2000 03 26	VICTORIA	CB	1 000,00 \$
1999-1757	L'ABBÉ, Raynald	Conseiller	Réunion des ministres de l'Énergie et de l'Environnement.	2000 03 25	2000 03 29	VANCOUVER	CB	1 650,00 \$
1999-1765	MÉNARD, Roger	Conseiller	Conférence sur le budget fédéral.	2000 03 29	2000 04 01	KINGSTON	ONT	940,00 \$

22 mars 2000

QUESTION 4 :

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES
PROMOTIONNELS :**

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;
- la ventilation des dépenses par type de média;
- les noms des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

4- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPE DE MÉDIA	SOMMES DÉPENSÉES 1999-2000 \$	PRÉVISIONS POUR 2000-2001 \$
<p><u>Presse écrite :</u></p> <p>Fournisseur : Direction générale de l'information gouvernementale (MRCI)</p> <p>But :</p> <p>A) Annonces dans divers hebdos et annuaires francophones hors Québec ainsi que dans certaines publications du Québec pour faire connaître le SAIC et les Bureaux du Québec au Canada</p> <p>B) Campagne publicitaire sur le projet de loi du fédéral</p> <p>C) Campagne d'information grand public ayant pour objectif d'affirmer le droit du Québec à disposer de son avenir.</p> <p>D) Annonces dans divers quotidiens et hebdos du Québec pour diffuser les messages du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes</p> <p>E) Annonces dans divers quotidiens hors Québec pour le recrutement de personnel pour les Bureaux du Québec au Canada</p> <p>F) Publication des décrets dans la Gazette officielle</p> <p align="right">TOTAL</p>	<p align="center">15 599,16</p> <p align="center">151 872,65</p> <p align="center">1 146 900,47</p> <p align="center">3 881,54</p> <p align="center">557,00</p> <p align="center">348,00</p> <p align="center">1 319 158,82</p>	<p align="center">25 000,00</p> <p align="center">--</p> <p align="center">--</p> <p align="center">25 000,00</p> <p align="center">5 000,00</p> <p align="center">1 000,00</p> <p align="center">56 000,00</p>

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE
4- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

LISTE DES ARTICLES PROMOTIONNELS	FOURNISSEURS	SOMMES DÉPENSÉES POUR 1999-2000	PRÉVISION POUR 2000-2001
- Divers articles distribués dans le cadre de la Conférence des premiers ministres	Publicité Cantin Chandails Graphik C. Lamond et fils ltée	2 728,00 \$ 1 678,75 \$ 1 525,00 \$	
- Articles pour le cabinet	Boutique de l'Assemblée nationale	387,50 \$	
TOTAL		6 319,25 \$	

QUESTION 5 :

LISTE DES SONDAGES EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000 À LA DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat.

Réponse : Aucun

QUESTION 6 :

**LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES DURANT L'EXERCICE
FINANCIER 1999-2000 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE
L'ORGANISME :**

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études.

Réponse : Aucune

QUESTION 7 :

LISTE DES CONTRATS, QUEL QUE SOIT LE MONTANT, ATTRIBUÉS EN 1999-2000 SPÉCIFIQUEMENT À DES PROFESSIONNELS OU À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
- la durée du contrat;
- le coût du contrat;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : La réponse à cette question est fournie à la question 8.

QUESTION 8 :

**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE
MINISTÈRE OU L'ORGANISME EN 1999-2000 EN INDIQUANT :**

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

8 - LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1^{ER} AVRIL 1999 ET LE 31 MARS 2000

NOMS	MANDAT	MONTANT	MODE D'OCTROI
9073-9681 Québec inc.	Assurer la préparation et le service de hors-d'œuvre, de repas, offrir les boissons, dresser, au Café Restaurant du Musée une table rectangulaire pouvant accueillir jusqu'à 26 personnes, prévoir une musique d'ambiance de style classique et assurer l'impression du nombre de menus requis dans le cadre de la 40 ^e Conférence des premiers ministres	9 586 \$	Gré à gré
Autocar Dupont	Service d'autobus pour le transport des délégations entre les sites de la 40 ^e Conférence	7 210 \$	Appel d'offres sur invitation
Autocar Excellence inc.	Fournir un service de transport par autobus dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie	2 730 \$	Appel d'offres sur invitation
Axion	Fournir la main-d'œuvre et les équipements de sonorisation et d'éclairage dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie	4 995 \$	Gré à gré
Banque de Techniciens ambulanciers du Québec inc. (B.T.A.Q.)	Fournir les services d'un technicien ambulancier et le matériel nécessaire pour assurer une réponse dans les meilleurs délais au cours de la 40 ^e Conférence des premiers ministres	2 545 \$	Gré à gré
Beaulieu Multimédia	Concevoir le site Internet de la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres	5 400 \$	Appel d'offres sur invitation
Bellemare Communication Visuelle	Concevoir le logo et développer les applications nécessaires à la 40 ^e Conférence des premiers ministres	2 445 \$	Appel d'offres sur invitation
Boulangier Yves / Orchestre Mélodie	Prendre en charge l'aspect musical de la réception d'accueil au Musée du Québec (9 août) et aussi pour le dîner officiel au Manoir Montmorency (10 août) au cours de la 40 ^e Conférence des premiers ministres	12 152 \$	Gré à gré
Boulangier Yves / Orchestre Mélodie	Réaliser une production musicale et vocale d'artistes francophones dans le cadre du banquet de clôture du Forum des partenaires de la francophonie	1 800 \$	Gré à gré
Canadian English Language Centre Ltd	Dispenser des cours d'anglais intensif (Sien Khuong)	3 000 \$	Gré à gré
Cercle de la Garnison de Québec	Agir à titre de traiteur lors d'une réception offerte aux conjointes des premiers ministres et aux délégués dans le cadre de la 40 ^e Conférence des premiers ministres	1 745 \$	Gré à gré
Cirque du Soleil inc.	Présenter le numéro "Valentin et Katja" au Manoir Montmorency, le 10 août 1999, dans le cadre de la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres	4 000 \$	Gré à gré
Communication Démo inc.	Faire la rétroinformation de la presse écrite	8 615 \$	Commande ouverte
Corpav	Fournir la main-d'œuvre et les équipements audios-visuels dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie	2 936 \$	Gré à gré
Coup de Cœur Francophone	Réaliser un spectacle spécifique de chansons et musique francophones dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie	22 360 \$	Gré à gré

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

8 - LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1^{ER} AVRIL 1999 ET LE 31 MARS 2000

NOMS	MANDAT	MONTANT	MODE D'OCTROI
CPL	Produire tous les négatifs et les bleus nécessaires à l'impression de la brochure <u>Le statut politique et constitutionnel du Québec – Historique et évolution</u> en version française et anglaise (pages couvertures et intérieures)	2 942 \$	Gré à gré
Delta-Montréal	Location de salles et repas lors de la rencontre des sous-ministres (9-11) pour les suites de la Conférence des premiers ministres	2 211 \$	Appel d'offres sur invitation
Deschamps Design	Concevoir un logo pour le Forum des partenaires de la francophonie et adapter aux diverses applications incluant le volet Internet	6 280 \$	Appel d'offres sur invitation
Deschamps Design	Concevoir et réaliser l'édition graphique de la brochure <u>Le statut politique et constitutionnel du Québec</u> , en version française et anglaise	4 968 \$	Appel d'offres sur invitation
Desrochers, Jean-Louis	Coordonner les activités reliées à la préparation du Forum des partenaires de la francophonie	24 250 \$	Gré à gré
Ducharme, Perron	Réaliser un séminaire de formation média	3 334 \$	Gré à gré
Fasken, Martineau, DuMoulin	Fournir un avis juridique en regard de l'avis consultatif rendu le 20 août 1998 par la Cour suprême du Canada dans le Renvoi relatif à la sécession du Québec	13 500 \$	Gré à gré
Groupe Logiscène inc.	Agir à titre de producteur technique dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie	9 600 \$	Appel d'offres sur invitation
Hôtel Hilton	Agir à titre de traiteur lors de la rencontre des sous-ministres pour la 40 ^e Conférence des premiers ministres	1 361 \$	Appel d'offres sur invitation
Renée Hudon	Agir à titre de maître de cérémonie dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie	1 600 \$	Gré à gré
Imprimerie Industrielle inc.	Imprimer le papier en-tête et divers format d'enveloppes	1 982 \$	Appel d'offres sur invitation
Imprimerie Provinciale inc.	Imprimer les couvertures et les pages intérieures de la brochure <u>Le statut politique et constitutionnel du Québec</u> , version française et anglaise	21 910 \$	Appel d'offres sur invitation
Imprimerie La Renaissance	Imprimer la couverture pour le programme de la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres	1 461 \$	Appel d'offres sur invitation
Imprimerie La Renaissance	Imprimer le document <u>Le statut politique et constitutionnel du Québec</u>	9 449 \$	Appel d'offres sur invitation
Jean-Marc Léger	Agir à titre de conférencier lors d'un déjeuner dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie	5 000 \$	Gré à gré
Manoir Richelieu	Agir à titre de locateur (salle de conférence, hébergement) et de traiteur lors de la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres	14 168 \$	Gré à gré

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

8 - LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1^{ER} AVRIL 1999 ET LE 31 MARS 2000

NOMS	MANDAT	MONTANT	MODE D'OCTROI
Mark MacKenzie Traducteur enr.	Traduire des textes du français à l'anglais pour la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres	4 141 \$	Appel d'offres sur invitation
Mark MacKenzie Traducteur enr.	Traduire du français à l'anglais le document <u>Le Québec : assise politique et territoriale d'un peuple</u>	1 127 \$	Appel d'offres sur invitation
Mark MacKenzie Traducteur enr.	Traduire des textes du français à l'anglais, dans le cadre de la rencontre des premiers ministres (février 2000)	1 500 \$	Appel d'offres sur invitation
Pelletier, Jacqueline	Agir à titre d'observatrice et d'animatrice dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie	3 400 \$	Gré à gré
Photo Mag	Agir à titre de photographe professionnel pour la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres	1 676 \$	Appel d'offres sur invitation
Productions Épisodes inc. (Les)	Réaliser une représentation théâtrale au Manoir Richelieu à Pointe-au-Pic	4 175 \$	Gré à gré
Réseau Caisse Chartier	Effectuer la rétroinformation de la presse écrite	2 928 \$	Commande ouverte
Restaurant les Ancêtres	Agir à titre de traiteur lors d'un repas offert aux conjointes des premiers ministres et des délégués	1 386 \$	Gré à gré
Sème Communications	Effectuer des démarches pour l'obtention de commanditaires dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie qui se tiendra à Québec du 16 au 19 mars 2000	5 000 \$	Appel d'offres sur invitation
Services conseils Hardy (Les)	Dispenser des cours de perfectionnement à deux employés sur le logiciel SAS	1 000 \$	Gré à gré
Services d'exposition Bruno Tessier	Fournir les structures (rideaux) pour la délimitation des kiosques des exposants dans le cadre du Forum des partenaires de la francophonie	1 782 \$	Gré à gré
Services Maurepas ltée (Schwab, Wallace)	Traduire des textes du français à l'anglais pour la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres	2 512 \$	Appel d'offres sur invitation
Services Maurepas ltée (Schwab, Wallace)	Traduire des textes du français à l'anglais dans le cadre de la rencontre des premiers ministres (février 2000)	1 500 \$	Appel d'offres sur invitation
Télélangues International ltée	Dispenser au personnel un programme de formation en anglais langue seconde	2 344 \$	Appel d'offres sur invitation
Tours Dufour Richelieu Saguenay inc./ Hôtel Tadoussac	Noliser le Catamaran N/M Famille Dufour II de Pointe-au-Pic / Tadoussac / Pointe-au-Pic le 12 août 1999 lors de la Conférence annuelle des premiers ministres	4 934 \$	Gré à gré
Traduction Roger Ryan enr. (Les)	Traduire des textes du français à l'anglais, pour la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres	1 849 \$	Appel d'offres sur invitation
Traduction Terrance Hughes inc.	Traduire du français à l'anglais le document <u>Le statut politique et constitutionnel du Québec, historique et évolution</u>	2 855 \$	Gré à gré
Traduction Terrance Hughes inc.	Traduire des textes du français à l'anglais, dans le cadre de la Conférence des premiers ministres	1 807 \$	Appel d'offres sur invitation
Visites culturelles Baillargé inc. (Les)	Organiser les visites guidées du Vieux-Québec et de l'Île d'Orléans dans le cadre de la 40 ^e Conférence annuelle des premiers ministres	1 120 \$	

QUESTION 9 :

LISTE DÉTAILLÉE DES CONTRATS QUI, DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999, ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE PAR RAPPORT AU MONTANT INITIAL, LE MONTANT DU SURPLUS VERSÉ, LE MONTANT DU CONTRAT INITIAL, LES RAISONS DU DÉPASSEMENT ET LE NOM DE L'ENTREPRISE QUI A RÉALISÉ LE CONTRAT.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

9- LISTE DÉTAILLÉE DES CONTRATS QUI ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE

NOM DU PROFESSIONNEL/EE OU DE LA FIRME	MONTANT INITIAL DU CONTRAT	MONTANT DU SURPLUS VERSE	RAISON DU DÉPASSEMENT
Pierre Bellemare communication visuelle	5 950,00 \$	260,00 \$ 185,00 \$	<ul style="list-style-type: none"> Adaptation du concept pour un stylo et une épinglette imprévus au départ Supplément d'heures nécessaires en corrections d'auteur
Deschamps Design	6 281,00 \$	440,00 \$	<ul style="list-style-type: none"> Ajout de conception de publicité et de stand au mandat initial

QUESTION 10 :

LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 1999-2000, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- a) - la photocopie;
- b) - la télécopie (FAX), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
- c) - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- d) - les téléavertisseurs;
- e) - le mobilier de bureau;
- f) - les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);
- g) - distributeurs d'eau de source;
- h) - le remboursement des frais de transport;
- i) - le remboursement des frais d'hébergement;
- j) - le remboursement des frais de repas;
- k) - le ressourcement ou préparation à la retraite;
- l) - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec.

Réponse :

a)	24 126,00 \$
b) Bureaux du Québec : (Le SAIC est inclus dans le compte ministériel du Conseil exécutif)	9 326,00 \$
c)	6 613,62 \$
d)	534,00 \$
e)	9 249,00 \$
f)	22 421,00 \$
g) Bureaux du Québec : (Le SAIC est inclus dans les dépenses du ministère du Conseil exécutif)	1 026,79 \$
h)	163 985,00 \$
i)	54 161,00 \$
j)	31 773,00 \$
k)	aucun
l) au Québec :	18 607,00 \$
à l'extérieur du Québec :	11 836,00 \$

QUESTION 11 :

**LA LISTE DE TOUS LES VÉHICULES FOURNIS EN INDIQUANT
POUR CHACUN :**

- la marque et le modèle de véhicule;
- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;
- les coûts d'entretien des véhicules (réparation);
- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);
- appels d'offres faits en 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;
- spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.

Réponse : Aucun

QUESTION 12 :

LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES JEUNES DE MOINS DE 30 ANS, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) POUR 1999-2000 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2000-2001. POUR CHAQUE CATÉGORIE, INDIQUER LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

12 - LISTE CONCERNANT LA RÉPARTITION DU PERSONNEL* MASCULIN ET FÉMININ, DES JEUNES DE MOINS DE 30 ANS, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES MEMBRES DE COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1999-2000

CORPS D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN	PERSONNEL FÉMININ	JEUNES DE MOINS DE 30 ANS	PERSONNES HANDICAPÉES	ANGLOPHONES	AUTOCHTONES	MEMBRES DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES
ADMINISTRATEURS D'ÉTAT	2	1					
CADRES	6						
PROFESSIONNELS	22	12			2		1
FONCTIONNAIRES	1	18					
OUVRIERS							
TOTAL	31	31			2		1
% par rapport à l'effectif occupé	50 %	50 %			3,2 %		1,6%

* Personnel régulier seulement au 31 mars 2000

QUESTION 13 :

COMBIEN DE PERSONNES ONT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE DÉPART VOLONTAIRE ET ONT ÉTÉ RAPPELÉES POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor

QUESTION 14 :

**À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000,
POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME ET CE, PAR
CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS,
FONCTIONNAIRES, ETC.)**

- Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- Nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

14- CONGÉS DE MALADIE / TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / VACANCES
POUR L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000

	NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL	NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL	NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES		
			PAYÉES	COMPENSÉES	TOTAL
AVRIL	47,5	17,0	2,5	6,0	8,5
MAI	111,0	20,5	9,5	24,75	34,35
JUIN	118,5	19,0	11,75	11,0	22,75
JUILLET	194,5	16,0	14,0	11,5	25,5
AOÛT	281,0	14,0	59,0	33,5	92,5
SEPTEMBRE	77,5	14,5	21,5	22,5	44,0
OCTOBRE	44,0	25,0	10,75	---	10,75
NOVEMBRE	26,0	49,0	35,0	7,75	42,75
DÉCEMBRE	152,5	35,5	4,0	---	4,0
JANVIER	19,5	23,5	11,5	10,5	22,0
FÉVRIER	28,0	11,0	10,5	17,5	28,0
MARS	25,5	1,0	---	---	---
TOTAL	1125,5	246,0	190,0	145,0	335,0

QUESTION 15 :

CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 1994-1995:

- Évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de personnes (occasionnels, temporaires et contractuels) en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis 5 ans.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

15- VENTILATION DES EFFECTIFS PAR CATÉGORIE D'EMPLOI ET AUTRES QUESTIONS CONCERNANT L'EFFECTIF

CATÉGORIE D'EMPLOI	EFFECTIFS AUTORISÉS		EMPLOYÉS BENÉFICIAIRES D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE	EMPLOYÉS BENÉFICIAIRES D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI PRÉVU POUR LA TÂCHE	NOMBRE DE POSTES OCCUPÉS		NOMBRE DE POSTES (E)	
	(A)		(B)	(C)	(D)			
	Québec	Hors Québec			Québec	Hors Québec	OCCASIONNELS	TEMPORAIRES
HORS CADRES	3				3			
CADRES SUPÉRIEURS	4	4			3	3		
CADRES INTERMÉDIAIRES								
PROFESSIONNELS	34	7	6	1	29	5		2
TECHNICIENS	5				5			
PERSONNEL DE BUREAU	14			1	14		2	
OUVRIERS								
TOTAL	60	11	6	2	54	8	2	2

QUESTION 16 :

**LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ EN
INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :**

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor**

MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 1999-2000 QUI LOUENT DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES:

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA

[illegible][illegible]

QUESTION 18 :

**LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1999-2000
EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :**

- la date de l'entrée en fonction;
- la date du départ, s'il y a lieu;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- la classification;
- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
- le montant total des indemnités de départ versées;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1999-2000;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction publique.

Réponse : Sous pli séparé

QUESTION 19 :

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME
LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :**

a) ministre

b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

19 a) CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
SUBVENTIONS 1999-2000
AU 29 FÉVRIER 2000

ORGANISMES	MONTANT
Archers d'Aylmer	300,00
Association de Baseball Mineur de St-Constant/Delson	300,00
Association de solidarité et d'entraide communautaire	500,00
Association des familles monoparentales de l'Outaouais	2 000,00
Association franco-qubécoise des sections jeunesses	500,00
Association internationale Francophone des Aînés Maison de la francophonie	700,00
Association des maîtres quilleurs du Québec	500,00
Aubin-Rhéaume, Pascale	200,00
Bobsleigh Canada (M. Jeff Hugill)	250,00
Boisvert, Louis-Philippe	200,00
Bussière, Fernande	500,00
Caron, Sébastien	200,00
Centraide Outaouais	100,00
Centre de développement pour l'exercice de la citoyenneté	500,00
Centre Saint-Pierre	300,00
Cercle de l'amitié	400,00
Chacon, Geneviève	200,00
Chambre économique de l'Ontario	1 500,00
Championnat canadien majeur des petites ligues 1999	500,00
Club aquatique de Gatineau inc.	300,00
Club de hockey Les Gouverneurs de Sainte-Foy	200,00
Club de judo de Varennes	300,00
Club de natation les riverains	100,00
Club de plongeon de Laval	100,00

ORGANISMES	MONTANT
Club de soccer de Francheville	500,00
Collège Saint-Alexandre de la Gatineau	1 000,00
Comité d'action francophone	1 500,00
Comité d'action politique Franco-Québécois	1 800,00
Commission des écoles catholiques de Québec - École St-Albert-Le-Grand	100,00
Commission scolaire des navigateurs	500,00
Concours de français langue seconde d'Ottawa-Carleton	500,00
Concours de musique du Canada	300,00
Concours de musique du Canada	200,00
XVIIIe Congrès mondial de l'association internationale de science politique	500,00
Conseil Régional Développement de L'Outaouais	1 000,00
Créations jeunesse	1 000,00
Creddo (Conseil régional environnement & développement)	1 000,00
Deschenes, Christine	200,00
Dion, Frédéric	100,00
Dubé, Linda	600,00
Dubé, Raphael	200,00
Dubuc, Geneviève	200,00
École secondaire Marie-Curie	700,00
Ensemble Folklorique du Pays d'eau de Boucherville	500,00
Équipe Junior Élite de Balle Rapide du Québec	300,00
Espoirs de Hull	500,00
Expédition Ellesmere 2000 - Université du Québec à Chicoutimi	500,00
Expédition Torngat/Koroc 99	300,00
Farley, Patrick E. (Université du Québec à Montréal)	250,00
Fawns, Éric	500,00
Fédération Acadienne du Québec	100,00
Fédération Franco-Ténoise	500,00
Fédération québécoise de soccer-football	200,00
Fédération de le Jeunesse Canadienne Française inc.	2 500,00
Fédération des scouts de l'atlantique	1 000,00

ORGANISMES	MONTANT
Fédération de volleyball du Québec	1 000,00
Festival des harmonies du Québec	200,00
Fondation Armand-Frappier	1 500,00
Fondation des maisons de l'art vivant	1 500,00
Fondation du Collège Montmorency	1 000,00
Fondation Internationale des cultures à partager	2 000,00
Fondation orthopédique (Hip Hip Hourra)	200,00
Fondation Paul Gerin-Lajoie	1 500,00
Grégoire, Judith	200,00
Gîte ami	1 000,00
Groupe cyber génération inc.	300,00
Impératif Français	1 500,00
Jeune chambre d'affaires de l'Outaouais	3 000,00
Jeune Francophonie du Québec	100,00
Jeune Francophonie du Québec	500,00
Jouan, Damien	200,00
Laval Excellence	500,00
Lelion Jean	300,00
Lucernairs d'Aylmer les	200,00
Montréal fastball élite féminine	500,00
Mouvement National des québécoises et québécois	500,00
Mouvement National des québécoises et québécois	3 000,00
Municipalité de Cantley	1 000,00
Municipalité de Fasset	500,00
Ndoye, Amadou	600,00
Nous Tous Un Soleil Inc.	500,00
Œuvres Isidore Ostiguy Les	100,00
Orchestre de chambre de Hull	500,00
Parents-secours de Gatineau inc.	500,00
Parlement Étudiant du Québec	1 000,00
Parlement Jeunesse Régional de la Mauricie/Bois-Francs/Drummond	300,00

ORGANISMES	MONTANT
Parlement Jeunesse Régional de l'Outaouais	500,00
Petits Chanteurs de Trois-Rivières	500,00
Pièce de musique	300,00
Polyvalente Mgr Sévigny de Chandler	500,00
Québec dans le monde	500,00
RCD en musique - Collège d'Alma	400,00
Regroupement acadien Saguenay/Lac St-Jean	1 000,00
Regroupement des organismes communautaires autonomes	100,00
Regroupement des organismes du Patrimoine Franco-Ontarien	150,00
Regroupement des policiers Laval-Laurentides-Lanaudière	300,00
Robillard, Louis-Philippe	200,00
Royal 22 ^e régiment	200,00
Scouts District de l'Outaouais	1 000,00
Service action communautaire de l'Outaouais	500,00
Société canadienne de la sclérose en plaques	200,00
Société nationale de l'Acadie	3 000,00
Société St-Vincent de Paul	500,00
Théâtre Aphasique	500,00
Tourisme Québec (ref. Fête du patrimoine de l'Outaouais - Édition 1999)	300,00
Travail réflexion pour ondes pacifiques	100,00
Volley-ball nomade	200,00
TOTAL	66 350,00

QUESTION 20 :

**LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS, PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT,
POUR L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000.**

Réponse :

**Programme 03 – Affaires intergouvernementales
Canadiennes**

Élément 01	Cabinet du ministre délégué	0 \$
Élément 02	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	450 000 \$
Élément 03	Représentation du Québec au Canada	0 \$
Élément 04	Coopération et francophonie	0 \$

QUESTION 21 :

LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 1999-2000 DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS; POUR CHACUN DE CES PROGRAMMES, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 22 :

**LISTE DU PERSONNEL PERMANENT, CONTRACTUEL OU
OCCASIONNEL LIBÉRÉ OU EMBAUCHÉ POUR LES
NÉGOCIATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE, EN INDIQUANT :**

- la masse salariale prévue à cet effet;
- le nombre de jours par employé prévus.

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor**

QUESTION 23 :

LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité.

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor**

QUESTION 24 :

LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 25 :

**LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET
AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON
GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

Réponse : Aucun

QUESTION 26 :

**LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET
AFFECTÉ AU MINISTÈRE :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

Réponse : Aucun

QUESTION 27 :

LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

Réponse : Aucun

QUESTION 28 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

28- LISTE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE *

		1994 et antérieures	1995	1996	1997	1998	1999	TOTAL
Ordinateurs	Pentium II					14	8	22
	Pentium	7	6	5	65	2		85
	486							
	TOTAL	7	6	5	65	16	8	107
Imprimantes	Laser	9	4	1	6	2	2	24
	Autres	3					1	4
	TOTAL	12	4	1	6	2	3	28
Lecteurs optiques	TOTAL					3		3
Coût d'acquisition							28 245 \$	

* En date du 28 février 1999

QUESTION 29 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LE TOTAL DES FRAIS D'INTÉRÊTS PAYÉS POUR L'ANNÉE 1999-2000 ET LE MONTANT TOTAL DES GARANTIES DE DETTES ASSUMÉES PAR LE GOUVERNEMENT.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Finances

QUESTION 30 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LE NOMBRE D'ETC ALLOUÉS AU PROJET *GIRES* AINSI QUE LE TOTAL DES DÉPENSES ENCOURUES ET PRÉVUES POUR CE MÊME PROJET.

Réponse :

Nombre d'ETC et dépenses allouées en 1999-2000 : Aucun

Dépenses prévues : Considérant que le rythme d'implantation de GIRES sera déterminé au cours de l'année 2000-2001, le niveau de dépenses pour l'année 2000-2001 ne peut être estimé.

QUESTION 31 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, QUEL EST L'IMPACT PRÉVU DE L'IMPLANTATION DU PROJET *GIRES* SUR LE NOMBRE D'EMPLOIS, UNE FOIS LE PROJET COMPLÉTÉ.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor

QUESTION 32 :

**POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET
PARAPUBLICS, QUELLES SERONT LES APPLICATIONS DE *GIRES*.**

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES

Mars 2000

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTION II : QUESTIONS PARTICULIÈRES

- 1- BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES (PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000.
- 2- LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES DURANT L'EXERCICE 1999-2000 POUR DES RECHERCHES, AVIS JURIDIQUES, OPINIONS, ANALYSES OU RECOMMANDATIONS (MONTANT DU CONTRAT, DÉFINITION DU MANDAT ET *CURRICULUM VITAE* DU CONTRACTANT ET RÉSULTAT).
- 3- LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES DE TRANSFERTS PAR CATÉGORIE DURANT L'EXERCICE 1999-2000 (ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF, PERSONNES, ORGANISMES D'ÉTAT).
- 4- LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES RELATIVES À L'EMBAUCHE DE CONSEILLERS JURIDIQUES, POLITIQUES OU CONSTITUTIONNELS PAR LE SECRÉTARIAT ET LE CABINET DU MINISTRE POUR L'ANNÉE 1999-2000. PRÉCISER POUR CHACUN D'EUX LA DURÉE DU MANDAT ET LE MONTANT DES HONORAIRES ET JOINDRE UNE COPIE DU *CURRICULUM VITAE*.
- 5- POUR CHACUN DES BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA, VENTILATION DES DÉPENSES EFFECTUÉES EN 1998-1999 ET 1999-2000 AUX FINS DES FRAIS RELIÉS AUX RÉSIDENCES OU APPARTEMENTS DE FONCTION OU ENCORE DES FRAIS D'HÉBERGEMENT.
- 6- LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ OU ONT REFUSÉ DE PARTICIPER DURANT L'ANNÉE 1999-2000 (dates, sujets, résultats et noms des participants).
- 7- LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LE MINISTRE QUÉBÉCOIS DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ OU REFUSÉ DE PARTICIPER, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.
- 8- VENTILATION DES BUDGETS AFFECTÉS AU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERPROVINCIALE POUR L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000. LISTE DES ENTENTES DE COOPÉRATION AVEC LES AUTRES PROVINCES CANADIENNES. LISTE DES ORGANISMES DES AUTRES PROVINCES QUI BÉNÉFICIENT DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERPROVINCIALE AVEC, POUR CHACUN, LE MONTANT, LE MANDAT ET LE BILAN.

- 9- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR LES ANNÉES 1995-1996, 1996-1997, 1997-1998, 1998-1999 et 1999-2000.
- 10- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.
- 11- BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION UNIVERSITAIRE QUÉBEC-PROVINCES CANADIENNES ET DES CONVENTIONS RELATIVES À L'ADMISSION D'ÉTUDIANTES ET D'ÉTUDIANTS À DES PROGRAMMES DÉSIGNÉS D'ÉTUDE EN FRANÇAIS DANS DES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES.
- 12- LISTE DES MEMBRES DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION EN INDIQUANT LA DATE DE NOMINATION. BILAN DES ACTIVITÉS DES TABLES ET DATES DES RÉUNIONS TENUES EN 1999-2000.
- 13- PLAN D'ACTION DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION.
- 14- BILAN ET BUDGET POUR 1997-1998, 1998-1999 et 1999-2000 RELATIFS À LA RÉALISATION DU FORUM TRIENNAL DE CONCERTATION.
- 15- DRESSER LA LISTE DES AVIS, OPINIONS, ANALYSES OU RECOMMANDATIONS PRÉPARÉS PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES DE MÊME QUE LE PLAN D'ACTION DE CE DERNIER QUANT AUX MESURES QUE PRENDRAIT LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC SUITE À UN VOTE FAVORABLE À LA SOUVERAINETÉ LORS D'UN RÉFÉRENDUM.
- 16- PLAN D'ACTION POUR 2000-2001 ET 2001-2002 DE MÊME QUE LES SOMMES ENGAGÉES EN 1999-2000 PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES OU SON MINISTRE, DANS LE CADRE DU MANDAT QUE L'ACTUEL PREMIER MINISTRE CONSIDÈRE ÊTRE CELUI DE SON GOUVERNEMENT, À SAVOIR «LA RÉUNION DES CONDITIONS D'UN RÉFÉRENDUM GAGNANT SUR LA SOUVERAINETÉ».
- 17- LISTE DES AVIS, ANALYSES, OPINIONS, RECOMMANDATIONS OU RECHERCHES PRÉPARÉS OU TRANSMIS PAR LE GOUVERNEMENT AUX FINS DES TRAVAUX DU COMITÉ SUR LA SOUVERAINETÉ PRÉSIDÉ PAR L'ACTUEL VICE-PREMIER MINISTRE.
- 18- PLAN D'ACTION DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES (SAIC) 2000-2001 ET 2001-2002 EN VUE DE LA PRÉPARATION D'UN RÉFÉRENDUM PORTANT SUR LA SOUVERAINETÉ DU QUÉBEC OU SUR TOUTE AUTRE QUESTION DE NATURE CONSTITUTIONNELLE.

QUESTION 1 :

**BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES
(PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE
D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR
L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000.**

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

1. LISTE DES ENTENTES FÉDÉRALES - PROVINCIALES SIGNÉES
PENDANT L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000

Entente sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté mohawk d'Akwesasne 1998-2001.

Entente de coopération Canada-Québec concernant les politiques et programmes en matière d'efficacité énergétique et de carburants de remplacement.

Protocole d'Entente Canada-Québec portant sur les contributions versées par le gouvernement fédéral au titre des services offerts aux jeunes en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants.

Entente cadre tripartite pour la négociation concernant l'autonomie gouvernementale de la nation Micmac de Gespeg.

Entente Canada-Québec relative aux statistiques sur l'état de la criminalité.

Entente concernant le corps de police dans le territoire de la communauté de Mashteuiatsh.

Entente concernant le maintien d'un corps de police dans le territoire de la communauté de Wendake.

Protocole d'entente Canada-Québec relatif à l'alphabétisation.

Entente Canada-Québec portant sur les modalités administratives et les conditions d'affectation d'un représentant du Québec dans la mission diplomatique du Canada à Shanghai (République populaire de Chine).

Entente Canada-Québec concernant la mise en œuvre d'un programme de prestation de retraite anticipée pour les travailleurs du secteur des pêches.

Entente entre le gouvernement du Québec et la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain inc..

Entente administrative Québec-Canada concernant le Programme d'assistance financière aux propriétaires de boisés affectés par la tempête de verglas de janvier 1998 et dont l'activité forestière n'est pas le principal gagne-pain.

Entente Canada-Québec relative à l'échange et à la diffusion d'information concernant l'état des routes et les conditions météorologiques.

Entente Canada-Québec concernant l'aide transitoire admissible et la prestation nationale pour enfants (PNE).

Entente Canada-Québec concernant le financement des dossiers d'analyses biologiques.

Entente Canada-Québec concernant le Programme fédéral de développement des marchés d'exportation – Volet investissement (PDME-I).

Entente Canada-Québec concernant l'échange de certains renseignements personnels.

Entente tripartite concernant l'établissement et le maintien d'un corps de police à Kanesatake.

Entente Canada-Québec sur une contribution fédérale additionnelle au régime d'assurance-stabilisation du Québec (ASRA) pour 1998 et 1999.

Entente tripartite concernant la prestation de services policiers autochtones dans la communauté algonquine de Pikogan.

Entente tripartite concernant la prestation de services policiers autochtones dans la communauté des Montagnais de Natashquan.

Entente Canada-Québec sur le Programme des partenariats du millénaire du Canada.

Accord modificateur numéro 57 d'un accord intervenu le 21 août 1967 tel que modifié, entre les parties aux présentes au titre de la Partie I du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC).

Accord politique entre la partie Nunavik, le gouvernement du Québec et le gouvernement fédéral pour l'examen d'une forme de gouvernement au Nunavik par l'institution d'une Commission du Nunavik.

Entente concernant la coopération intergouvernementale en matière de pêche et d'aquaculture.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté des Abénakis d'Odanak.

Entente auxiliaire 1999-2000 Canada-Québec sur la protection du revenu agricole.

Prolongation de l'Entente concernant la réorganisation du territoire de la Ville de Schefferville et l'agrandissement de la réserve indienne Matimekoshe.

Entente tripartite sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté du Lac Simon.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté des Micmacs de Gesgapegiag.

Entente concernant l'établissement d'un corps de police dans les réserves de Uashat Mak Mani-Utenam.

Entente Canada-Québec portant sur des mesures provisoires relatives à l'enseignement dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la langue seconde pour 1999-2000.

Entente transitoire sur les services policiers dans la communauté des Algonquins de Longue Pointe – Winneway.

Accord modificateur numéro 58 au titre de la Partie I du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC).

Dernière prolongation de l'entente Québec-Canada en matière de renseignements sur les services et programmes fédéraux jusqu'au 31 mars 2000.

*** Ces ententes sont gérées par les ministères sectoriels concernés**

Date de production de la liste : 31 mars 2000

QUESTION 2 :

**LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS PAR LE SECRÉTARIAT AUX
AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES DURANT
L'EXERCICE 1999-2000 POUR DES RECHERCHES, AVIS JURIDIQUES ,
OPINIONS, ANALYSES OU RECOMMANDATIONS (MONTANT DU
CONTRAT, DÉFINITION DU MANDAT ET *CURRICULUM VITAE* DU CON-
TRACTANT ET RÉSULTAT).**

Réponse : La réponse à cette question a déjà été donnée à la
question 8 des renseignements généraux.

QUESTION 3 :

**LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES DE TRANSFERT PAR CATÉGORIES
DURANT L'EXERCICE 1999-2000 (ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF,
PERSONNES, ORGANISMES D'ÉTAT).**

Réponse :

<u>PROGRAMMES</u>	<u>DÉPENSES</u>
<i>Soutien financier aux partenariats</i>	1 179,4 k\$
<i>Coopération interprovinciale</i>	590,2 k\$
<u>TOTAL :</u>	<u>1 769,6 K\$</u>

-- Voir, en annexe, la liste des subventions octroyées dans le cadre du Programme de soutien financier aux partenariats entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada. Toutes les subventions ont été attribuées à des organismes ;

-- Voir, en annexe, la liste des subventions octroyées dans le cadre du Programme de coopération interprovinciale. Une subvention à un organisme d'État a été accordée (indiquée par une flèche) et deux subventions ont été attribuées à des individus (indiquées par un point).

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS PANCANADIENS

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION ACCORDÉE</i>
ADOMONDE FRANCOPHONE	1) Mission exploratoire pour rencontrer des directeurs d'écoles hors Québec	99-0027	2 944\$
	2) Mettre sur pied une radio Internet pédagogique et éducative conçue par et pour les adolescents francophones	99-0030	18 000\$
ALLIANCE DES RADIOS COMMUNAUTAIRES DU CANADA	Support à l'implantation de la technologie satellitaire pour créer un réseau pour la programmation des radios communautaires francophones et acadiennes	98-0045	50 000\$
ASSOCIATION CANADIENNE D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE	1) Sessions de formation pédagogique pour des apprenants, formateurs et coordonnateurs en enseignement	98-0043	20 000\$
	2) Production d'un guide sur les communautés provinciales et territoriales à l'intention des classes de niveaux primaire et secondaire	99-0012	25 000\$
ASSOCIATION DES THÉÂTRES FRANCOPHONES DU CANADA	Présentation de spectacles dans le cadre de «Les 15 jours de la dramaturgie des régions», lieu de rencontre de compagnies de théâtre francophones et acadiennes	99-0016	35 000\$
ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES	Exposition itinérante sur l'édition francophone au Québec et au Canada inaugurée dans le cadre de la Journée mondiale du livre	99-0005	20 000\$
ASSOCIATION POUR LES APPLICATIONS PÉDAGOGIQUES DE L'ORDINATEUR AU POSTSECONDAIRE	Établissement d'une communauté virtuelle pédagogique pour les professeurs et professionnels des communautés francophones oeuvrant dans le réseau collégial	99-0018	30 000\$
CENTRE DES AUTEURS DRAMATIQUES	Participation d'auteurs de communautés francophones québécoise, acadienne et internationale à l'Édition 1999 de la Résidence québécoise des auteurs dramatiques	99-0007	2 000\$
COMITÉ NATIONAL DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE	Mission exploratoire pour la mise sur pied d'un sentier touristique francophone pancanadien nécessitant l'engagement de partenaires québécois	99-0023	3 000\$
CONSEIL FRANCOPHONE DE LA CHANSON	Conception d'une compilation CD d'oeuvres d'artistes francophones et d'un cahier pédagogique destinés aux élèves du secondaire des écoles francophones	99-0006	18 000\$
FÉDÉRATION CULTURELLE CANADIENNE-FRANÇAISE	Création, dans le cadre de la Bourse Rideau, d'un événement promotionnel spécial ciblant la création canadienne-française des arts de la scène	99-0032	12 000\$
FÉDÉRATION DE LA JEUNESSE CANADIENNE-FRANÇAISE	Participation de Québécois aux premiers jeux de la francophonie canadienne et développement de mécanismes nécessaires au recrutement des participants	98-0047	20 000\$
		98-0028	5 000\$
REGROUPEMENT DES ÉDITEURS CANADIENS-FRANÇAIS	Création d'une vitrine annuelle pour la production littéraire canadienne-française	97-0029	15 000\$

sous-total : **275 944\$**

PROJETS PANCANADIENS

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION</i>
			<i>ACCORDÉE</i>
RÉSEAU D'ENSEIGNEMENT FRANCOPHONE À DISTANCE	1) Diffusion de la banque d'expertise de perfectionnement professionnel à distance	99-0003	2 000\$
	2) Formation itinérante sur l'éducation à distance	99-0004	10 000\$
SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC	Participation de conteurs, éditeurs et écrivains des communautés francophones et acadiennes	98-0057	13 000\$

sous-total : **25 000\$**

Total : **300 944\$**

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS MULTIRÉGIONAUX

BENEFICIAIRES	DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES	# PROJET	SUBVENTION ACCORDÉE
ASSOCIATION ACADIENNE DES ARTISTES PROFESSIONNELS DU NOUVEAU-BRUNSWICK	Organisation d'un symposium d'art actuel en marge du Sommet de la francophonie	98-0056	20 000 \$
CENTRE DE RECHERCHE EN ÉDUCATION FRANCO-ONTARIEN	Recherche et mise en place d'un partenariat entre chercheurs et professionnels pour l'intégration scolaire des enfants en difficulté	99-0019	7 000 \$
CONSEIL DE LA COOPÉRATION DE L'ONTARIO	Développer la culture entrepreneuriale chez la jeunesse franco-ontarienne	99-0026	20 000 \$
CONSEIL ÉCONOMIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK	3e édition du Forum des gens d'affaires francophones du Canada pour le développement de partenariats commerciaux	99-0024	10 000 \$
COUP DE COEUR FRANCOPHONE	Permettre à des artistes de séjourner au sein d'autres communautés francophones et présentation d'un spectacle	98-0054	20 000\$
GALERIE DU NOUVEL ONTARIO (La)	Permettre à des artistes francophones de sortir de leur région et de travailler avec des artistes d'une autre région dans le cadre du projet L'Échangeur	99-0015	5 000\$
INSTITUT CANADIEN D'ÉDUCATION DES ADULTES	Mission exploratoire pour participer à l'assemblée annuelle de la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français	99-0029	2 000\$
MAGAZINE RECTO VERSO	1) Mission exploratoire pour sa promotion dans la francophonie canadienne	99-0025	4 000\$
	2) Production et distribution d'un cahier spécial sur les réalités vécues par les communautés francophones hors Québec	99-0034	17 000\$
ONIRIC INC.	Création de produits virtuels novateurs auprès de professionnels francophones de services en orientation	99-0008	10 000\$
PRODUCTIONS DU REGARD	Production de documentaires sur les communautés francophones en milieu minoritaire	98-0055	40 000\$
RÉSEAU SCÈNES	Amélioration de la circulation du théâtre de création francophone par des échanges permanents entre les différentes communautés françaises au Canada	99-0031	20 000\$
SOUS-TRAITANCE INDUSTRIELLE	Mission exploratoire visant à établir un réseau reliant les PME manufacturières du Québec et de l'Ontario	99-0035	260\$
THÉÂTRE DE LA VIEILLE 17	Écriture, production et diffusion d'une oeuvre théâtrale par des compagnies du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick	98-0041	24 000\$

Total : **199 260\$**

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

BENEFICIAIRES	DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES	# PROJET	SUBVENTION
			ACCORDÉE
ASSOCIATION TOURISTIQUE ÉVANGÉLINE	Développement touristique par l'ouverture de kiosques d'informations au Québec et à l'Île-du-Prince-Édouard	99-0007	6 000\$
FÉDÉRATION CULTURELLE DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	Échange d'artistes pour différentes manifestations culturelles (art de la scène, arts visuels, métiers d'art, littérature, etc.) avec les Îles-de-la-Madeleine	99-0009	6 000\$

Total : 12 000\$

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION ACCORDÉE</i>
ARRIMAGE CORPORATION CULTURELLE DES ÎLES-DE-LA-MADELEINE	Échange d'artistes pour participer à différentes disciplines sur le territoire de son partenaire (Îles-de-la-Madeleine et Nouveau-Brunswick)	99-0002	10 000\$
ASSOCIATION ACADIENNE DES JOURNALISTES	Participation et contribution aux activités respectives des deux grandes associations de journalistes francophones en Amérique (Québec et Acadie)	97-0068	8 000\$
CENTRE DE TECHNOLOGIES GÉOSYNTHÉTIQUES	Développement d'une nouvelle technologie de conception de construction des chaussées municipales en collaboration avec l'Université de Moncton	99-0012	17 000\$
CENTRE CULTUREL ABERDEEN COOP LTÉE	Mission exploratoire pour établir des contacts entre l'École nationale du cirque de Montréal et le Centre culturel pour l'organisation d'un spectacle annuel	99-0026	1 200\$
COMITÉ ORGANISATEUR DE LA FINALE DES JEUX DE L'ACADIE 1999	Accueil et échange d'athlètes, entraîneurs, accompagnateurs et artistes des Îles-de-la-Madeleine à la Finale des Jeux de l'Acadie	99-0006	7 000\$
CORPORATION HOSPITALIÈRE BEAUSÉJOUR	Collaboration à la formation de futurs médecins francophones avec l'Université de Sherbrooke	99-0013	15 000\$
ÉDITIONS COOPÉRATIVES DU VEN'D'EST LIMITÉE (Les)	Publication d'articles et reportages faisant état des réalités régionales de l'Acadie et du Québec	99-0015	5 000\$
FRANCOFÊTE DE MONCTON (La)	Échange des principaux intervenants entre la Francofête de Moncton et le Festival Buckingham en fête pour recourir aux services d'expertise de professionnels de l'industrie culturelle québécoise	98-0117	18 000\$
LIBRAIRIE LA GRANDE OURSE LIMITÉE	Participation d'auteurs québécois à différents événements littéraires dans les régions acadiennes du Nouveau-Brunswick	97-0089	6 000\$
MOUVEMENT ACADIEN DES COMMUNAUTÉS EN SANTÉ DU N-B	Orientation d'un concept dans les communautés locales et provinciales pour fournir l'accès à des informations et de la documentation de qualité en français	97-0097	14 000\$
PRODUCTIONS DANSENCORPS (Les)	Augmentation de l'accessibilité à la danse par l'amélioration de la qualité des services offerts en formation, recherche et création	99-0008	8 500\$

sous-total : **109 700\$**

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION</i>
			<i>ACCORDÉE</i>
SALON DU LIVRE D'EDMUNDSTON	Mission exploratoire pour le développement d'une coopération harmonisée et structurée avec l'ensemble des salons du livres du Québec	99-0022	1 000\$
THÉÂTRE POPULAIRE D'ACADIE	Entente de réciprocité entre le Québec et l'Acadie pour une meilleure diffusion du théâtre pour enfants par une variété de pratiques artistiques	99-0019	11 000\$
UNION DES ÉCRIVAINS ET ÉCRIVAINES QUÉBÉCOIS	Présentation d'une soirée de poésie par des écrivains acadiens dans le cadre du Festival de la littérature à Montréal	99-0011	8 000\$
UNIVERSITÉ LAVAL	1) Avec l'Université de Moncton, mettre en commun leur expertise pour un programme d'enseignement en sciences appliquées sur support Internet ;	99-0100	10 000\$
	2) Développement d'échanges universitaires, associations et publics avec l'Université de Moncton pour jouer un grand rôle au Sommet de la francophonie	99-0112	5 000\$
UNIVERSITÉ MCGILL	Rencontre entre des juristes québécois et certains d'expression française du reste du Canada pour l'étude du rapport entre les langues et le droit	99-0014	6 000\$

sous-total : 41 000\$

Total : 150 700\$

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION ACCORDÉE</i>
CENTRE CULTUREL ACADIEN DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE	Stage de formation pour les finalistes du Concours de la chanson de la Nouvelle-Écosse et soirée gala pour les mettre en vedette	99-0003	5 000\$
COOPÉRATIVE RADIO CHÉTICAMP LIMITÉE	Production d'émissions spéciales, échanges d'animateurs et transferts d'expertise entre les communautés de Chéticamp et des Îles-de-la-Madeleine	98-0104	10 000\$
FÉDÉRATION DES PARENTS ACADIENS DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE	Tenue d'un camp d'été, aux Îles-de-la-Madeleine, pour adolescents francophones et acadiens et échange d'animateurs	98-0114	10 000\$
UNIVERSITÉ LAVAL	Finalisation et lancement du Dictionnaire du français acadien dans le cadre des activités du Sommet de la francophonie	99-0001	10 000\$

Total :

35 000\$

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DE TERRE-NEUVE

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION ACCORDÉE</i>
ASSOCIATION FRANCOPHONE DU LABRADOR	Développement et implantation de cours de français pour les adultes de la communauté francophone de l'ouest du Labrador	98-0101	4 000\$

Total :

4 000\$

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DE L'ONTARIO

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION ACCORDÉE</i>
ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ONTARIO	Tenue d'un forum portant sur les communications en Ontario français et création de liens avec les médias du Québec	98-0008	25 000\$
BUREAU DES REGROUPEMENTS DES ARTISTES VISUELS DE L'ONTARIO	Mise sur pied d'ateliers scolaires sur l'importance des arts visuels et présentation d'oeuvres par un artiste franco-ontarien	98-0087	10 000\$
CANORA	Mise sur pied d'un centre francophone d'expositions d'oeuvres d'arts et de location de vidéocassettes françaises destinées aux communautés culturelles	99-0001	10 000\$
CHAMBRE ÉCONOMIQUE DE L'ONTARIO	Mise en place d'une campagne de promotion des entrepreneurs francophones ontariens	97-0035	5 000\$
COLLÈGE BORÉAL	Consolidation des regroupements de gens d'affaires par l'organisation de forums et autres activités auprès des entreprises génératrices d'emplois en collaboration avec le Cégep Beauce-Appalaches	97-0056	10 000\$
CONNEXION FRANÇAISE INC.	Mise sur pied d'une ligue de hockey pour les étudiants d'écoles secondaires francophones du sud de l'Ontario et organisation d'un tournoi d'envergure nationale avec des jeunes francophones québécois	98-0100	24 000\$
CONSEIL DE LA COOPÉRATION DE L'ONTARIO	Mission exploratoire pour le développement de l'économie sociale dans le secteur coopératif	99-0028	2 000\$
FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN (1994) INC.	Spectacle de Québécois et Ontariens pour la célébration de la francophonie en Ontario dans le contexte de l'Année de la francophonie canadienne	99-0025	15 000\$
FRANCO-FÊTE 1999	Spectacle d'ouverture de la Franco-Fête de Toronto à l'occasion de l'Année de la francophonie canadienne	99-0024	15 000 \$
J'AIME APPRENDRE INC.	Développement de services-conseils et d'accompagnement dans différents domaines socio-économiques à l'intention des francophones de Cornwall	99-0012	22 000\$
JOBS ET CARRIÈRES INFOS	Mission exploratoire pour l'organisation d'un salon de l'inforoute et des technologies de l'information à Toronto	99-0030	1 000\$
POLYVALENTE CHANOINE ARMAND-RACICOT	Échange de troupes de théâtre scolaires du Québec et de l'Ontario français	99-0017	10 000\$

sous-total : 149 000\$

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DE L'ONTARIO

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION ACCORDÉE</i>
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES	Promotion de jeunes entrepreneurs et exportation de leurs produits à l'extérieur de la région Ottawa-Carleton, particulièrement auprès d'entreprises du Québec	99-0013	6 000\$
REGROUPEMENT DES JEUNES FILLES FRANCOPHONES DE TORONTO	1) Mission exploratoire pour la réalisation d'un bulletin d'information bimensuel à l'intention des jeunes filles francophones torontoises	99-0026	1 200\$
	2) Mise sur pied d'un bulletin d'information trimestriel	99-0029	10 000\$
SALON DU LIVRE DE TORONTO	Activités littéraires pour adultes et ateliers pour les jeunes dans le cadre de l'édition 1999 du Salon et octroi d'une bourse pour une oeuvre littéraire de l'Ontario français	99-0016	25 000\$
S.O.S. AFRIQUE RÉFUGIÉS	Mission exploratoire pour la création d'un programme de parrainage entre les aînés	99-0027	850\$
THÉÂTRE ACTION	1) Diffusion du marché du théâtre francophone au Québec et en Ontario	98-0078	16 000\$
	2) Établissement d'un corridor de diffusion de la chanson francophone entre le Québec et l'Ontario	97-0068	14 500\$
THÉÂTRE DU NOUVEL-ONTARIO INC.	Échange de directions artistiques avec le Québec et assurer un rayonnement des productions théâtrales des deux provinces auprès de nouveaux publics	98-0074	10 000\$
TRÉSOR DES MOTS (Le)	Perfectionnement des formateurs en alphabétisation en collaboration avec les expertises existantes d'alphabétisation québécoises	98-0097	18 000\$

sous-total : **101 550\$**

Total : **250 550\$**

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DU MANITOBA

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION</i>
			<i>ACCORDÉE</i>
CERCLE MOLIERE	1) Promotion, par le Théâtre de l'Île au Québec, d'une création en français d'une pièce canadienne	99-0006	5 000\$
	2) Diffusion au Québec et au Manitoba d'une pièce franco-manitobaine dans le cadre du 75e anniversaire du Cercle Molière	99-0003	15 000\$
DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE NO 49	Mise sur pied, dans quatre écoles franco-manitobaines, d'une maternelle à temps plein	99-0019	10 000\$
FESTIVAL DES VIDÉASTES DU MANITOBA INC.	Participation d'un jeune Québécois, comme juré, au festival du Manitoba et d'un jeune franco-manitobain au Carroussel international du film de Rimouski	99-0002	2 500\$
SOCIÉTÉ DES COMMUNICATIONS DU MANITOBA INC.	Développement d'une collection d'oeuvres multimédia destinée aux élèves francophones et anglophones de niveaux secondaire et collégial	99-0005	6 000\$

Total : 38 500\$

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DE L'ALBERTA

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION ACCORDÉE</i>
ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA	Création d'une coopérative d'édition francophone en Alberta	99-0012	12 000\$
CENTRE ÉDUCATIF COMMUNAUTAIRE DE L'ALBERTA - Région du Nord-Est	Ateliers pédagogiques préscolaires pour les parents de la région du nord-est de l'Alberta	99-0015	22 000\$
FÊTE DU LAC DES NATIONS (La)	Jumelage d'événements culturels d'envergure provinciale dans le cadre de la 18e édition de la Fête à Sherbrooke	99-0011	19 000\$
SOCIÉTÉ DES PRODUCTIONS LEZ ARTS DE L'ALBERTA (La)	1) Exposition de photos sur la chanson francophone dans l'Ouest canadien et au Québec	98-0054	16 000\$
	2) Développement de la programmation artistique pour chacune des provinces de l'Ouest	99-0017	10 000\$

Total : 79 000\$

EXERCICE FINANCIER 1999-2000

PROJETS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

<i>BENEFICIAIRES</i>	<i>DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNES</i>	<i># PROJET</i>	<i>SUBVENTION ACCORDÉE</i>
ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC	Formation de groupes de jeunes vancouverois pour la réalisation de courts métrages et leur diffusion au Québec	99-0007	10 000\$
CENTRE CULTUREL FRANCOPHONE DE VANCOUVER	1) Promotion de la chanson francophone et de la production de spectacles par des échanges entre la Colombie-Britannique et le Québec	99-0005	14 000\$
	2) Permettre à des diffuseurs de promouvoir l'expression artistique francophone multiculturelle auprès des publics québécois et franco-colombien	99-0006	11 000\$
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE KIN-BALL	Mission exploratoire pour l'exportation de la structure du Kin-Ball dans l'Ouest canadien	99-0018	2 000\$
SOCIÉTÉ MAILLARDVILLE-UNI	Échange d'expertises et collaboration entre la Société, qui présente le Festival du bois depuis 10 ans, et le Festival mondial de folklore de Drummondville	97-0043	25 000\$
THÉÂTRE DU GROS MÉCANO	En collaboration avec le Théâtre La Seizième de Vancouver, création et diffusion d'un spectacle destiné au jeune public (6-12 ans)	99-0019	15 000\$
UNIVERSITÉ SIMON FRASER	Collaboration avec l'Université de Montréal pour la mise sur pied d'un centre d'études des francophonies du Québec et du Pacifique	98-0046	1 200\$

Total :

78 200\$

PROJETS DE LA SASKATCHEWAN

Total :	31 200\$
----------------	-----------------

31 200\$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
À Cœur Jole N.-B. Inc.	1999-106	Perfectionnement des chefs de chœur et des animateurs musicaux	Le projet consiste à faire appel à trois spécialistes du chant choral au Québec pour offrir des ateliers de perfectionnement aux chefs de chœur et aux animateurs musicaux oeuvrant au sein des chorales du Nouveau-Brunswick. Les ateliers seront offerts sur une base intensive de six jours et porteront sur les éléments suivants : la gestique, la voix, le mouvement dans l'espace, le langage et la littérature chorale.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	1 175 \$
Admare	1999-087	Symposium en arts visuels des Îles-de-la-Madeleine	Dans le cadre de l'édition 1999 du Symposium en arts visuels des Îles-de-la-Madeleine, inviter un artiste du Nouveau-Brunswick à venir produire une œuvre devant public. Ce symposium, organisé par Admare (Regroupement des artistes professionnels en arts visuels des Îles-de-la-Madeleine), se déroulera du 1er au 15 juillet prochain et il regroupera une quinzaine d'artistes en provenance surtout du Québec et des provinces maritimes.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	550 \$
ADMARE (Regroupement des artistes professionnels en arts visuels)	1999-045		Ce projet consiste à inviter un artiste de l'Île-du-Prince-Édouard à participer à l'édition 1999 du Symposium en arts visuels qui aura lieu aux Îles-de-la-Madeleine en juillet. À cette occasion, une quinzaine d'artistes des Îles-de-la-Madeleine travailleront à créer des œuvres devant le public. Divers autres événements culturels se dérouleront également en parallèle.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	500 \$
Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan (ACFC)	1998-125	Perfectionnement professionnel du personnel des écoles fransaskoises	Offrir la possibilité au personnel oeuvrant au sein du réseau provincial d'écoles homogènes francophones de la Saskatchewan de participer à des activités de formation pédagogique et de perfectionnement professionnel au Québec. Il s'agit donc de faciliter la participation du personnel enseignant, de direction et de soutien à des congrès, colloques et ateliers de formation qui se tiennent au Québec.	Saskatchewan	1999-2000	5 900 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Association des compagnies de théâtre de l'Ouest	1999-131	Stage de formation d'acteurs	L'Association des Compagnies de Théâtre de l'Ouest (ACTO) a invité madame Christina Iovita, de l'École nationale de théâtre, à venir à Vancouver pour offrir un atelier de formation consacré au jeu des acteurs.	Colombie-Britannique	1999-2000	2 300 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1998-124	Conférence sur les difficultés langagières en mathématiques	Accueillir comme conférencière, madame Margot De Serres, une spécialiste québécoise en difficultés langagières en mathématiques. Madame De Serres donnera deux conférences, l'une au personnel cadre de la division scolaire et l'autre aux enseignants et enseignantes de mathématiques.	Manitoba	1999-2000	580 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-009	Formation en leadership pour les directeurs et les directrices d'écoles franco-manitobaines	Ce projet consiste à faire venir au Manitoba diverses personnes-ressources du Québec pour offrir des ateliers dans le cadre d'un cours en leadership. En effet, l'Association des directrices et directeurs d'écoles franco-manitobaines (ADEF) s'est engagée dans l'élaboration d'un programme de formation en leadership pour ses membres ainsi que pour les aspirantes et aspirants à la direction d'école. En collaboration avec le personnel du Collège universitaire de Saint-Boniface et ces diverses personnes-ressources du Québec, ces cours de formation en leadership seront développés et présentés sur une période de deux à trois ans.	Manitoba	1999-2000	4 420 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-010	Participation au congrès de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation (ADMÉE)	Participation de deux membres du personnel de l'Association des directrices et directeurs d'écoles franco-manitobaines (ADEF), des agentes d'éducation responsables de l'évaluation en éducation, d'assister au prochain congrès de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation (ADMÉE) afin de prendre connaissance des plus récentes recherches dans ce secteur.	Manitoba	1999-2000	730 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Association des compagnies de théâtre de l'Ouest	1999-131	Stage de formation d'acteurs	L'Association des Compagnies de Théâtre de l'Ouest (ACTO) a invité madame Christina Iovita, de l'École nationale de théâtre, à venir à Vancouver pour offrir un atelier de formation consacré au jeu des acteurs.	Colombie-Britannique	1999-2000	2 300 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1998-124	Conférence sur les difficultés langagières en mathématiques	Accueillir comme conférencière, madame Margot De Serres, une spécialiste québécoise en difficultés langagières en mathématiques. Madame De Serres donnera deux conférences, l'une au personnel cadre de la division scolaire et l'autre aux enseignants et enseignantes de mathématiques.	Manitoba	1999-2000	580 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-009	Formation en leadership pour les directeurs et les directrices d'écoles franco-manitobaines	Ce projet consiste à faire venir au Manitoba diverses personnes-ressources du Québec pour offrir des ateliers dans le cadre d'un cours en leadership. En effet, l'Association des directrices et directeurs d'écoles franco-manitobaines (ADEF) s'est engagée dans l'élaboration d'un programme de formation en leadership pour ses membres ainsi que pour les aspirantes et aspirants à la direction d'école. En collaboration avec le personnel du Collège universitaire de Saint-Boniface et ces diverses personnes-ressources du Québec, ces cours de formation en leadership seront développés et présentés sur une période de deux à trois ans.	Manitoba	1999-2000	4 420 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-010	Participation au congrès de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation (ADMÉE)	Participation de deux membres du personnel de l'Association des directrices et directeurs d'écoles franco-manitobaines (ADEF), des agentes d'éducation responsables de l'évaluation en éducation, d'assister au prochain congrès de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation (ADMÉE) afin de prendre connaissance des plus récentes recherches dans ce secteur.	Manitoba	1999-2000	730 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-012	Participation au congrès de l'AQETA	L'Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines (ADEF) entend envoyer un représentant au prochain congrès de l'Association québécoise des troubles d'apprentissage (AQETA) qui se tiendra en mars 2000 à Montréal pour étudier les nouvelles méthodes dans ce secteur.	Manitoba	1999-2000	620 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-014	Participation au congrès de l'AQUOPS	Participation d'un représentant de l'Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines (ADEF) au congrès de l'Association québécoise des utilisateurs de l'ordinateur au primaire et au secondaire (AQUOPS) pour élaborer des ententes et des partenariats avec l'association elle-même ainsi qu'avec divers organismes en informatique du Québec. L'ADEF est désireuse de faire des échanges notamment au niveau de la programmation.	Manitoba	1999-2000	620 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-015	Participation au congrès de l'Association mathématique du Québec (AMQ)	Participation d'un représentant de l'Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines (ADEF) au colloque de l'Association mathématique du Québec (AMQ) et rencontres avec divers conseillers pédagogiques en mathématiques oeuvrant au ministère de l'Éducation du Québec.	Manitoba	1999-2000	655 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-016	Participation au congrès de l'ASTED	Participation d'un représentant de l'Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines (ADEF) au congrès annuel de l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED) qui se tiendra au Québec en octobre 1999. Par la même occasion achat de ressources éducatives auprès de différents fournisseurs.	Manitoba	1999-2000	750 \$

Ministère du Conseil exécutif SAIC - DCIPHQ		Coopération interprovinciale Liste des subventions accordées Tous les programmes				
Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-017	La grammaire dans l'enseignement du français	L'Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines (ADEF) fait appel aux services d'un spécialiste québécois pour animer des ateliers sur le travail pédagogique entourant l'enseignement de la grammaire. Spécialiste reconnu de cette question, monsieur Raymond Blain offrira ses ateliers aux enseignants de français ainsi qu'aux étudiants de la Faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface.	Manitoba	1999-2000	750 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	1999-018	Perfectionnement en docimologie	L'Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines (ADEF) fait appel aux services d'un spécialiste québécois pour se renseigner sur l'évaluation du français. Spécialiste reconnue de cette question, madame Lise Ouellet rencontrera un certain nombre d'intervenants en éducation concernés par cette question et ce tant à l'ADEF, qu'au ministère de l'Éducation qu'à la Faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface. Madame Ouellet effectuera également de la formation et du perfectionnement auprès d'agents d'éducation oeuvrant dans ce domaine du développement et de l'administration des examens et des tests de français.	Manitoba	1999-2000	640 \$
Caraquet en couleurs	1999-105	Caraquet en couleurs	Caraquet en couleurs est un événement de sept jours consacré à la promotion des arts visuels et qui comprend toute une gamme d'activités tant populaires que professionnelles (La Nuit des Arts, le Concours d'oeuvres d'art, le Labyrinthe des arts, des conférences et des ateliers, une vente à l'encan, le Ciné-art, le Café-bar et diverses activités communautaires) qui se déroulent au Carrefour de la mer de Caraquet du 21 juin au 28 juin 1999. Dans le cadre de cet événement, Caraquet en couleurs fait notamment appel à deux artistes du Québec pour siéger sur son jury du Concours primé des arts visuels de la francophonie ainsi qu'à un expert-conseil, professeur et sculpteur en argile, pour animer un atelier de formation.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	1 500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Carrefour mondial de l'accordéon	1999-042	L'Acadie en harmonie	Le Carrefour mondial de l'accordéon désire inviter à son édition 1999 l'artiste acadien Jacques Arsenault. Le Carrefour est un événement culturel d'envergure internationale qui a pour mission de faire connaître l'accordéon sous ses diverses formes et de favoriser les échanges et la découverte des autres cultures.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	350 \$
Cégep de Matane	1999-027	Programme d'échange d'étudiants en techniques de tourisme	Ce projet vise à permettre à des étudiants en techniques de tourisme au Cégep de Matane de poursuivre une session d'études en anglais en Ontario. Ces échanges d'étudiants entre Seneca College et le Cégep de Matane visent à accroître la maîtrise de la langue seconde chez les étudiants participants.	Ontario	1999-2000	6 750 \$
Cégep de Rosemont	1999-039	Mission de coopération en techniques d'inhalothérapie	Ce projet permettra à un professeur d'effectuer une mission de coopération d'une durée de trois jours en Ontario afin de jeter les bases d'un programme d'échanges entre les deux institutions.	Ontario	1999-2000	550 \$
Cégep de Saint-Jérôme	1999-030	Mission de coopération en techniques d'intégration multimédia	Cette mission de coopération vise l'implantation d'un programme d'échanges à long terme entre les deux institutions dans le secteur des techniques d'intégration multimédia. Cette coopération porte tant sur l'expertise développée de part et d'autre dans ce secteur que sur la possibilité de mettre sur pied des échanges au niveau des élèves et des enseignants.	Ontario	1999-2000	1 500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Cégep de Sainte-Foy	1999-025	Échanges en techniques administratives, en graphisme et en design industriel	Ce projet vise à permettre à des étudiants en techniques administratives, en graphisme et en design industriel du Québec de poursuivre leur formation technique en anglais, pendant une session, au Humber College d'Etobicoke en Ontario. Une entente de collaboration entre les deux collèges fait en sorte que la réciprocité est également offerte à des étudiants d'Humber College afin de leur permettre de suivre des cours en français au Québec.	Ontario	1999-2000	4 250 \$
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu	1999-029	Stages en production maraîchère	Stages dans des entreprises, en l'occurrence des grandes fermes maraîchères de l'Ontario, d'une durée de dix semaines, pour des élèves qui étudient en production maraîchère au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.	Ontario	1999-2000	5 175 \$
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu	1999-031	Stage en entreprise agricole	Permettre à deux étudiants d'effectuer, à la fin de leur première année d'études, un stage en entreprise d'une durée de dix semaines dans une entreprise agricole du Nouveau-Brunswick.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	3 450 \$
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu	1999-033	Stage en production fruitière	Ce projet vise à permettre à une étudiante en "Gestion et exploitation d'entreprise agricole" d'effectuer un stage de dix semaines en production fruitière en Colombie-Britannique.	Colombie-Britannique	1999-2000	2 300 \$
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu	1999-034	Mission de coopération en production fruitière	Cette mission permettra au responsable des programmes de stages en entreprises d'effectuer un voyage d'une durée de trois jours en Colombie-Britannique pour rencontrer son homologue. Les deux responsables désirent développer un réseau de collaborateurs et mettre sur pied un programme d'échanges entre les deux collèges.	Colombie-Britannique	1999-2000	1 040 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu	1999-036	Stage en production céréalière	Poursuite d'une collaboration entreprise en 1996 et visant à permettre à un étudiant en "Gestion et exploitation d'entreprise agricole" du Québec d'effectuer un stage de dix semaines sur la ferme d'un producteur céréaliier de la Saskatchewan et ce, sous la supervision d'une personne du Collège d'agriculture de l'Université de la Saskatchewan.	Saskatchewan	1999-2000	2 280 \$
Centre francophone du Toronto métropolitain	1999-137	La Francophonie de Toronto bien engagée dans le troisième millénaire	Le Centre francophone du Toronto métropolitain est responsable de l'organisation d'activités culturelles et sociales ainsi que de rencontres thématiques soulignant la Semaine internationale de la Francophonie au mois de mars. Le programme des activités comprend notamment : le lancement officiel de la semaine lors de la Journée internationale de la francophonie, le 20 mars prochain, des activités tout au long de la semaine dans les institutions scolaires de la région de Toronto, la production et la réalisation d'émissions spéciales de radio, la tenue d'une grande rencontre de la francophonie le 25 mars suivie d'un concert musical mettant en vedette des artistes francophones de l'Ontario et du Québec.	Ontario	1999-2000	5 000 \$
Collège Édouard-Montpetit (École nationale d'aérotechnique)	1999-040	Comparaison des formations en maintenance aéronautique	Projet de coopération comportant deux missions, la première au N.-B. / Î.-P.-É. et l'autre au Manitoba, ainsi que des stages en entreprise pour des étudiants en aérotechnique. Les missions visent le développement d'une collaboration entre différents établissements qui offrent des formations dans le domaine aérotechnique au Canada.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	3 650 \$
Collège Montmorency	1999-035	Stages en techniques administratives	Ce projet permettra à des étudiants en techniques administratives au Québec d'effectuer un stage en entreprise d'une durée de cinq semaines en Alberta.	Alberta	1999-2000	3 750 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Collège universitaire de Saint-Boniface	1999-019	Rencontre de candidats pour enseigner au Collège universitaire de Saint-Boniface	Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) doit embaucher au Québec, à chaque année, de nouveaux professeurs soit à cause de l'expansion de ses programmes, soit en guise de remplacement des professeurs qui sont en congés sabbatique, de perfectionnement ou qui prennent leur retraite. À cet effet, le collège envoie chaque année une équipe d'environ cinq personnes au Québec pour recruter des finissants dans les différentes universités.	Manitoba	1999-2000	1 450 \$
Collège universitaire de Saint-Boniface	1999-020	Atelier de formation à la localisation	Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) fait appel aux services professionnels d'un spécialiste québécois, monsieur François Lancôt, pour offrir des ateliers sur la traduction de documents informatisés (pages Web, logiciels, manuels d'utilisation de logiciels, etc.) que l'on tâche d'adapter à un public bien défini en respectant sa langue et ses particularités culturelles, d'où l'expression de «localisation».	Manitoba	1999-2000	520 \$
Collège universitaire de Saint-Boniface	1999-021	Programme de leadership	Ce projet vise la formation d'une quinzaine d'enseignants qui travaillent actuellement dans des écoles franco-manitobaines et qui sont intéressés à occuper éventuellement des fonctions administratives dans le milieu de l'éducation. Il vise également le perfectionnement professionnel des directeurs actuellement en fonction. Pour ce faire, le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) entend faire appel à trois spécialistes en administration scolaire de trois universités québécoises pour animer des ateliers dans le cadre de ce programme.	Manitoba	1999-2000	920 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Collège universitaire de Saint-Boniface	1999-022	Les mathématiques : les écoles visent l'excellence	Dans le cadre de ses programmes de formation continue et d'études de deuxième cycle, le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) désire offrir des cours de mathématiques avancées (cours niveaux 500 et 700). Pour offrir ces cours, le Collège doit faire appel à une personne ressource du Québec, madame Geneviève Boulet, de l'Université de Sherbrooke. Selon le programme envisagé, celle-ci viendrait à quatre reprises (4 jours chaque fois) durant le premier semestre de l'année universitaire pour dispenser ses cours.	Manitoba	1999-2000	2 080 \$
Collège universitaire de Saint-Boniface	1999-023	L'institut d'été (troisième édition)	L'institut d'été est une session de formation organisée par le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), en collaboration avec la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) et le Bureau de l'éducation française (BEF), à l'intention d'une centaine d'enseignants des écoles franco-manitobaines et d'immersion. On fait appel à l'expertise de madame Michelle Provost, de la firme de consultants Entrelac, comme animatrice principale lors de cette session de perfectionnement qui aura pour thème «Réflexion sur la pédagogie». La tenue de cette session implique trois déplacements soit l'un en mai pour finaliser la préparation, un autre en août pour la session elle-même et un dernier déplacement en octobre pour assurer un suivi.	Manitoba	1999-2000	1 635 \$
Commission scolaire des Trois-Lacs	1999-128	Programme d'échanges d'élèves d'une durée de six mois	Séjour de trois mois (de septembre à décembre) de 169 élèves québécois de niveau secondaire (9 régions et 110 écoles) dans cinq provinces canadiennes (N.-B., MAN., SASK., ALB., C.-B.) et l'accueil d'autant d'échangistes pour trois mois (de février à mai) au Québec.	Pancanadien	1999-2000	75 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Conseil de la vie française en Amérique	1999-136	Éditions 1999-2000 du bulletin Franc-Contact	Réalisation de différentes éditions de Franc-Contact, le bulletin du Conseil de la vie française en Amérique, consacrées particulièrement à certaines communautés francophones et acadiennes du Canada. Ces éditions sont réalisées en collaboration avec différents partenaires, au Québec et au Canada, et portent sur : l'Acadie, l'Ontario, l'Ouest canadien et le Québec (Maison de la francophonie).	Pancanadien	1999-2000	3 000 \$
Division scolaire franco-manitobaine no 49	1999-006	Journée de perfectionnement professionnel	Dans le cadre d'une journée de perfectionnement professionnel à l'intention des 500 membres de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), inviter une personne-ressource du Québec pour donner une conférence et animer un ou des ateliers à caractère pédagogique.	Manitoba	1999-2000	580 \$
Division scolaire franco-manitobaine no 49	1999-007	Congrès annuel de l'Association des cadres scolaires du Québec	Ce projet vise à faciliter la participation d'une personne de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) au Congrès annuel de l'Association des cadres scolaires du Québec (ACSQ) qui se tiendra en décembre 1999.	Manitoba	1999-2000	690 \$
Division scolaire franco-manitobaine no 49	1999-008	Participation au 18e colloque de l'AQUOPS	Participation d'un représentant de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) au congrès de l'Association québécoise des utilisateurs de l'ordinateur au primaire et au secondaire (AQUOPS) qui se tiendra au Québec en mars 2000.	Manitoba	1999-2000	700 \$
Division scolaire francophone #310	1999-139	PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL DU PERSONNEL DES ÉCOLES FRANSASKOISES	Offrir la possibilité au personnel oeuvrant au sein du réseau provincial d'écoles homogènes francophones de la Saskatchewan de participer à des activités de formation pédagogique et de perfectionnement professionnel au Québec. Il s'agit donc de faciliter la participation du personnel enseignant, de direction et de soutien à des congrès, colloques et ateliers de formation qui se tiennent au Québec.	Saskatchewan	1999-2000	5 500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
École polytechnique de Montréal (Pierre N. Robillard)	1999-076	Formation collaborative interuniversitaire en génie logiciel	Ce projet de trois ans (1999-2002) consiste à créer un cours interuniversitaire de formation supérieure en développement collaboratif et distribué de génie logiciel. Ce projet permettra aux étudiants de se familiariser avec les nouveaux concepts et les nouvelles pratiques qu'exige ce type de développement de logiciel.	Colombie-Britannique	1999-2000	4 125 \$
École polytechnique de Montréal (David Haccoun)	1999-077	Le codage correcteur efficace et ses applications aux transmissions sans fil	Ce projet de trois ans (1999-2002) a pour objet l'analyse et le développement de techniques de contrôle des erreurs de transmission qui soient puissantes, pratiques et économiques. Le but de ce projet est donc d'améliorer substantiellement les performances, la capacité et la robustesse des nouveaux systèmes de transmission numériques en concevant des techniques de contrôle des erreurs flexibles et adaptées.	Colombie-Britannique	1999-2000	5 400 \$
École polytechnique de Montréal (Ke Wu)	1999-079	Les technologies d'intégration hybride et monolithique des circuits planaires et non planaires	Ce projet de trois ans (1999-2002) a pour but d'étudier et de développer des technologies d'intégration hybride et monolithique de circuits planaires et non planaires pour les applications en ondes millimétriques comme par exemple des communications sans fil à large bande ou les radars anti-collision pour la sécurité routière.	Colombie-Britannique	1999-2000	5 850 \$
Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba	1999-005	Conférence pédagogique	En collaboration avec le Manitoba Teacher's Society, les Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba organisent à chaque année une importante conférence pédagogique d'une journée à l'intention de tous les enseignants de français et en français de la province (environ 1200 enseignants). Dans ce cadre, on fait appel à chaque année à plus d'une demi-douzaine de personnes-ressources du Québec pour donner des conférences et animer des ateliers.	Manitoba	1999-2000	3 220 \$

**Ministère du Conseil exécutif
SAIC - DCIPHQ**

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet
Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard	1999-088	Programme d'échanges avec le Québec
Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard	1999-089	Programme de perfectionnement artistique
Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard	1999-090	Délégation au congrès 1999 de ROSEQ
Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard	1999-096	Rendez-vous Rustico

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
La Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard a établi des ententes avec différents événements culturels au Québec pour favoriser la participation d'artistes acadiens de l'Île-du-Prince-Édouard à ces diverses manifestations culturelles québécoises.Ce projet vise spécifiquement la participation d'artistes acadiens aux festivals suivants: La Fête du Lac des Nations, Festival de la chanson de Granby, Soirée conte et musique à la Maison de la culture Hochelaga-Maisonneuve.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	750 \$
Ce projet vise à organiser des ateliers intensifs de formation, à l'intention d'artistes acadiens de l'Î-P-É, dans les disciplines reliées aux arts de la scène, en communication et dans les arts électroniques. À partir de l'originalité et des compétences des artistes indiqués, on désire parfaire leur formation et leur donner divers outils.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	2 500 \$
Ce projet permettra à une délégation de quatre participants (diffuseurs et artistes) de l'Île de participer aux activités du Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec, à Rimouski, l'automne prochain.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	750 \$
Ce projet vise à permettre à un groupe d'artistes des Îles-de-la-Madeleine, Les 4 jeudis, de participer au festival culturel acadien "Rendez-vous Rustico". Ce festival se déroule en juillet de chaque année et présente diverses activités : tournois sportifs, pièces de théâtre, spectacles pour adultes et enfants, animation, danses, concours, etc.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	1 500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	1999-134	Bureau de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada au Québec	Ouvert en 1988, le Bureau de la FCFA au Québec a pour mandat de représenter les communautés francophones et acadiennes auprès des autorités du gouvernement, des organismes et des institutions du Québec. Il a également comme mandat de faciliter les relations entre la société civile québécoise et les communautés francophones et acadiennes du Canada.	Pancanadien	1999-2000	55 000 \$
Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba	1999-002	Mission d'acquisition de ressources au Québec	Rencontrer différents libraires de la région de Montréal pour acheter du matériel pédagogique et ludique ainsi que diverses ressources utiles aux programmes de francisation ; ce matériel servira dans les treize (13) centres de ressources éducatives à l'enfance (CRÉE) de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP). Cette mission s'effectuera à la même époque que le Salon du livre de Montréal. Certains centres de distribution de matériel pédagogique et divers fournisseurs seront également rencontrés.	Manitoba	1999-2000	700 \$
Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba	1999-003	Conférence pour parents et éducatrices en régions	La Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) du Manitoba a retenu les services d'une personne-ressource du Québec, monsieur Germain Duclos, pour présenter une conférence sur le développement de l'enfant aux parents franco-manitobains de quatre différentes régions de la province. Intitulée «Comment outiller les parents pour favoriser l'estime de soi chez son enfant», cette conférence s'adresse aux éducateurs et aux parents d'âge scolaire et préscolaire de la communauté franco-manitobaine. La conférence sera donnée à quatre reprises, une fois dans chaque région, lors du semestre d'hiver.	Manitoba	1999-2000	640 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Festival International de musique baroque de Lamèque	1999-114	Concert de la Mission Saint-Charles	À l'occasion de sa 24ième édition, le Festival international de musique baroque de Lamèque désire produire deux concerts du chœur et de l'orchestre La Mission Saint-Charles. Ce projet met en vedette un chœur de vingt-trois voix et un orchestre professionnel qui sont tous deux composés de chanteurs et de musiciens tant du Nouveau-Brunswick que du Québec. Les concerts de cet ensemble constituent un événement annuel de marque et sont maintenant devenus une composante importante de la programmation du festival.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	5 000 \$
Festival acadien de poésie de Caraquet	1999-126	Festival acadien de poésie de Caraquet	Depuis maintenant deux étés consécutifs la communauté acadienne bénéficie d'un événement littéraire majeur, le Festival acadien de poésie de Caraquet. Dans le cadre de ce festival, le comité organisateur désire établir un partenariat avec le Festival international de la poésie de Trois-Rivières de façon à faciliter la participation de poètes québécois et acadiens aux deux activités. De plus cette coopération permettra également aux deux festivals de collaborer à la venue d'autres poètes francophones en provenance d'ailleurs. En effet, l'un des objectifs du festival de Caraquet est de mettre à la disposition des écrivains acadiens, et de ceux de toute la francophonie, une tribune où leur art, qui est celui par excellence de la parole, puisse sortir de l'ombre où il est très souvent relégué.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	2 000 \$
Festival de musique de chambre de la Baie des Chaleurs	1999-103	Festival de musique de chambre de la Baie des Chaleurs	Le Festival de musique de chambre de la Baie des Chaleurs vise à promouvoir l'essor culturel et touristique de cette région du nord du Nouveau-Brunswick en offrant des concerts de musique de chambre de haute qualité artistique. Dans le cadre de sa troisième édition, le festival fait à nouveau appel à plusieurs musiciens québécois renommés pour offrir quelques-uns des principaux concerts.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	4 000 \$

Ministère du Conseil exécutif
SAIC - DCIPHQ

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet
Festival du Voyageur	1999-004	Animation d'ateliers au programme scolaire du Festival du Voyageur
Greater Moncton Jazz and Blues Festival Inc.	1999-116	Greater Moncton Jazz and Blues Festival
Harvest Jazz and Blues Festival	1999-127	Rendez-vous Jazz '99
Imago Inc.	1999-115	Échange d'expérience

Coopération interprovinciale

Liste des subventions accordées

Tous les programmes

<i>Description du projet</i>	<i>Province</i>	<i>Exercice financier</i>	Montant de la subvention
Le Festival du Voyageur élabore à chaque année un volet de sa programmation à l'intention de la clientèle scolaire (plus de 9000 élèves). C'est dans ce cadre que le Festival invite une dizaine d'artistes québécois à animer, durant toute la semaine de cette fête d'hiver, une quarantaine d'ateliers de toutes sortes qui s'adressent aux étudiants des écoles.	Manitoba	1999-2000	2 100 \$
Dans le cadre de sa treizième édition, le Greater Moncton Jazz and Blues Festival désire accueillir le Billy Kerr Quintet, un ensemble de jazz de Montréal.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	500 \$
Dans le cadre de sa neuvième édition, le Harvest Jazz and Blues Festival désire mettre un accent particulier sur les artistes à la fois nouveaux et innovateurs du monde du jazz et du blues. Pour ce faire, le Festival entend notamment faire appel à des musiciens ou groupe de musiciens du Québec à savoir : le saxophoniste Jean-Pierre Zanella, l'ensemble de jazz latin Saudade, le Trio David Parker ainsi que le Groove Music Project.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	2 000 \$
Ce projet consiste, pour un estampier de Québec, en un séjour d'une durée de trois semaines à Moncton lors de la cinquième édition de l'événement « Graveurs et Poètes » qui aura lieu en novembre prochain. L'atelier Imago désire en effet avoir un invité spécial lors de cette activité qui regroupe des estampiers et des poètes d'un peu partout au Canada. En se faisant, Imago entend bénéficier de l'expertise de cette personne-ressource qui sera invitée à travailler à l'atelier et à donner des conférences.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	1 000 \$

Ministère du Conseil exécutif
SAIC - DCIPHQ

Tableau des projets financés par le SAIC - DCIPHQ		
Bénéficiaire	Projet	Titre du projet
Institut des sciences de la mer (Emilien Pelletier)	1998-088	Étude des effets antagonistes de polluants chimiques sur le développement des larves de truite
Jeunesse Acadienne	1999-095	Forum de la Jeunesse en Atlantique
L'Association des enseignants et des enseignantes de langue française	1999-091	Formation de formateurs pour la pédagogie de la coopération
L'Association du Musée acadien inc.	1999-092	Festival Folk-Acadie

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Ce projet de trois ans (1998-2001) vise la mise en commun des expertises ontarienne et québécoise sur la survie et le développement des larves de truite arc-en-ciel de façon à étudier les effets antagonistes et/ou synergiques de contaminants fréquemment retrouvés dans les eaux canadiennes.	Ontario	1999-2000	3 294 \$
Ce forum vise à réunir dix-huit jeunes de niveau post-secondaire du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, de Terre-Neuve, du Québec (Îles-de-la-Madeleine) et de la France (St-Pierre-et-Miquelon) dans le but de discuter des idées présentées lors des rassemblements jeunesse organisés dans le cadre du Sommet de la francophonie. Il faut faire une synthèse de ces idées, identifier les priorités et élaborer une déclaration des jeunes à présenter aux chefs d'État.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	2 500 \$
Ce projet a pour but de fournir une formation sur la pédagogie de la coopération à une équipe de pédagogues de langue française de l'Île-du-Prince-Édouard. Cette formation sera offerte en deux blocs de trois jours par un spécialiste québécois en la matière et elle porterait sur les éléments suivants : le questionnement, la thérapie de la réalité, la gestion de classe participative, les styles d'apprentissage, etc.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	2 500 \$
Ce projet vise la participation de musiciens francophones des Îles-de-la-Madeleine au volet musical de la 4ième édition du Festival Folk-Acadie qui se déroulera à Miscouche en juillet et août prochains.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	2 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Le Jamboree Atlantique des Violoneux	1999-094	Le Jamboree Atlantique des Violoneux	Le projet consiste à inviter deux "violoneux" québécois bien connus, messieurs Carl Miousse et Stephen Poirier, au Jamboree atlantique des violoneux qui aura lieu à Wellington en juillet prochain. De plus, les deux artistes invités offriront des ateliers pour les musiciens amateurs en marge du festival qui existe depuis sept ans.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	500 \$
Le Service des loisirs communautaires de Dieppe	1999-121	Animation du Mercredi Show 99	Le Service des loisirs communautaires de la ville de Dieppe désire faire appel à l'expertise d'un groupe conseil du Québec pour offrir des ateliers de formation à une trentaine d'amuseurs publics qui, entre le 28 juin et le 20 août, participent au Mercredi Show. Cet événement est une fête en plein air qui offre des spectacles d'artistes tous les mercredis de l'été. En plus d'offrir des ateliers, les personnes-ressources du Québec donneront également un spectacle. Le Mercredi Show est un événement original pour rassembler la population de Dieppe et promouvoir les artistes et les groupes musicaux.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	1 200 \$
Les Presses de l'Université Laval	1999-085	Les relations culturelles Québec-Acadie, 1880-1998	Ce projet consiste à publier les résultats d'une recherche collective portant sur l'évolution des relations culturelles entre le Québec et l'Acadie, de 1880 à nos jours. Cette recherche, qui a nécessité le concours de douze chercheurs du Québec et de l'Acadie, a débuté il y a trois ans. Ce projet vient combler une lacune dans nos connaissances de l'évolution des relations entre la communauté acadienne et la société québécoise sous divers aspects : la langue, l'éducation, les arts en général, l'influence réciproque, etc..	Nouveau-Brunswick	1999-2000	3 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Les Productions DansEncorps Inc.	1999-108	Artiste invité	Ce projet consiste à inviter à Moncton le chorégraphe québécois Benoît Lachambre comme professeur et artiste pour une période de sept semaines au cours de la saison artistique 1999-2000 de la troupe Les Productions DansEncorps. Ce séjour permettra à la troupe néo-brunswickoise de bénéficier de l'expertise de monsieur Lachambre en chorégraphie, en interprétation ainsi qu'en matière d'intégration de la danse aux arts visuels, une spécialité de ce chorégraphe. Enfin, il sera également titulaire des cours de danse contemporaine durant ce stage intensif.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	1 700 \$
Murielle Larochelle	1999-001	Échange d'auteurs entre le Québec et le Manitoba	Dans le cadre de ce programme, une auteure québécoise, en l'occurrence madame Murielle Larochelle, ira présenter une de ses oeuvres, "Comment j'ai arrêté la sucette", à des élèves franco-manitobains du niveau primaire cet automne. La seconde partie de cet échange se réalisera en mars prochain lorsque l'auteur franco-manitobain viendra au Québec pour présenter l'un de ses romans à des élèves québécois.	Manitoba	1999-2000	3 300 \$
New Brunswick Summer Music Festival	1999-102	New Brunswick Summer Music Festival	À l'occasion de sa septième édition, le New Brunswick Summer Music Festival désire inviter deux musiciens de Montréal qui sont également professeurs à l'Université McGill, monsieur Doug McNabey (altiste) et madame Liz Dolin (violoncelliste). Ce festival de musique classique a ceci de particulier qu'il n'offre que 5 concerts répartis sur une semaine et qu'il ne présente des pièces que de deux compositeurs par année, à savoir un qui est bien connu et un autre plus méconnu.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	1 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Roméo Savoie	1999-122	Festival international de la poésie	Le poète acadien, Roméo Savoie, a été invité par le Festival international de la poésie de Trois-Rivières pour présenter ses oeuvres lors de la prochaine édition du festival qui aura lieu en octobre. Monsieur Savoie représentera le Nouveau-Brunswick à ce festival qui, l'an dernier, a attiré plus de 30 000 personnes qui ont assisté à l'une ou l'autre des 325 activités mettant en vedette 150 poètes en provenance de 28 pays.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	270 \$
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC)	1999-135	Contribution annuelle du Québec au Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC)	Contribution du gouvernement du Québec au budget de fonctionnement du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) pour l'année 1999-2000.	Pancanadien	1999-2000	215 287 \$
Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise (SPDTQ)	1998-127	Festival La Grande Rencontre	Sous le thème « Les violons en liberté », le festival La Grande Rencontre 99 accueillera, en juin 1999 à Montréal, des porteurs de traditions, chanteurs, violoneux et danseurs des villages du Québec et de l'Acadie. Ce festival, organisé annuellement depuis sept ans par la Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise, désire recevoir les artistes acadiens suivants: Eddy Arsenault, Philippe Leblanc, Mélissa Gallant, Anastasia Desrochers, Meghan Bergeron, Peter Arsenault et Rémy Arsenault.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	3 450 \$
Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise (SPDTQ)	1999-138	DANSE-NEIGE	La Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise a organisé, à l'été 1999, un festival intitulé « La Grande Rencontre 99 » et qui mettait en vedette plusieurs artistes acadiens. Dans la poursuite de cette collaboration, le SPDTQ désire réaliser son prochain camp de formation, intitulé « Danse-Neige », en faisant à nouveau appel à des artistes acadiens, en l'occurrence, mesdames Monic Gallant et Anastasia Desroches. Ce camp de formation existe depuis une quinzaine d'années et sa programmation découle toujours du thème de la dernière Grande Rencontre.	Île-du-Prince-Édouard	1999-2000	1 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
St.Andrews Arts Council Inc.	1999-120	Opera and Ballet Workshops	Le St.Andrews Arts Council tient, à chaque été, des ateliers de perfectionnement dans divers domaines artistiques tels que la danse, le théâtre, le ballet et l'opéra. Ces ateliers intitulés "St.Andrews Summer School for the Performing Arts" sont offerts avec la participation de divers professionnels en provenance d'un peu partout au Canada. Cet été, pour offrir des ateliers en danse et en opéra, on désire faire appel à trois Québécois reconnus pour leur expertise dans ces secteurs : Michael McMahon, Steven Glassman et Dominique Turcotte.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	900 \$
Symphony New Brunswick Inc.	1999-099	Musician Development	Symphony New Brunswick est un orchestre communautaire composé à la base d'un directeur musical et d'un groupe de quatre musiciens seulement connu sous le vocable de Saint John String Quartet ; tous les autres musiciens de l'orchestre sont engagés en fonction des besoins propres à chaque concert qui sont offerts dans trois villes du Nouveau-Brunswick (Saint John, Fredericton, Moncton). Dans cette perspective, l'orchestre engage à chaque année plusieurs artistes du Québec en plus des musiciens locaux qui ne sont pas suffisamment nombreux pour répondre aux besoins. À titre d'exemple, pour la saison 1998-1999, on a eu recours aux services de treize musiciens du Québec. Pour l'année 1999-2000, on prévoit retenir les services d'au moins huit musiciens québécois.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	2 500 \$

Ministère du Conseil exécutif
SAIC - DCIPHQ

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Théâtre populaire d'Acadie	1999-110	La bringue	À l'occasion de son 25ième anniversaire, le Théâtre populaire d'Acadie fait une adaptation musicale d'une pièce de l'auteur acadien Jules Boudreau. Pour ce faire le Théâtre populaire d'Acadie désire faire appel à une artiste et spécialiste du théâtre musical, madame Sylvie Grenier, ainsi qu'au compositeur Denis Richard. Ce projet est divisé en deux étapes; la première consiste en ateliers et en laboratoires qui permettront aux artistes et aux musiciens un perfectionnement professionnel avec ces deux spécialistes du Québec. La deuxième étape consiste à créer le spectacle "La Bringue" à partir du travail effectué en ateliers et en laboratoire. Cette pièce décrit avec humour la réalité d'un petit village acadien du début des années 1950.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	2 000 \$
Université de Moncton	1999-107	Atelier d'écriture dramatique	Ce projet consiste à faire appel à un auteur québécois bien connu pour animer cinq ateliers d'écriture qui s'adressent autant à des professionnels qu'aux étudiants. Les ateliers consisteront notamment à écrire de façon ludique et on écrira des scènes de théâtre, aussi diverses que possible, permettant ainsi l'exploration des limites de l'écriture et de la théâtralité. Cette exploration est essentielle au développement du théâtre. De plus, tous les créateurs de théâtre peuvent bénéficier de ces techniques de mise en train.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	700 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Université de Moncton	1999-109	Quatuor Arthur-Leblanc	Le Quatuor Arthur-LeBlanc est soutenu par le Service des loisirs socio-culturels de l'Université de Moncton et il offre annuellement, dans le cadre de la programmation culturelle de l'université, une série de concerts. Ce quatuor est continuellement à la recherche de musiciens professionnels pour faire de la musique de chambre et ainsi élargir son répertoire. Dans cette perspective, le Quatuor Arthur-LeBlanc désire inviter le musicien Henri Brassard, de l'UQAM, et le musicien André Moisan, de l'Université de Montréal. Les artistes invités donneront des concerts dans la région de Moncton avec le quatuor et, en retour, le quatuor donnera deux concerts à Montréal. De plus, des ateliers de formation seront offerts par chacun des deux artistes invités aux étudiantes et étudiants en musique de l'Université de Moncton.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	3 000 \$
Université de Montréal (Michel Gendreau)	1997-008	Confection d'horaires pour améliorer la gestion des ressources du secteur de la santé	Ce projet de trois ans (1997-2000) porte sur l' étude des problèmes de confection d'horaires par des méthodes informatisées dans divers secteurs des établissements de santé : horaires des médecins en salles d'urgence, horaires des blocs opératoires, horaires des laboratoires, des buanderies et des services nutritionnels, horaires des cliniques externes et des services ambulatoires. Application d'outils d'aide à la décision élaborés par le département d'ingénierie industrielle et appliqués à d'autres secteurs, dans ce cas-ci, à la gestion des ressources du secteur de la santé.	Ontario	1999-2000	5 650 \$
Université de Montréal (Davit Zargarlan)	1998-081	Préparation catalytique des nouveaux matériaux polymériques	Ce projet de deux ans (1998-2000) consiste à développer des composés organométalliques pouvant servir comme catalyseurs dans la préparation de nouveaux matériaux polymériques à base de carbone.	Ontario	1999-2000	2 750 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Université de Montréal (David H. McFarland)	1999-049	Comparaison of clear and conversational speech characteristics of Quebec French and Ontario English	Ce projet de recherche d'un an (1999-2000) vise à identifier et à analyser les différences acoustiques et physiologiques entre le français et l'anglais tant en mode conversationnel qu'en langage précis.	Ontario	1999-2000	6 000 \$
Université de Montréal (Luc Proteau)	1999-050	Intégration multisensorielle et contrôle du mouvement	Le but de ce projet de trois ans (1999-2002) est de déterminer si le rôle joué par les sources d'afférence disponibles, lors de la pratique de la tâche, se modifie en fonction de la pratique. Ce projet permettra d'évaluer plus spécifiquement le rôle des informations visuelles et celui des informations proprioceptives lors de l'apprentissage d'une tâche d'interception (attraper un objet en mouvement).	Ontario	1999-2000	6 000 \$
Université de Sherbrooke (Nicolas Galanis)	1997-004	Étude des écoulements confinés en convections mixte et thermocapillaire	Ce projet de trois ans (1997-2000) consiste à étudier les écoulements laminaires en convection mixte dans un tuyau incliné et les écoulements thermocapillaires au sein d'une zone flottante en micro-gravité.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	3 145 \$
Université de Sherbrooke (Gessie Brisard)	1998-094	Étude de matériaux d'électrodes modifiés par électrodéposition de monocouches métalliques	Projet de deux ans (1998-2000) qui vise l'étude du comportement physique et électrochimique de monocouches de dépôts métalliques et d'halogénures sur des électrodes monocristallines de cuivre et d'argent.	Ontario	1999-2000	4 200 \$
Université de Sherbrooke (A. Royer et N. O'Neill)	1998-097	Télédétection de l'environnement et de l'atmosphère à l'aide d'un spectromètre imageur	Ce projet de trois ans (1998-2001) vise une mise au point et développement de modèles d'analyse des données-images de télédétection à très haute résolution spectrale pour l'étude de l'atmosphère et de l'environnement.	Ontario	1999-2000	6 375 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Université de Sherbrooke (Gregory Jerkiewicz)	1999-062	Étude de l'absorption électrochimique sur des électrodes de platine (Pt) et d'or (Au)	Ce projet de deux ans (1999-2001) vise à étudier la formation électrochimique des oxydes de surface sur le platine (Pt) et sur l'or (Au) en utilisant la nano-balance électrochimique à cristal de quartz (EC QCN), une nouvelle technique expérimentale à Sherbrooke.	Ontario	1999-2000	5 000 \$
Université de Sherbrooke (Johan E. Van Lier)	1999-065	Développement de nouveaux produits radiopharmaceutiques pour le dépistage des cancers	Ce projet de trois ans (1999-2002) propose de développer de nouveaux produits radiopharmaceutiques, marqués à l'émetteur de positron, tels que le fluor-18 et le carbone-11, pour le dépistage des récepteurs associés aux cancers du sein et de la prostate.	Colombie-Britannique	1999-2000	4 150 \$
Université de Sherbrooke (Pierre Rajotte)	1999-066	Pratiques associatives et réseaux d'échanges littéraires entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	Ce projet d'histoire littéraire de deux ans (1999-2001) concerne un programme d'échange de connaissances et de compétences entre deux équipes. L'objectif de ces échanges est de publier un livre sur l'« Histoire de la littérature acadienne, 1860-1960 » et un autre sur « Le rôle des associations et des réseaux littéraires dans la constitution et le développement de la littérature québécoise ».	Nouveau-Brunswick	1999-2000	2 000 \$
Université de Sherbrooke (Ibrahim Assem)	1999-068	Algèbre et géométrie, leurs relations et leurs applications	Ce projet de trois ans (1999-2002) vise à étudier la théorie des représentations d'une algèbre associative au moyen de techniques d'algèbre homologique, de géométrie algébrique et de combinatoire. Les résultats de cette étude seront utilisés pour mettre au point des algorithmes puissants de calcul effectif des invariants algébriques obtenus.	Ontario	1999-2000	5 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Université de Sherbrooke (Pierre-Claude Aïtcin)	1999-070	Utilisation des matériaux à haute et à très haute performance dans les structures de génie civil	Ce projet de trois ans (1999-2002) vise un approfondissement des acquis dans le domaine de la caractérisation des ouvrages en béton à haute performance de même que dans celui de la modélisation des phénomènes en cause. Ce programme comprend aussi un élargissement de l'utilisation des matériaux à haute et à très haute performance à partir des matériaux locaux et de sous-produits industriels.	Ontario	1999-2000	3 600 \$
Université du Nouveau-Brunswick	1999-104	Brass Weekend	À l'occasion du "Brass Weekend", qui se tiendra en octobre prochain à Fredericton, l'Université du Nouveau-Brunswick désire inviter Le quintette de cuivres de l'Université Laval à donner deux concerts ainsi que des ateliers de perfectionnement pour les étudiants et les adultes impliqués dans des orchestres et des fanfares de la région. Ce projet se réalisera la même fin de semaine que le New Brunswick Band Association tiendra son activité annuelle intitulée "Band Blast", ce qui devrait intéresser beaucoup les participants à cet événement.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	1 200 \$
Unlversité du Québec à Montréal (Yves Bergeron)	1998-087	Les régimes de perturbations en forêt boréale.	Ce projet de recherche de trois ans (1998-2001) a pour objet d'améliorer notre compréhension de l'impact des changements climatiques sur les perturbations forestières, en particulier les incendies. Les interactions entre les régimes de perturbations et le fonctionnement des écosystèmes au sud de la forêt boréale seront notamment étudiées.	Alberta	1999-2000	7 000 \$
Université du Québec à Montréal (M-Alexandru Mateescu)	1998-089	Modulation des canaux à potassium dans des cellules cardiaques et neuronales par la céruloplasmine	Ce projet de trois ans (1998-2001) consiste en l'étude des effets de la céruloplasmine à cuivre bleu, une protéine plasmatique multifonctionnelle, sur des cellules cardiomyocytes et neuronales différenciées.	Saskatchewan	1999-2000	6 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Université du Québec à Montréal (Yves Bergeron)	1999-078	Dynamique des épidémies de la tordeuse de bourgeons de l'épinette	Ce projet de trois ans (1999-2002) porte sur l'étude des épidémies de la tordeuse des bourgeons de l'épinette dans les forêts boréales de l'est de l'Amérique du Nord. Utilisant une approche dendrochronologique, cette étude examine les patrons de la durée et de l'intensité des épidémies de la tordeuse dans les peuplements de sapins beaumiers, d'épinettes blanches et d'épinettes noires, à l'échelle du site, du paysage, et de la région géoclimatique.	Nouveau-Brunswick	1999-2000	2 750 \$
Université Laval (Tigran Galstyan)	1998-082	Développement de matériaux faits de cristaux liquides pour les applications photoniques	Ce projet de recherche de trois ans (1998-2001) concerne le développement de nouveaux matériaux faits de cristaux liquides pour les applications photoniques, notamment pour la modulation optique et opto-électronique de l'information.	Ontario	1999-2000	2 660 \$
Université Laval (Claude Lavoie)	1998-083	Restauration et conservation des tourbières de l'est du Canada	Ce projet de trois ans (1998-2001) consiste à développer des stratégies intégrées de restauration des tourbières avec la collaboration de spécialistes en écologie végétale et en hydrologie.	Ontario	1999-2000	3 208 \$
Université Laval (John Boukouvalas)	1998-084	Les hétérocycles d'oxygène dans le traitement des tumeurs cancéreuses	L'objet de ce projet de trois ans (1998-2001) est de développer de nouvelles méthodologies visant la production de médicaments pour le traitement du cancer. De plus en plus de médicaments originent de produits naturels et, à ce chapitre, les hétérocycles d'oxygène sont considérés dorénavant comme étant susceptibles de contribuer également au traitement du cancer et des autres désordres du même type.	Ontario	1999-2000	3 795 \$
Université Laval (Bradford James McFadyen)	1999-056	Contrôle dynamique pendant la marche adaptée pour les obstructions environnementales chez les sujets sains et ayant une déficience physique	Ce projet de deux ans (1999-2001) consiste à définir l'équilibre dynamique pendant l'adaptation de la marche et à trouver le rôle du système vestibulaire pendant ce contrôle d'équilibre.	Colombie-Britannique	1999-2000	3 775 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Université McGill (Richard Koestner)	1997-005	Une analyse motivationnelle et développementale de réactions affectives, cognitives et comportementales face à la politique	L'objectif général de ce projet de recherche est d'examiner le rôle de la motivation face à une responsabilité sociale importante, en l'occurrence la participation au processus décisionnel démocratique.	Pancanadien	1999-2000	179 \$
	1997-006	Étude du rapport entre les structures moléculaires des nouveaux composés zéolites et leurs spectres vibrationnels	Ce projet de trois ans (1997-2000) vise l'examen des nouveaux systèmes de zéolites spécifiques dont les spectres sont seulement dictés par leurs structures. Enquête systématique des spectres vibrationnels des systèmes zéolitiques qui contiennent seulement des atomes de silicium.	Ontario Pancanadien	1999-2000 1999-2000	2 575 \$ 518 \$
Vancouver International Writers Festival	1999-130	Salon du livre de Vancouver 1999	Pour la troisième année consécutive, le Vancouver International Writers Festival fera une place importante à la littérature francophone, en particulier québécoise, en accueillant le Salon du livre de Vancouver. Cette mise en commun de ressources et d'expertises bénéficie aux deux parties et permet à chacun de rejoindre un plus vaste public. Cinq auteurs québécois particeperont cette année à ce Salon : Michèle Lemieux, Pierre Pratte, Marie-Louise Guay, David Homel et Noël Audet.	Colombie-Britannique	1999-2000	2 500 \$

QUESTION 4 :

LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES RELATIVES À L'EMBAUCHE DE CONSEILLERS JURIDIQUES, POLITIQUES OU CONSTITUTIONNELS PAR LE SECRÉTARIAT ET LE CABINET DU MINISTRE POUR L'ANNÉE 1999-2000. PRÉCISER POUR CHACUN D'EUX LA DURÉE DU MANDAT ET LE MONTANT DES HONORAIRES ET JOINDRE UNE COPIE DU *CURRICULUM VITAE*.

Réponse : Aucun

QUESTION 5 :

POUR CHACUN DES BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA, VENTILATION DES DÉPENSES EFFECTUÉES EN 1998-1999 ET 1999-2000 AUX FINS DES FRAIS RELIÉS AUX RÉSIDENCES OU APPARTEMENTS DE FONCTION OU ENCORE DES FRAIS D'HÉBERGEMENT.

Réponse :

**1999-2000
en k \$**

BUREAU DU QUÉBEC	FRAIS	
	LOGEMENT *	D'HÉBERGEMENT
dans les Provinces atlantiques	12,9	3,4
à Ottawa	23,4	0,4
à Toronto	15,4	3,1
à Vancouver	30,3	5,6

* du chef de poste

QUESTION 6 :

**LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNE-
MENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES
REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ
OU ONT REFUSÉ DE PARTICIPER DURANT L'ANNÉE 1999-2000 (dates,
sujets, résultats et noms des participants).**

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

6. BILAN DES RENCONTRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
1999		
8-9 avril Calgary (Alberta)	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres des Services sociaux	OUI
11-12 avril Toronto (Ontario)	Conseil ministériel fédéral-provincial pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
12 avril Québec (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des pêches	OUI
13 avril Québec (Québec)	Réunion du Conseil des ministres des Pêches de l'Atlantique	OUI
13 avril Toronto (Ontario)	Réunion des sous-ministres de l'Énergie et de l'Environnement	OUI
15-16 avril Victoria (Colombie-Britannique)	Comité des hauts fonctionnaires responsables de la justice	OUI
7 mai Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion fédérale-provinciale du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	OUI
13-14 mai Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Services sociaux	OUI
13-14 mai Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres des Transports	OUI
14 mai Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Transports	OUI
17-18 mai Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
18-19 mai Whitehorse (Yukon)	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
25 mai Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres responsables des forêts	OUI
26 mai Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres responsables de la faune	OUI
26 mai Québec (Québec)	Rencontre interprovinciale des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	OUI
27-28 mai Montréal (Québec)	Comité des hauts fonctionnaires responsables des droits de la personne	OUI
3-4 juin Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'industrie, du commerce, des sciences et de la technologie	OUI
16 juin Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres de la Santé et des Services sociaux	OUI
17-18 juin Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres de la Santé	OUI
27-28 juin St. John's (Terre-Neuve)	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des aînés	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
28 juin Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Aquaculture	OUI
28-29 juin Val Morin (Québec)	Conférence fédérale-provinciale des hauts fonctionnaires du Forum du marché du travail	OUI
29 juin St. John's (Terre-Neuve)	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de la Justice	OUI
29 juin Toronto (Ontario)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
5 juillet Prince Albert (Saskatchewan)	Conférence annuelle des ministres et des sous-ministres provinciaux-territoriaux de l'Agriculture	OUI
6-7 juillet Prince Albert (Saskatchewan)	Conférence annuelle des ministres et des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture	OUI
8-9 juillet Toronto (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des fonctionnaires du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
8-9 juillet Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Conférence fédérale-provinciale des ministres de la Condition féminine	OUI
9 juillet Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres de la Condition féminine	OUI
26-30 juillet Whitehorse (Yukon)	Conférence provinciale-territoriale des ministres des Affaires municipales	OUI
9-11 août Québec (Québec)	Conférence annuelle des premiers ministres des provinces	OUI
2 septembre Toronto (Ontario)	Conférence des sous-ministres des Pêches et de l'Aquaculture	OUI
13 septembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Conférence annuelle des ministres des Mines	OUI
14 septembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil des ministres de l'Énergie	OUI
14 septembre Saint-Jean (Terre-Neuve)	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des aînés	OUI
15-17 septembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Conférence fédérale-provinciale des ministres de la Santé	OUI
16-17 septembre Ottawa (Ontario)	Comité de coordination fédéral-provincial des hauts fonctionnaires – Justice pénale	OUI
20 septembre Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des forêts	OUI
21 septembre Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables de la faune	OUI
22 septembre Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des parcs	OUI
22 septembre Québec (Québec)	Réunion du Conseil des ministres des Pêches de l'Atlantique (CMPA)	OUI
22-23 septembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale des fonctionnaires du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
23 septembre Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des pêches	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
23-24 septembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale des représentants du commerce intérieur	OUI
27 septembre Victoria (Colombie-Britannique)	70 ^e réunion du Conseil consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME)	OUI
28-29 septembre Victoria (Colombie-Britannique)	76 ^e réunion du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)	OUI
27 septembre St. John (Nouveau-Brunswick)	Réunion des sous-ministres des Transports et de la Sécurité routière	OUI
28 septembre St. John (Nouveau-Brunswick)	Réunion des ministres des Transports et de la Sécurité routière	OUI
29-30 septembre Victoria (Colombie-Britannique)	Rencontre fédérale-provinciale des ministres du Marché du travail	OUI
7 octobre Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des ministres du Commerce extérieur	OUI
7-8 octobre Edmonton (Alberta)	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
7-8 octobre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
13 octobre Québec (Québec)	Réunion interprovinciale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
14-15 octobre Québec (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
20-21 octobre Ottawa (Ontario)	Réunion du comité directeur des hauts fonctionnaires fédéraux-provinciaux-territoriaux et autochtones responsables des affaires autochtones	OUI
22 octobre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale du comité support du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales avec les signataires des associations autochtones	À titre d'observateur
25-26 octobre Kananaskis (Alberta)	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Services sociaux	OUI
27 octobre Calgary (Alberta)	Réunion interprovinciale du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	OUI
1 ^{er} (soirée) et 2 novembre (matinée) Ottawa (Ontario)	Rencontre conjointe du Comité de travail fédéral-provincial sur le renouveau des politiques sociales et des responsables des associations autochtones	OUI
8-9 novembre Montréal (Québec)	Réunion interprovinciale des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	OUI
15 novembre Toronto (Ontario)	Réunion interprovinciale des ministres responsables des finances	OUI
18-19 novembre Banff (Alberta)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la consommation	OUI
18-19 novembre Hull (Québec)	Réunion du comité permanent des fonctionnaires chargés des droits de la personne	OUI
22-23 novembre Toronto (Ontario)	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des fonctionnaires du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
23-24 novembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
26 novembre Aylmer (Québec)	Réunion des sous-ministres responsables des affaires autochtones et des représentants des organisations autochtones nationales	OUI
29-30 novembre Kananaskis (Alberta)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil canadien des ministres de l'Environnement	OUI
2-3 décembre Montréal (Québec)	Conférence des sous-ministres responsables du marché du travail	OUI
2-3 décembre Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	OUI
7-8 décembre Ottawa (Ontario)	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
8-9 décembre Ottawa (Ontario)	Rencontre des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux chargés de l'industrie, du commerce, des sciences et de la technologie et du commerce intérieur	OUI
8-9 décembre Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale des ministres des Finances	OUI
8-9 décembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale des ministres de l'Agriculture	OUI
15 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion du forum fédéral-provincial-territorial des ministres responsables des affaires autochtones et des dirigeants des organismes autochtones nationaux	OUI
16 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales avec les ministres responsables des affaires autochtones et les représentants des organisations autochtones nationales	OUI
17 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	OUI

2000

11 janvier Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
12 janvier Montréal (Québec)	Réunion interprovinciale des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	OUI
27-28 janvier Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale des représentants du commerce intérieur	OUI
27-28 janvier Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables du sport amateur	OUI
3 février Québec (Québec)	Conférence interprovinciale des premiers ministres et des leaders des territoires	OUI
3-4 février Winnipeg (Manitoba)	Conférence fédérale-provinciale des ministres du Travail	OUI
9-10 février Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale du groupe de travail sur le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
10-11 février Toronto (Ontario)	Rencontre interprovinciale des sous-ministres responsables de l'habitation et des administrations locales	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
21 février Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME)	OUI
22-23 février Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)	OUI
28-29 février Toronto (Ontario)	Réunion des sous-ministres de l'Énergie et de l'Environnement	OUI
1-3 mars Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres de la Santé	OUI
3 mars Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion des hauts fonctionnaires responsables du secteur bénévole	OUI
6-7 mars Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
14-15 mars Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres responsables de la consommation	OUI
22-23 mars Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale des ministres de l'Agriculture	OUI
24 mars Montréal (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
27 mars (en soirée) Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion des ministres de l'Énergie	OUI
27-28 mars Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion conjointe des ministres de l'Énergie et de l'Environnement	OUI
30-31 mars Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI

QUESTION 7 :

LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LE MINISTRE QUÉBÉCOIS DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ OU REFUSÉ DE PARTICIPER, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.

Réponse : Voir document joint.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

7 - RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE AUXQUELLES LE MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ, OU REFUSÉ DE PARTICIPER

DATE ET LIEU	TITRE	PRINCIPAUX SUJETS	PARTICIPATION
1999			
29 avril Moncton (Nouveau-Brunswick)	Inauguration des locaux du Bureau du Québec	<ul style="list-style-type: none"> Rencontre de M. Thériault, ministre des Affaires intergouvernementales du Nouveau-Brunswick 	OUI
7 mai Saskatoon (Saskatchewan)	Réunion fédérale-provinciale du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	<ul style="list-style-type: none"> Agenda national pour les enfants Mise en œuvre de l'Entente-cadre sur l'union sociale 	OUI
9-10-11 août Québec (Québec)	Conférence annuelle des premiers ministres des provinces	<ul style="list-style-type: none"> Équilibre fiscal nécessaire entre les gouvernements et le besoin d'une réforme Priorités économiques : emploi et croissance Soutien aux programmes sociaux 	OUI
2, 3, 4, 5 septembre Moncton (Nouveau-Brunswick)	Sommet de la Francophonie	<ul style="list-style-type: none"> Rencontre de M. B. Lord, de députés, de M. Murphy, ministre responsable des Affaires francophones de l'Île-du-Prince-Édouard 	OUI
14 octobre Toronto (Ontario)	Ouverture officielle du 7 ^e Salon du livre	<ul style="list-style-type: none"> Rencontre de M. Sterling, ministre ontarien des Affaires intergouvernementales 	OUI
27 octobre Calgary (Alberta)	Réunion interprovinciale du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	<ul style="list-style-type: none"> Mise en œuvre de l'Entente-cadre sur l'union sociale Plan d'action national pour les enfants Organisation de la conférence tripartite avec les autochtones 	OUI
16 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale du Conseil des ministres sur la réforme des politiques sociales avec les ministres responsables des affaires autochtones et les représentants des organisations autochtones nationales	<ul style="list-style-type: none"> Rôle des peuples autochtones dans la mise en œuvre de l'accord-cadre sur l'union sociale Plan national d'action pour les enfants Priorités en matière de politique sociale 	OUI
17 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	<ul style="list-style-type: none"> Suivi de la rencontre tripartite du 16 décembre Plan d'action national pour les enfants Mise en œuvre de l'Entente-cadre sur l'union sociale 	OUI
2000			
3 février Québec (Québec)	Conférence interprovinciale des premiers ministres et des leaders des territoires	<ul style="list-style-type: none"> Compétitivité de l'économie canadienne Crise du revenu des producteurs agricoles 	OUI
24 février Ottawa (Ontario)	Comité législatif	<ul style="list-style-type: none"> Projet de loi C-20 	OUI

QUESTION 8 :

VENTILATION DES BUDGETS AFFECTÉS AU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERPROVINCIALE POUR L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000. LISTE DES ENTENTES DE COOPÉRATION AVEC LES AUTRES PROVINCES CANADIENNES. LISTE DES ORGANISMES DES AUTRES PROVINCES QUI BÉNÉFICIENT DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERPROVINCIALE AVEC, POUR CHACUN, LE MONTANT, LE MANDAT ET LE BILAN.

Réponse :

-- Ventilation des budgets affectés :

Volet I - coopération institutionnelle :	276 300 \$
Volet II - coopération interprovinciale :	311 000 \$
Volet III - promotion et diffusion :	3 000 \$

TOTAL : 590 300 \$

-- Liste des ententes de coopération avec les autres provinces canadiennes :

ENTENTES MULTISECTORIELLES

Accord de coopération et d'échanges en matière d'éducation et de culture entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'Ontario (1969) ;

Protocole additionnel à l'Accord de coopération et d'échanges en matière d'éducation et de culture entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'Ontario (1989) ;

Accord de coopération et d'échanges en matières d'éducation, de culture et de communications entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Nouveau-Brunswick (1969) ;

Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard (1989).

ENTENTES SECTORIELLES

Entente entre le Québec et le Manitoba sur un programme d'échanges et de coopération dans le domaine de l'éducation (1988) ;

Entente entre le Québec et la Saskatchewan sur un programme d'échanges et de coopération dans le domaine de l'éducation (1995).

-- Liste des organismes des autres provinces qui bénéficient du Programme de coopération interprovinciale :

- Voir réponse à la question 3 des renseignements particuliers.

QUESTION 9 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR LES ANNÉES 1995-1996, 1996-1997, 1997-1998, 1998-1999 ET 1999-2000.

Réponse :

ANNÉES	QUÉBEC	HORS QUÉBEC	TOTAL
1999-2000	351,2	834,2	1 185,4

QUESTION 10 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.

Réponse :

Projets (origine)	Nombre de projets reçus	Montant de l'aide demandée (\$)	Nombre de subventions accordées	Montant des subventions versées (\$)
Multi-régionaux et pancanadiens	45	1 223 287,00	32	500 204,00
Région atlantique	34	593 408,00	23	205 555,00
Centre	36	690 300,00	23	295 050,00
Ouest	21	345 151,00	15	188 009,00
TOTAL	136	2 852 146,00	93	1 189 209,00

QUESTION 11 :

**BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION UNIVERSITAIRE QUÉBEC-
PROVINCES CANADIENNES ET DES CONVENTIONS RELATIVES À
L'ADMISSION D'ÉTUDIANTES ET D'ÉTUDIANTS À DES PROGRAMMES
DÉSIGNÉS D'ÉTUDE EN FRANÇAIS DANS DES UNIVERSITÉS
QUÉBÉCOISES.**

Réponse : Pour le bilan du programme, voir pages suivantes.

**En ce qui a trait aux conventions relatives à l'admission d'étudiants en
provenance des provinces canadiennes à des programmes désignés
d'études en français dans les universités québécoises, ce dossier
relève de la compétence du service de la coopération internationale à
la Direction de l'enseignement supérieur au ministère de l'Éducation**

Liste des critères :

Année financière : 1999-2000

Volet : 2-) Coopération interprovinciale

Province : Toutes les provinces

Programme : Programme de coopération universitaire

Le montant réfère à l'année 1999-2000.

Subvention à la coopération
Liste des projets acceptés

Demandeur	Partenaire principal	Projet	Titre du projet	Description du projet	Décision		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
École polytechnique de Montréal (Pierre N. Robillard)	University of British Columbia	1999-076	Formation collaborative interuniversitaire en génie logiciel	Ce projet de trois ans (1999-2002) consiste à créer un cours interuniversitaire de formation supérieure en développement collaboratif et distribué de génie logiciel. Ce projet permettra aux étudiants de se familiariser avec les nouveaux concepts et les nouvelles pratiques qu'exige ce type de développement de logiciel. Coût : 4 725,00 \$	Oui				
					Province(s) Colombie-Britannique	1999-2000	4 125 \$	4 125 \$	0 \$
École polytechnique de Montréal (David Haccoun)	University of Victoria	1999-077	Le codage correcteur efficace et ses applications aux transmissions sans fil	Ce projet de trois ans (1999-2002) a pour objet l'analyse et le développement de techniques de contrôle des erreurs de transmission qui soient puissantes, pratiques et économiques. Le but de ce projet est donc d'améliorer substantiellement les performances, la capacité et la robustesse des nouveaux systèmes de transmission numériques en concevant des techniques de contrôle des erreurs flexibles et adaptées. Coût : 6 250,00 \$	Oui				
					Province(s) Colombie-Britannique	1999-2000	5 400 \$	5 400 \$	0 \$
École polytechnique de Montréal (Ke Wu)	University of Victoria	1999-079	Les technologies d'intégration hybride et monolithique des circuits planaires et non planaires	Ce projet de trois ans (1999-2002) a pour but d'étudier et de développer des technologies d'intégration hybride et monolithique de circuits planaires et non planaires pour les applications en ondes millimétriques comme par exemple des communications sans fil à large bande ou les radars anti-collision pour la sécurité routière. Coût : 7 800,00 \$	Oui				
					Province(s) Colombie-Britannique	1999-2000	5 850 \$	5 850 \$	0 \$

Subvention à la coopération
Liste des projets acceptés

Demandeur	Partenaire principal	Projet	Titre du projet	Description du projet	Décision		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
Institut des sciences de la mer (Emilien Pelletier)	Queen's University	1998-088	Étude des effets antagonistes de polluants chimiques sur le développement des larves de truite	Ce projet de trois ans (1998-2001) vise la mise en commun des expertises ontarienne et québécoise sur la survie et le développement des larves de truite arc- en-ciel de façon à étudier les effets antagonistes et/ou synergiques de contaminants fréquemment retrouvés dans les eaux canadiennes. Coût : 3 428,00 \$	Oui				
					Province(s)				
					Ontario	1998-1999	3 400 \$	3 400 \$	0 \$
					Ontario	1999-2000	3 294 \$	3 294 \$	0 \$
Université de Montréal (Michel Gendreau)	University of Toronto	1997-008	Confection d'horaires pour améliorer la gestion des ressources du secteur de la santé	Ce projet de trois ans (1997-2000) porte sur l' étude des problèmes de confection d'horaires par des méthodes informatisées dans divers secteurs des établissements de santé : horaires des médecins en salles d'urgence, horaires des blocs opératoires, horaires des laboratoires, des buanderies et des services nutritionnels, horaires des cliniques externes et des services ambulatoires. Application d'outils d'aide à la décision élaborés par le département d'ingénierie industrielle et appliqués à d'autres secteurs, dans ce cas-ci, à la gestion des ressources du secteur de la santé. Coût : 8 370,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s)				
					Ontario	1997-1998	6 000 \$	6 000 \$	0 \$
					Ontario	1998-1999	6 000 \$	6 000 \$	0 \$
Université de Montréal (Davit Zargarian)	University of Waterloo	1998-081	Préparation catalytique des nouveaux matériaux polymériques	Ce projet de deux ans (1998-2000) consiste à développer des composés organométalliques pouvant servir comme catalyseurs dans la préparation de nouveaux matériaux polymériques à base de carbone. Coût : 3 680,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s)				
					Ontario	1998-1999	3 680 \$	3 680 \$	0 \$
					Ontario	1999-2000	2 750 \$	2 750 \$	0 \$

Demandeur	Partenaire principal	Projet	Titre du projet	Description du projet	Décision				
Université de Montréal (David H. McFarland)	University of Western Ontario	1999-049	Comparaison of clear and conversational speech characteristics of Quebec French and Ontario English	Ce projet de recherche d'un an (1999-2000) vise à identifier et à analyser les différences acoustiques et physiologiques entre le français et l'anglais tant en mode conversationnel qu'en langage précis. Coût : 7 166,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s) Ontario	1999-2000	6 000 \$	6 000 \$	0 \$
Université de Montréal (Luc Proteau)	University of Waterloo	1999-050	Intégration multisensorielle et contrôle du mouvement	Le but de ce projet de trois ans (1999-2002) est de déterminer si le rôle joué par les sources d'afférence disponibles, lors de la pratique de la tâche, se modifie en fonction de la pratique. Ce projet permettra d'évaluer plus spécifiquement le rôle des informations visuelles et celui des informations proprioceptives lors de l'apprentissage d'une tâche d'interception (attraper un objet en mouvement). Coût : 6 925,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s) Ontario	1999-2000	6 000 \$	6 000 \$	0 \$
Université de Sherbrooke (Nicolas Galanis)	Université de Moncton	1997-004	Étude des écoulements confinés en convections mixte et thermocapillaire	Ce projet de trois ans (1997-2000) consiste à étudier les écoulements laminaires en convection mixte dans un tuyau incliné et les écoulements thermocapillaires au sein d'une zone flottante en micro-gravité. Coût : 3 250,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s) Nouveau-Brunswick	1997-1998	3 000 \$	3 000 \$	0 \$
					Nouveau-Brunswick	1998-1999	3 300 \$	3 300 \$	0 \$
					Nouveau-Brunswick	1999-2000	3 145 \$	3 145 \$	0 \$
Université de Sherbrooke (Gessie Brisard)	University of Guelph	1998-094	Étude de matériaux d'électrodes modifiés par électrodéposition de monocouches métalliques	Projet de deux ans (1998-2000) qui vise l'étude du comportement physique et électrochimique de monocouches de dépôts métalliques et d'halogénures sur des électrodes monocristallines de cuivre et d'argent. Coût : 4 480,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s) Ontario	1998-1999	2 727 \$	2 727 \$	0 \$
					Ontario	1999-2000	4 200 \$	4 200 \$	0 \$

Subvention à la coopération
Liste des projets acceptés

Demandeur	Partenaire principal	Projet	Titre du projet	Description du projet	Décision				
Université de Sherbrooke (A. Royer et N. O'Neill)	York University	1998-097	Télédétection de l'environnement et de l'atmosphère à l'aide d'un spectromètre imageur	Ce projet de trois ans (1998-2001) vise une mise au point et développement de modèles d'analyse des données-images de télédétection à très haute résolution spectrale pour l'étude de l'atmosphère et de l'environnement. Coût : 6 020,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s)				
					Ontario	1998-1999	6 000 \$	6 000 \$	0 \$
					Ontario	1999-2000	6 375 \$	6 375 \$	0 \$
Université de Sherbrooke (Gregory Jerkiewicz)	Université d'Ottawa	1999-062	Étude de l'absorption électrochimique sur des électrodes de platine (Pt) et d'or (Au)	Ce projet de deux ans (1999-2001) vise à étudier la formation électrochimique des oxydes de surface sur le platine (Pt) et sur l'or (Au) en utilisant la nano-balance électrochimique à cristal de quartz (EC QCN), une nouvelle technique expérimentale à Sherbrooke. Coût : 5 031,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s)				
					Ontario	1999-2000	5 000 \$	5 000 \$	0 \$
Université de Sherbrooke (Johan E. Van Lier)	University of British Columbia	1999-065	Développement de nouveaux produits radiopharmaceutiques pour le dépistage des cancers	Ce projet de trois ans (1999-2002) propose de développer de nouveaux produits radiopharmaceutiques, marqués à l'émetteur de positron, tels que le fluor-18 et le carbone-11, pour le dépistage des récepteurs associés aux cancers du sein et de la prostate. Coût : 4 150,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s)				
					Colombie-Britannique	1999-2000	4 150 \$	4 150 \$	0 \$
Université de Sherbrooke (Pierre Rajotte)	Université de Moncton	1999-066	Pratiques associatives et réseaux d'échanges littéraires entre le Québec et le Nouveau-Brunswick	Ce projet d'histoire littéraire de deux ans (1999-2001) concerne un programme d'échange de connaissances et de compétences entre deux équipes. L'objectif de ces échanges est de publier un livre sur l'« Histoire de la littérature acadienne, 1860-1960 » et un autre sur « Le rôle des associations et des réseaux littéraires dans la constitution et le développement de la littérature québécoise ». Coût : 4 200,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s)				
					Nouveau-Brunswick	1999-2000	2 000 \$	2 000 \$	0 \$

Subvention à la coopération
Liste des projets acceptés

Demandeur	Partenaire principal	Projet	Titre du projet	Description du projet	Décision		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
Université de Sherbrooke (Ibrahim Assem)	Université de Toronto	1999-068	Algèbre et géométrie, leurs relations et leurs applications	Ce projet de trois ans (1999-2002) vise à étudier la théorie des représentations d'une algèbre associative au moyen de techniques d'algèbre homologique, de géométrie algébrique et de combinatoire. Les résultats de cette étude seront utilisés pour mettre au point des algorithmes puissants de calcul effectif des invariants algébriques obtenus. Coût : 6 762,00 \$	Oui				
					Province(s) Ontario	1999-2000	5 000 \$	5 000 \$	0 \$
Université de Sherbrooke (Pierre-Claude Aïtcin)	Ryerson Polytechnical Institute	1999-070	Utilisation des matériaux à haute et à très haute performance dans les structures de génie civil	Ce projet de trois ans (1999-2002) vise un approfondissement des acquis dans le domaine de la caractérisation des ouvrages en béton à haute performance de même que dans celui de la modélisation des phénomènes en cause. Ce programme comprend aussi un élargissement de l'utilisation des matériaux à haute et à très haute performance à partir des matériaux locaux et de sous-produits industriels. Coût : 6 475,00 \$	Oui				
					Province(s) Ontario	1999-2000	3 600 \$	3 600 \$	0 \$
Université du Québec à Montréal (Yves Bergeron)	University of Alberta	1998-087	Les régimes de perturbations en forêt boréale.	Ce projet de recherche de trois ans (1998-2001) a pour objet d'améliorer notre compréhension de l'impact des changements climatiques sur les perturbations forestières, en particulier les incendies. Les interactions entre les régimes de perturbations et le fonctionnement des écosystèmes au sud de la forêt boréale seront notamment étudiées. Coût : 12 270,00 \$	Oui				
					Province(s) Alberta	1998-1999	7 000 \$	7 000 \$	0 \$
					Alberta	1999-2000	7 000 \$	7 000 \$	0 \$

Demandeur	Partenaire principal	Projet	Titre du projet	Description du projet	Décision		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
Université du Québec à Montréal (M-Alexandru Mateescu)	University of Saskatchewan	1998-089	Modulation des canaux à potassium dans des cellules cardiaques et neuronales par la céruloplasmine	Ce projet de trois ans (1998-2001) consiste en l'étude des effets de la céruloplasmine à cuivre bleu, une protéine plasmatique multifonctionnelle, sur des cellules cardiomyocytes et neuronales différenciées. Coût : 10 650,00 \$	Oui				
					Province(s)				
					Saskatchewan	1998-1999	6 000 \$	6 000 \$	0 \$
					Saskatchewan	1999-2000	6 000 \$	6 000 \$	0 \$
Université du Québec à Montréal (Yves Bergeron)	Université du Nouveau-Brunswick	1999-078	Dynamique des épidémies de la tordeuse de bourgeons de l'épinette	Ce projet de trois ans (1999-2002) porte sur l'étude des épidémies de la tordeuse des bourgeons de l'épinette dans les forêts boréales de l'est de l'Amérique du Nord. Utilisant une approche dendrochronologique, cette étude examine les patrons de la durée et de l'intensité des épidémies de la tordeuse dans les peuplements de sapins beaumiers, d'épinettes blanches et d'épinettes noires, à l'échelle du site, du paysage, et de la région géoclimatique. Coût : 6 100,00 \$	Oui				
					Province(s)				
					Nouveau-Brunswick	1999-2000	2 750 \$	2 750 \$	0 \$
Université Laval (Tigran Galstyan)	Queen's University	1998-082	Développement de matériaux faits de cristaux liquides pour les applications photoniques	Ce projet de recherche de trois ans (1998-2001) concerne le développement de nouveaux matériaux faits de cristaux liquides pour les applications photoniques, notamment pour la modulation optique et opto-électronique de l'information. Coût : 4 540,00 \$	Oui				
					Province(s)				
					Ontario	1998-1999	2 620 \$	2 620 \$	0 \$
					Ontario	1999-2000	2 660 \$	2 660 \$	0 \$
Université Laval (Claude Lavoie)	University of Waterloo	1998-083	Restauration et conservation des tourbières de l'est du Canada	Ce projet de trois ans (1998-2001) consiste à développer des stratégies intégrées de restauration des tourbières avec la collaboration de spécialistes en écologie végétale et en hydrologie. Coût : 3 244,00 \$	Oui				
					Province(s)				
					Ontario	1998-1999	3 181 \$	3 181 \$	0 \$
					Ontario	1999-2000	3 208 \$	3 208 \$	0 \$

Subvention à la coopération
Liste des projets acceptés

Demandeur	Partenaire principal	Projet	Titre du projet	Description du projet	Décision				
Université Laval (John Boukouvalas)	Queen's University	1998-084	Les hétérocycles d'oxygène dans le traitement des tumeurs cancéreuses	L'objet de ce projet de trois ans (1998-2001) est de développer de nouvelles méthodologies visant la production de médicaments pour le traitement du cancer. De plus en plus de médicaments originent de produits naturels et, à ce chapitre, les hétérocycles d'oxygène sont considérés dorénavant comme étant susceptibles de contribuer également au traitement du cancer et des autres désordres du même type. Coût : 3 840,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s)				
					Ontario	1998-1999	1 985 \$	1 985 \$	0 \$
					Ontario	1999-2000	3 795 \$	3 795 \$	0 \$
Université Laval (Bradford James McFadyen)	University of British Columbia	1999-056	Contrôle dynamique pendant la marche adaptée pour les obstructions environnementales chez les sujets sains et ayant une déficience physique	Ce projet de deux ans (1999-2001) consiste à définir l'équilibre dynamique pendant l'adaptation de la marche et à trouver le rôle du système vestibulaire pendant ce contrôle d'équilibre. Coût : 9 775,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s)				
					Colombie-Britannique	1999-2000	3 775 \$	3 775 \$	0 \$
Université McGill (Richard Koestner)	Université de Moncton	1997-005	Une analyse motivationnelle et développementale de réactions affectives, cognitives et comportementales face à la politique	L'objectif général de ce projet de recherche est d'examiner le rôle de la motivation face à une responsabilité sociale importante, en l'occurrence la participation au processus décisionnel démocratique. Coût : 2 700,00 \$	Oui		Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)
					Province(s)				
					Nouveau-Brunswick	1997-1998	2 500 \$	2 500 \$	0 \$
					Nouveau-Brunswick	1998-1999	800 \$	800 \$	0 \$
	Pancanadien	1999-2000	179 \$	179 \$	0 \$				

Subvention à la coopération
Liste des projets acceptés

Demandeur	Partenaire principal	Projet	Titre du projet	Description du projet	Décision				
Université McGill (Ian S. Butler)	University of Western Ontario	1997-006	Étude du rapport entre les structures moléculaires des nouveaux composés zéolites et leurs spectres vibrationnels	Ce projet de trois ans (1997-2000) vise l'examen des nouveaux systèmes de zéolites spécifiques dont les spectres sont seulement dictés par leurs structures. Enquête systématique des spectres vibrationnels des systèmes zéolitiques qui contiennent seulement des atomes de silicium. Coût : 2 870,00 \$	Oui				
						Montant(s) engagé(s)	Montant(s) versé(s)	Montant(s) remboursé(s)	
					Province(s)				
					Ontario	1997-1998	2 600 \$	2 600 \$	0 \$
					Ontario	1998-1999	3 200 \$	3 200 \$	0 \$
					Ontario	1999-2000	2 575 \$	2 575 \$	0 \$
Pancanadien	1999-2000	518 \$	518 \$	0 \$					

QUESTION 12 :

LISTE DES MEMBRES DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION EN INDIQUANT LA DATE DE NOMINATION. BILAN DES ACTIVITÉS DES TABLES ET DATES DES RÉUNIONS TENUES EN 1999-2000.

Réponse :

Pour la liste des membres, voir document en annexe.

Pour le bilan des activités, voir la réponse à la question particulière numéro 13

Au cours de l'exercice financier 1999-2000, les membres des tables sectorielles de concertation se sont réunis à deux reprises dans leur champ d'activités respectif.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

12 - Liste des membres des tables sectorielles de concertation

Culture et communications

MEMBRES

NOMINATION

BEAUDOIN, Josée	Octobre 1998
BOURGEOIS, Ronald	Janvier 1996
CARON, Daniel	Janvier 1999
CHARTRAND, Alain	Janvier 1996
DUFOUR, Sylvie	Janvier 1996
HARVEY, Fernand	Mars 1997
NADEAU, Jean	Novembre 1997
OUELLET, Jean-Guy	Janvier 1996
PAQUIN, Louis	Janvier 1996
VILLENEUVE, Louise	Janvier 1996

Économie

MEMBRES

NOMINATION

CÔTÉ, Éthel	Janvier 1996
DORAY, Michel	Janvier 1996
LAFRANCE, Marcel	Novembre 1996
LECLERC, André	Janvier 1996
LESAGE, Robert	Janvier 1996
LEVESQUE, Denise	Septembre 1997
MCCARTHY, Maurice	Janvier 1996
WARD, Paul	Janvier 1996

Éducation

MEMBRES

NOMINATION

ARSENAULT, Roger	Janvier 1996
BORDELEAU, Louis-Gabriel	Janvier 1996
DE JOCAS, Simon	Février 1999
DEMERS, Éric	Octobre 1998
FRANCOEUR, Paul	Novembre 1997
HENNESSEY, Nicole	Janvier 1996
LABERGE, Clément	Octobre 1998
LABRIE, Caroline	Janvier 1996

QUESTION 13 :

PLAN D'ACTION DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION.

Réponse :

Les tables sectorielles de concertation ont été créées pour donner des avis sur les orientations à donner aux projets de partenariats entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada. Elles sont au nombre de trois, chacune de ces tables étant vouée à l'un des trois domaines prioritaires de la politique, soit la culture et les communications, l'éducation, l'économie. Elles sont composées chacune de dix membres, soit cinq du Québec et cinq en provenance des communautés francophones et acadiennes du Canada. Les membres de ces tables sectorielles de concertation sont des experts choisis en raison de leur engagement et de leur expertise dans les trois domaines jugés prioritaires par la politique. Les opinions qu'ils émettent dans le cadre de leurs travaux n'engagent qu'eux-mêmes et non pas les organismes ou entreprises auxquels ils sont associés.

Les tables sectorielles de concertation ont débuté leurs travaux au printemps 1996 et se sont réunis à raison d'environ trois rencontres par année. En mars 1997, les Tables ont fait valider, par les participants présents au Forum francophone de concertation, différents axes prioritaires d'intervention. Puis, le 16 mars 1998, le ministre rendait publics les premiers avis des tables sectorielles de concertation. Ces avis contiennent, non seulement des axes prioritaires d'intervention mais également des pistes d'action pour inspirer des projets de partenariats entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada.

Au mois d'août 1998, un nouveau mandat a été confié aux tables sectorielles de concertation par le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes. Ce nouveau mandat consistait à apporter des précisions quant aux moyens de mettre en œuvre certaines des pistes d'action des avis précédents, ou encore, d'explorer des avenues de partenariats dans d'autres champs d'action des trois secteurs privilégiés par la politique. Les seconds avis des Tables sectorielles de concertation ont été rendus publics en janvier 2000. Ces avis ont servi de toile de fond pour les diverses thématiques du Forum des partenaires de la francophonie de mars 2000.

En annexe, sont présentés un résumé des avis de chacune des trois Tables sectorielles de concertation. Ces avis sont également accessibles par Internet à l'adresse :

<http://www.cex.gouv.qc.ca/saic/francophonie/tables.htm>

**RÉSUMÉ DE L'AVIS DE LA TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION
SUR L'ÉDUCATION
Janvier 2000**

En mars 1998, les trois tables sectorielles de concertation créées dans le cadre de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada avaient déposé des avis au ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, M. Jacques Brassard. Ces avis identifiaient des axes prioritaires d'intervention qui devraient orienter les partenariats entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada.

À la suite du dépôt de ces avis, un nouveau mandat a été confié aux tables sectorielles de concertation en août 1998 par le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, et qui consiste à répondre à certaines questions de manière, notamment, à préciser les moyens de mise en œuvre de la politique sur des sujets particuliers. Ces questions émanent globalement de deux sources : d'une part, la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada (Gouvernement du Québec, 1995, 29 pages) et, d'autre part, certains éléments contenus dans les premiers avis des tables qui méritaient d'être approfondis.

Les deux avis des tables sectorielles de concertation ont inspiré les thématiques du Forum des partenaires de la francophonie de mars 2000 pour stimuler l'établissement de partenariats entre des organismes du Québec et des communautés francophones et acadiennes du Canada dans des domaines particuliers.

Mandat

Les tables sectorielles de concertation avaient donc comme mandats d'examiner certaines questions spécifiques relatives à leur secteur d'activités et de proposer, sous la forme d'un avis, des réponses pratiques et concises.

Les questions soumises à l'attention de la Table sectorielle de concertation sur l'éducation étaient les suivantes :

- Quels sont les meilleurs moyens pour rendre accessibles au personnel enseignant des communautés francophones et acadiennes du Canada les divers moyens de perfectionnement disponibles au Québec?
- Quels seraient les moyens les plus prometteurs et quels seraient les interlocuteurs les plus appropriés pour développer, au Québec et dans les communautés francophones et acadiennes du Canada, la production de matériel pédagogique destiné aux élèves francophones?
- Pour intensifier les échanges dans le secteur de l'alphabétisation, quels moyens devraient être favorisés ?
- Pour intensifier les échanges dans le secteur de l'éducation à distance, quels moyens devraient être favorisés?

- De quelle façon peut-on intensifier les communications interoutières entre les milieux éducatifs du Québec et ceux des communautés francophones et acadiennes du Canada?

Perfectionnement du personnel enseignant

Pistes d'action

- Faire en sorte que le repérage et l'analyse des projets éducatifs des établissements scolaires soient le point d'ancrage des projets de formation continue pour le personnel enseignant.
- Soutenir des projets de jumelage ou de parrainage pour la recherche-action visant la formation continue du personnel enseignant.
- Appuyer des projets de partenariat qui dressent l'inventaire des besoins et des ressources disponibles et adaptées.
- Appuyer des recherches-actions visant la formation continue dans l'un ou l'autre thème suivant :
 - les notions et les stratégies d'apprentissage;
 - les élèves en difficulté;
 - la gestion de classe : la discipline selon un schème francophone;
 - les projets éducatifs;
 - le modèle des conseils d'établissement;
 - la gestion des compétences, par exemple les normes d'évaluation en communication orale en français;
 - l'adaptation scolaire touchant les difficultés de comportement;
 - les technologies de l'information dans l'enseignement;
 - la dynamique des classes multi-âges.

Recommandations

- Accorder la priorité aux projets de partenariats en formation continue qui répondent à des besoins génériques ce qui donnerait lieu à des effets plus durables et d'application plus étendue.
- Reconnaître la valeur ajoutée des projets de partenariats en formation continue qui s'inscrivent dans une démarche de recherche-action.
- Accorder un appui prioritaire aux projets de partenariat en formation continue qui touchent l'un ou l'autre des thèmes énumérés dans les pistes d'action.

Production de matériel pédagogique

Pistes d'action

- Favoriser la conception et la production du matériel pédagogique en modules par fascicules pour les raisons suivantes :
 - un matériel pédagogique par fascicules permet des modifications et des ajustements en fonction de l'identité culturelle des différentes régions;
 - la production de matériel pédagogique par fascicules rendrait plus facile son utilisation dans le cadre de programmes scolaires différents;
 - les frais engagés pour la modification de certains modules afin de faire en sorte qu'ils correspondent à des programmes scolaires différents sont moins élevés que les frais requis par la création de matériel traditionnel pour chaque programme scolaire.
- Favoriser la création d'un site Internet d'une base publique de données qui répertorierait l'ensemble du matériel pédagogique francophone (matériel de base, par fascicules ou complémentaire, approuvé ou non); la justification en est que cette base de données, en faisant connaître ce qui existe, stimulerait les partenariats entre auteurs et éditeurs. NOTE : il ne s'agit pas de promouvoir un lieu de commerce, mais bien un lieu de diffusion et d'information.
- Soutenir des projets émanant des différents paliers du secteur de l'éducation, à propos des recherches-actions effectuées en collaboration, et ce, pour les raisons suivantes :
 - la participation active de tous les intervenants exerçant dans ce domaine facilite le processus de changement et l'appropriation d'une nouvelle approche pédagogique;
 - la collaboration des intervenants du domaine faisant partie d'un même palier, mais de provinces différentes, permettrait d'augmenter les chances de réussite dans les recherches-actions effectuées en collaboration.
- Appuyer l'élaboration d'un document présentant la corrélation des objectifs (ou attentes) scolaires tels qu'ils sont formulés dans chacune des provinces pour les raisons suivantes :
 - cette corrélation permettrait à des auteurs, des éditeurs, des membres du personnel enseignant de faire des liens entre leur milieu et le milieu des partenaires déjà existants ou potentiels;
 - cette corrélation pourrait être disponible sur le site Internet de la base de données proposé plus haut.

Recommandations

- Retenir toute reconnaissance et toute valorisation du personnel enseignant engagé dans la production de matériel pédagogique.

Recommandation

- Rejoindre en priorité l'enseignement au primaire, au secondaire, au collégial ou pré-universitaire.

Communications inforoutières

Pistes d'action

- Soutenir les projets éducatifs et les mécanismes de communication entre organismes, personnel enseignant et élèves, déjà existants sur le Web afin d'élargir leur utilisation et de les stimuler, et ce, dans une perspective de partenariats entre communautés.
- Appuyer les actions qui contribuent à faire connaître les ressources et les projets éducatifs déjà existants sur le Web, en particulier dans le domaine de la formation continue à distance du personnel enseignant.
- Favoriser l'émergence de regroupements plus ou moins formels de projets éducatifs qui seraient issus de projets déjà existants.
- Soutenir l'organisation de répertoires dynamiques où pourraient être mises en valeur des données d'information, des ressources et des expériences qui, autrement, demeurent méconnues par les milieux éducatifs de chaque province.
- Mettre davantage l'accent sur les projets dans lesquels est prévu le rayonnement de l'expertise disponible localement dans le domaine des communications inforoutières, plutôt que sur les projets fondés sur une gestion centralisatrice des compétences technologiques.
- Appuyer la mise en place d'un réseau de veille en regard de l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et des communications à des fins éducatives, dans la francophonie en particulier, mais aussi et peut-être surtout, en milieu minoritaire de façon générale.

Recommandation

- Faire en sorte qu'une personne compétente soit chargée d'animer, de façon continue, un espace de discussion, — par conséquent, une personne apte à faire des démarches pour y amener des gens —; cet espace viserait à stimuler les échanges entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada et aurait pour but de favoriser l'établissement de nouveaux partenariats dans le domaine de l'éducation.

- Considérer comme des partenariats, au sens où la politique québécoise l'entend, les engagements pris entre des auteurs francophones à l'extérieur du Québec, et des éditeurs québécois.

Échanges en alphabétisation

Pistes d'action

- Soutenir, dans le secteur de l'alphabétisation, tout projet permettant l'établissement de lieux communs d'échanges, tels des rassemblements, des carrefours, des colloques, etc., entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada, afin de cibler, avec acuité, les enjeux communs et les projets de partenariats durables.
- Appuyer la production de matériel pédagogique et andragogique en alphabétisation dont l'utilisation serait générique et accessible par les moyens des nouvelles technologies de l'information et des communications.
- Encourager des projets de formation initiale et continue pour les formateurs et les formatrices en alphabétisation.
- Appuyer des projets de recherche-action en alphabétisation.

Échanges en matière d'éducation à distance

Pistes d'action

- Encourager les partenariats qui visent la mise au point de contenus de cours d'éducation à distance.
- Soutenir des productions de petites unités de formation à distance pour permettre au plus grand nombre d'élèves possible d'expérimenter, avec succès, ce modèle d'apprentissage.
- Favoriser le développement d'un site Internet qui permettra de s'inscrire de façon simple et efficace à n'importe quel cours offert par les divers établissements d'enseignement francophone.
- Favoriser la mise en place de mesures d'initiation aux nouvelles technologies d'apprentissage liées à l'éducation à distance afin de permettre aux élèves d'acquérir les compétences nécessaires pour suivre, de façon efficace, les cours à distance.
- Favoriser la création de lieux de rencontres (colloques, forums, etc.) qui permettront des échanges et créeront des synergies sur le plan du partage d'expériences pédagogiques entre les organismes et les individus.

**RÉSUMÉ DE L'AVIS DE LA TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION
SUR L'ÉCONOMIE
Janvier 2000**

En mars 1998, les trois tables sectorielles de concertation créées dans le cadre de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada avaient déposé des avis au ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes., M. Jacques Brassard. Ces avis identifiaient des axes prioritaires d'intervention qui devraient orienter les partenariats entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada.

À la suite du dépôt de ces avis, un nouveau mandat a été confié aux tables sectorielles de concertation en août 1998 par le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, et qui consiste à répondre à certaines questions de manière, notamment, à préciser les moyens de mise en œuvre de la politique sur des sujets particuliers. Ces questions émanent globalement de deux sources : d'une part, la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada (Gouvernement du Québec, 1995, 29 pages) et, d'autre part, certains éléments contenus dans les premiers avis des tables qui demandaient d'être approfondis.

Les deux avis des tables sectorielles de concertation ont inspiré les thématiques du Forum des partenaires de la francophonie de mars 2000 pour stimuler l'établissement de partenariats entre des organismes du Québec et des communautés francophones et acadiennes du Canada dans des domaines particuliers.

Mandat

Les tables sectorielles de concertation avaient donc comme mandats d'examiner certaines questions spécifiques relatives à leur secteur d'activités et de proposer sous la forme d'un avis, des réponses pratiques et concises.

Les questions soumises à l'attention de la Table sectorielle de concertation sur l'économie étaient les suivantes :

- De quelle façon peut-on rendre accessibles l'expertise et le contenu de formation offerts aux personnes qui dirigent des entreprises en français? (Politique, p. 22)
- Comment peut-on faciliter l'accès à l'information disponible sur la nature et les activités des entreprises francophones évoluant au Québec et dans les provinces canadiennes? (Politique, p. 22)
- La création d'un circuit touristique pancanadien mettant en valeur les communautés francophones et acadiennes, de même que la population québécoise, semble-t-elle un objectif réaliste? Dans l'affirmative, comment un tel projet peut-il se concrétiser?
- Quelles structures d'échanges touristiques entre le Québec et les francophones des provinces canadiennes pourraient être mises de l'avant? (Politique, p. 23)

Formation en entrepreneuriat

Pistes d'action

- Repérer, répertorier et rendre accessibles les outils de formation disponibles dont la collection « Entreprendre » de la Fondation de l'entrepreneurship.
- Déterminer, répertorier et rendre accessibles les programmes et les établissements d'enseignement qui offrent de la formation (milieux scolaires, établissements d'enseignement collégial, universités) en tenant compte, notamment, des axes d'intervention suggérés par l'Avis précédent de la Table sectorielle de concertation sur l'économie.
- Repérer, répertorier et rendre accessibles les programmes de formation et les outils disponibles dans les organisations (jeunes chambres, sociétés d'aide aux jeunes entreprises, formation en développement de coopératives, etc.).
- Déterminer, répertorier et rendre accessibles les structures et les mécanismes de concertation déjà existants (sociétés d'aide au développement des collectivités, Conseil canadien de la coopération, coopératives de développement régional, Regroupement de développement économique et d'employabilité, etc.).
- Encourager la formation à partir d'expériences modèles (mentorat, entreprises à succès, assistance technique, etc.).

Réseau d'échanges et d'information sur les entreprises

Piste d'action

- Créer un réseau Intranet entre les organismes de promotion de développement économique répertoriés par thème. Ce réseau devrait offrir des forums de discussion, de l'information sur les activités et sur la formation.

Création d'un circuit touristique pancanadien

Pistes d'action

- Produire un guide touristique du circuit qu'il faudra expérimenter. L'Association canadienne des automobilistes, ou toute autre organisation dont l'expertise en ce domaine est reconnue, pourrait être mise à contribution pour la préparation de ce guide. Les produits et services ainsi diffusés auront reçu, au préalable, un sceau de qualité (par exemple, les étoiles du guide Michelin).
- Favoriser le développement de promotions touristiques conjointes selon l'exemple de la Commission canadienne du tourisme qui conclut des ententes pour des clubs produits (entente sur des circuits interprovinciaux de motoneige).

- Compte tenu de la complexité de ce dossier, il est suggéré d'éviter de faire un circuit linéaire, de commencer plutôt en établissant des portions de boucles touristiques, et d'entreprendre ensuite les boucles complètes. On suggère également d'aller chercher de l'expertise sur la création de sentiers similaires.

Réseau d'échanges touristiques

Pistes d'action

- Pour que des projets de partenariat soient possibles, il faut assurer la présence, dans les communautés francophones et acadiennes, d'organismes dont le mandat serait de favoriser le développement de l'industrie touristique. La mise en place de structures touristiques autonomes dans les communautés francophones et acadiennes peut se faire par l'établissement d'organismes indépendants ou par l'obtention d'un mandat précis intitulé « tourisme francophone », dans le cadre d'une organisation soutenue par les gouvernements provinciaux.
- Le jumelage entre municipalités ou régions touristiques devrait être utilisé comme stratégie pour favoriser la naissance de partenariats entre des acteurs québécois et des communautés francophones et acadiennes.

RÉSUMÉ DE L'AVIS DE LA TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR LA CULTURE ET LES COMMUNICATIONS Janvier 2000

En mars 1998, les trois tables sectorielles de concertation créées dans le cadre de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada avaient déposé des avis au ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, M. Jacques Brassard. Ces avis identifiaient des axes prioritaires d'intervention qui devraient orienter les partenariats entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada.

À la suite du dépôt de ces avis, un nouveau mandat a été confié aux tables sectorielles de concertation en août 1998 par le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et qui consiste à répondre à certaines questions de manière notamment, à préciser les moyens de mise en œuvre de la politique sur des sujets particuliers. Ces questions émanent globalement de deux sources : d'une part, la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada (Gouvernement du Québec, 1995, 29 pages) et, d'autre part, certains éléments contenus dans les premiers avis des tables qui demandaient d'être approfondis.

Les deux avis des tables sectorielles de concertation ont inspiré les thématiques du Forum des partenaires de la francophonie de mars 2000 pour stimuler l'établissement de partenariats entre des organismes du Québec et des communautés francophones et acadiennes du Canada dans des domaines particuliers.

Mandat

Les tables sectorielles de concertation avaient donc comme mandats d'examiner certaines questions spécifiques relatives à leur secteur d'activités et de proposer, sous la forme d'un avis, des réponses pratiques et concises.

Les questions soumises à l'attention de la Table sectorielle de concertation sur la culture et les communications étaient les suivantes :

- Pour s'assurer que les produits culturels des communautés francophones et acadiennes du Canada sont diffusés au Québec, quels moyens devrait-on utiliser? (Politique, p. 18)
- Quels seraient les moyens efficaces de reconnaître l'excellence de personnes et d'organismes qui se sont illustrés dans les domaines des arts et des lettres à l'extérieur du Québec? (Politique, p. 18)
- Dans les priorités accordées par la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada, quelle place doivent occuper les loisirs et les sports? (Politique, p. 19)
- De quelle façon peut-on harmoniser la Politique québécoise de l'autoroute de l'information avec la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada?

Diffusion de la culture

Les membres de la table ont convenu de combiner les deux premières questions étant donné qu'elles touchent la diffusion et la promotion culturelles.

Pistes d'action

- Appuyer les actions de regroupements déjà existants (par exemples, consortiums, corridors de diffusion) dans le domaine de la production et de la diffusion culturelles.
- Favoriser l'utilisation des nouvelles technologies et, plus particulièrement, Internet pour assurer la diffusion des produits culturels des communautés francophones et acadiennes et s'assurer d'établir des liens réciproques avec un éventuel portail culturel québécois.
- Soutenir des projets pouvant conduire à la création de catégories de prix qui s'adresseraient à la francophonie canadienne, et ce, à l'intérieur des prix actuels de reconnaissance de l'excellence des artistes du Québec; l'exemple des Masques pourrait servir de base.
- Créer à Montréal une « Quinzaine de la francophonie canadienne ».

Recommandations :

1. Saisir toutes les occasions qui se présentent au SAIC dans ses relations avec les gouvernements des provinces pour :
 - les sensibiliser à la richesse et à la diversité de la culture francophone;
 - les encourager à répondre favorablement aux demandes d'aide financière de leurs concitoyens respectifs;
 - les inciter à établir des ententes de coopération avec le Québec notamment sur le plan de la formation.
2. Favoriser les occasions de rapprochement entre les organismes de concertation des arts de la scène afin qu'ils puissent communiquer entre eux et se concerter.
3. Développer un mécanisme permettant de faire la promotion des produits culturels francophones sur le marché québécois. Les mêmes résultats pourraient être obtenus si la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) donnait suite à son projet de création d'un Bureau de commercialisation à Montréal.
4. Favoriser la pénétration des produits culturels francophones du Canada sur le marché québécois de façon à accorder un statut particulier aux artistes et organismes culturels en provenance des communautés francophones et acadiennes.

5. Faire en sorte que le SAIC rencontre chacun des organismes et ministères québécois de soutien à la culture (Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), Télé-Québec, MCC, MEQ...) de façon à établir certaines formes de partenariats avec les acteurs culturels des communautés francophones et acadiennes du Canada.
6. Encourager les promoteurs québécois d'événements culturels importants (festivals, symposiums, etc.) à inclure une participation ou des projets émanant des communautés.
7. Favoriser le rapprochement entre TFO et Télé-Québec pour la production et la diffusion de produits culturels francophones.
8. Considérer, de façon particulière, le soutien financier à la formation, lequel correspond à un besoin réel, mais se prêtant mal à des stratégies de partenariat.
9. Sensibiliser les ministères impliqués et les grandes écoles québécoises de formation d'artistes, d'agents culturels et de gestionnaires culturels aux besoins spécifiques des communautés francophones et acadiennes (écoles professionnelles de danse, de théâtre, de cinéma, Hautes études commerciales [HEC], MEQ, MCC, etc.)

Loisirs et sports

Pistes d'action :

- Soutenir la mise en place d'événements (par exemple, les Jeux de la francophonie canadienne), de rassemblements, de camps, de stages et autres activités de loisirs et de sports qui se déroulent en français et s'en servir comme expériences de recherche pour l'affirmation de l'identité linguistique et culturelle.
- Appuyer des projets-pilotes en loisirs et en sports qui favorisent le jumelage d'associations ou de municipalités dans le cas de la formation, d'événements, de stages, de rassemblements, etc.

Recommandations

1. Rendre disponible et faire mieux connaître aux communautés francophones et acadiennes du Canada, une documentation de qualité en français (ressources, expertises, partenaires potentiels, événements) sur les loisirs et les sports, notamment au moyen du portail québécois sur les loisirs et les sports; de plus, faire en sorte que les partenaires potentiels du Québec connaissent mieux les partenariats possibles avec les communautés francophones et acadiennes du Canada.
2. Rendre accessible la formation en français pour les acteurs du milieu et pour les personnes intéressées par la pratique des diverses disciplines de loisirs et de sports.
3. Favoriser la réflexion au sein des réseaux sportifs afin de créer une meilleure synergie entre les stratégies de compétition et les stratégies de participation.

Autoroute de l'information

Pistes d'action

- Appuyer des partenariats pour la numérisation de contenus francophones en matière de muséologie et de patrimoine.
- Favoriser la coproduction dans le développement de logiciels éducatifs.
- Susciter l'appropriation par la population des outils inforoutiers (guides, etc.) et la diffusion des connaissances (formation).
- Favoriser l'utilisation de l'autoroute de l'information afin de créer des communautés de champs d'intérêt.

Recommandations

1. S'assurer que le site Internet du SAIC relatif à la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada soit enrichi et diffusé à travers les grands portails publics du Québec.
2. Voir à ce que le Forum francophone de concertation serve de lieu d'échanges privilégiés sur le thème de l'autoroute de l'information pour l'établissement de partenariats.
3. Examiner la possibilité d'intégrer les sites des communautés francophones et acadiennes du Canada (www.francoculture.ca) dans un futur portail culturel québécois ainsi que dans celui du secteur des loisirs et des sports.
4. Terminer l'inventaire des partenaires potentiels du SAIC dans le secteur du multimédia et de l'inforoute.

QUESTION 14 :

BILAN ET BUDGET POUR 1997-1998, 1998-1999 et 1999-2000 RELATIFS À LA RÉALISATION DU FORUM TRIENNAL DE CONCERTATION.

Réponse : 1999-2000

BILAN

Le Forum francophone de concertation est un événement triennal. Le *Forum des partenaires de la francophonie*, s'est tenu à Québec du 16 au 18 mars 2000 sous le thème « Des liens à renforcer, des réseaux à partager ». Le Forum de mars 2000 se voulait un moment privilégié de rapprochement entre la société civile du Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada pour échanger sur les intérêts communs et effectuer des maillages par l'établissement de partenariats.

Plus de 440 personnes (participants, conjoints, exposants, étudiants et animateurs, etc.) se sont inscrites au Forum en provenance de toutes les provinces et de tous les territoires. De ce nombre, on comptait plus de 390 participants inscrits aux divers ateliers dont 150 provenaient du Québec et 240 de l'extérieur du Québec.

Le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes a pris acte des rapports issus de la plénière notamment celui touchant les ajustements à apporter aux mécanismes de mise en œuvre de la Politique. Ces ajustements visent à alléger et mieux arrimer ces mécanismes de mise en œuvre.

BUDGET

REVENUS

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	140 450 \$
Inscription des participants	34 050 \$
Commandites	12 000 \$

REVENUS - TOTAL	186 500 \$
------------------------	-------------------

DÉPENSES

Frais de déplacements et de séjours	20 370 \$
Communications	19 975 \$
Honoraires professionnels	47 983 \$
Réceptions	52 019 \$
Équipements	9 994 \$
Spectacle	22 360 \$
Expositions	6 582 \$
Divers	7 217 \$

DÉPENSES - TOTAL	186 500 \$
-------------------------	-------------------

QUESTION 15 :

DRESSER LA LISTE DES AVIS, OPINIONS, ANALYSES OU RECOMMANDATIONS PRÉPARÉS PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES DE MÊME QUE LE PLAN D'ACTION DE CE DERNIER QUANT AUX MESURES QUE PRENDRAIT LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC SUITE À UN VOTE FAVORABLE À LA SOUVERAINETÉ LORS D'UN RÉFÉRENDUM.

Réponse : Aucun

QUESTION 16 :

PLAN D'ACTION POUR 2000-2001 ET 2001-2002 DE MÊME QUE LES SOMMES ENGAGÉES EN 1999-2000 PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES OU SON MINISTRE, DANS LE CADRE DU MANDAT QUE L'ACTUEL PREMIER MINISTRE CONSIDÈRE ÊTRE CELUI DE SON GOUVERNEMENT, À SAVOIR «LA RÉUNION DES CONDITIONS D'UN RÉFÉRENDUM GAGNANT SUR LA SOUVERAINETÉ».

Réponse : Aucun

QUESTION 17 :

LISTE DES AVIS, ANALYSES, OPINIONS, RECOMMANDATIONS OU RECHERCHES PRÉPARÉS OU TRANSMIS PAR LE GOUVERNEMENT AUX FINS DES TRAVAUX DU COMITÉ SUR LA SOUVERAINETÉ PRÉSIDÉ PAR L'ACTUEL VICE-PREMIER MINISTRE.

Réponse : Aucun

QUESTION 18 :

**PLAN D'ACTION DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES (SAIC) 2000-2001 ET
2001-2002 EN VUE DE LA PRÉPARATION D'UN RÉFÉRENDUM
PORTANT SUR LA SOUVERAINETÉ DU QUÉBEC OU SUR TOUTE
AUTRE QUESTION DE NATURE CONSTITUTIONNELLE.**

Réponse : Aucun